



**BENZIN-HECKENSCHERE PHS 9500 A1
PETROL HEDGE TRIMMER PHS 9500 A1
TAILLE-HAIE À ESSENCE PHS 9500 A1**

DE AT CH

BENZIN-HECKENSCHERE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBEWAHREN.

FR BE

TAILLE-HAIE À ESSENCE

Consignes d'utilisation et de sécurité

Traduction des instructions d'origine

À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'USAGE ET À CONSERVER EN VUE D'UN USAGE ULTÉRIEUR.

PL

BENZYNOWA PRZYCINARKA DO ŻYWOPŁOTU

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

PRZED UŻYCIEM NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU, ABY MÓC Z NICH AT CH KORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI.

GB IE

PETROL HEDGE TRIMMER

Operating and Safety Instructions

Translation of Original Operating Manual

READ CAREFULLY BEFORE USE AND STORE SAFELY FOR LATER USE.

NL BE

BENZINE HEGGENSCHAAR

Bedienings- en veiligheidsinstructies

Vertaling van de originele handleiding

VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN VEILIG OPBERGEN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

CZ

BENZÍNOVÉ NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

Překlad originálního provozního návodu

PŘED POUŽITÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

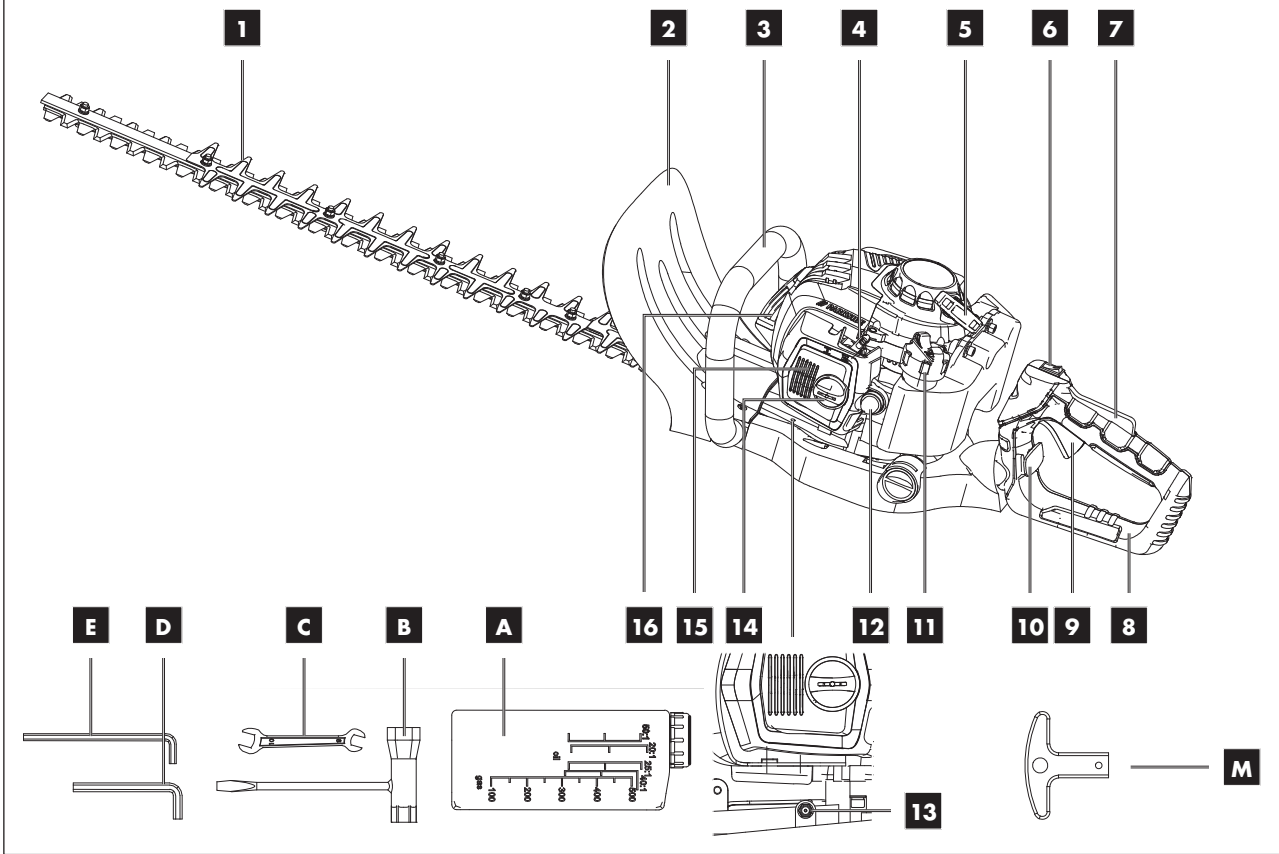
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

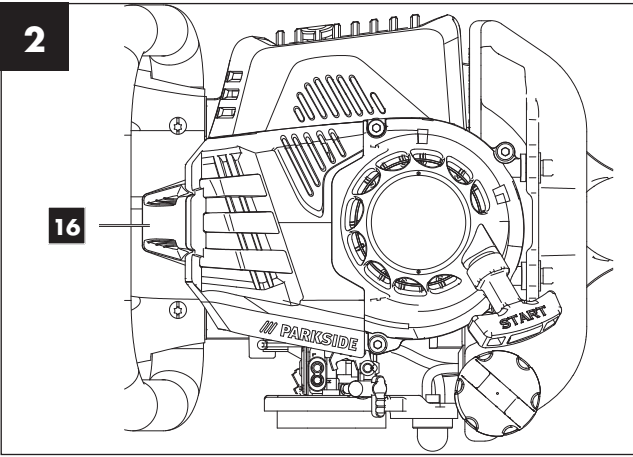
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	01
GB / IE	Operating and Safety Instructions	Page	16
FR / BE	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	30
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	45
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	60
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	75

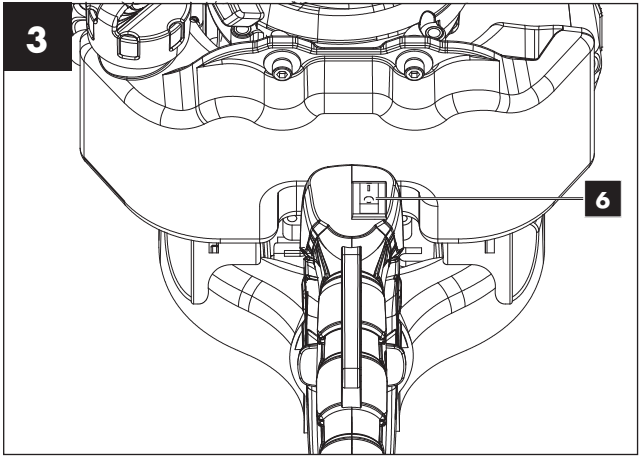
1



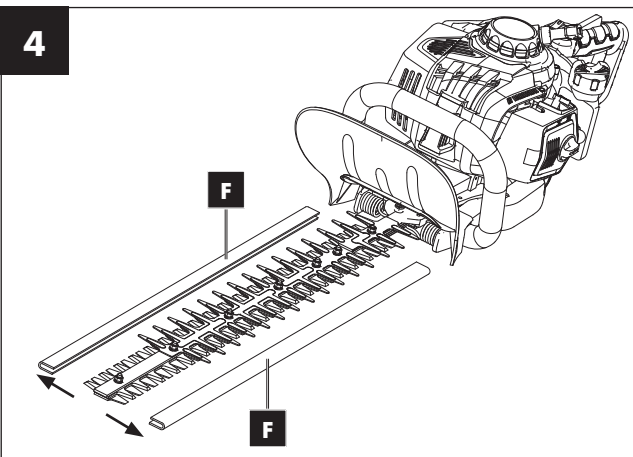
2



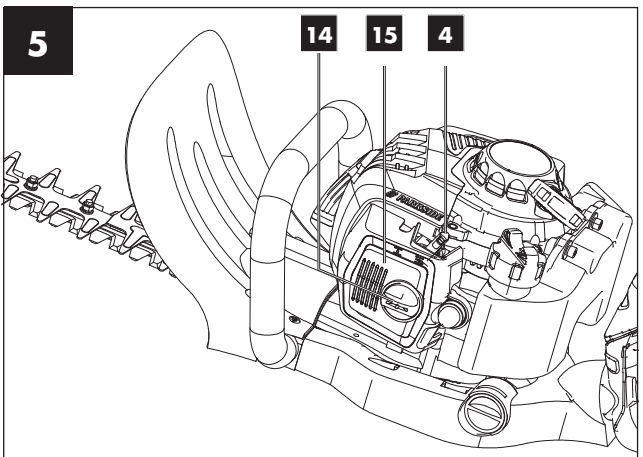
3

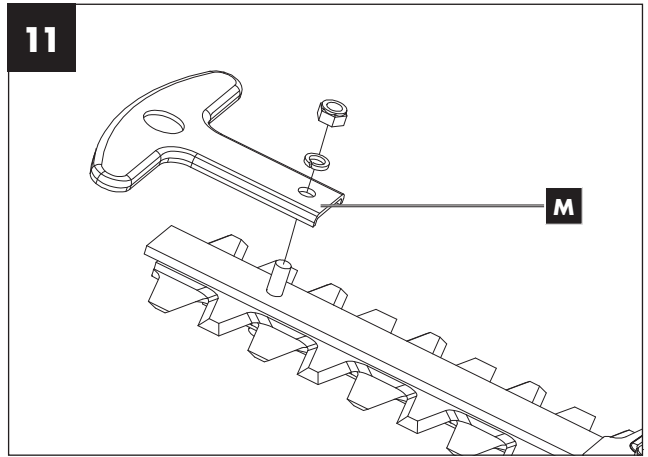
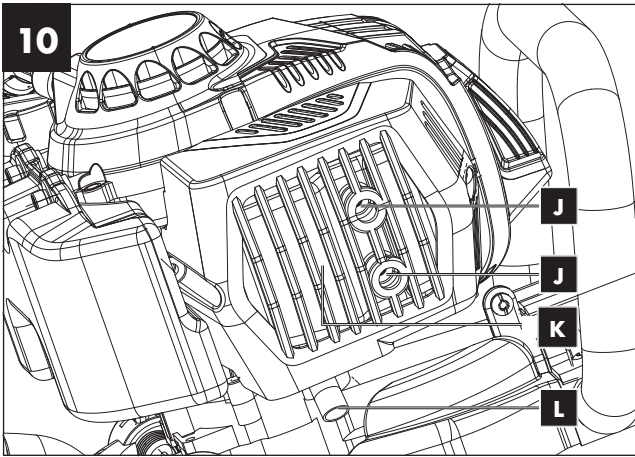
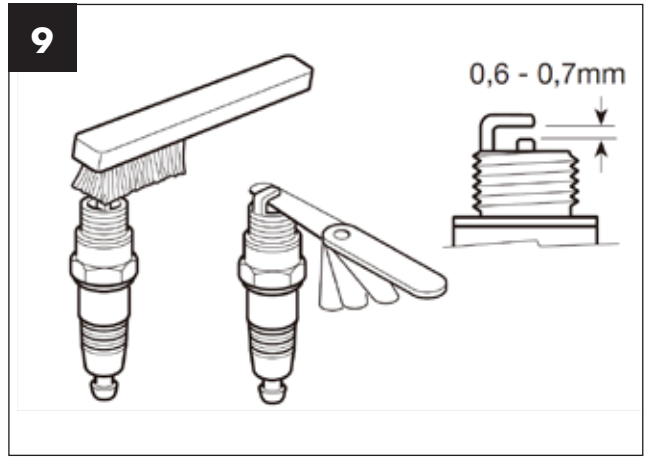
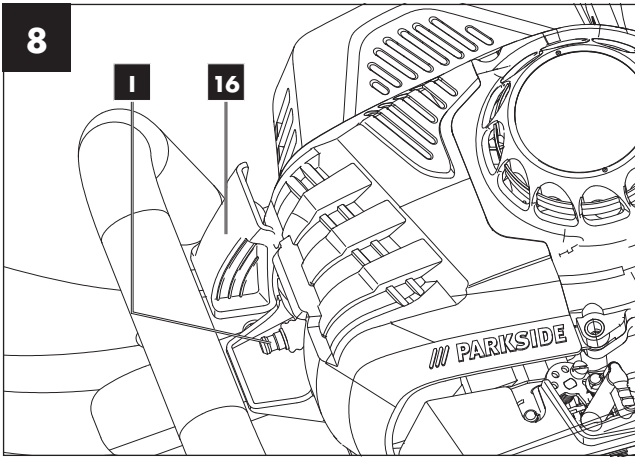
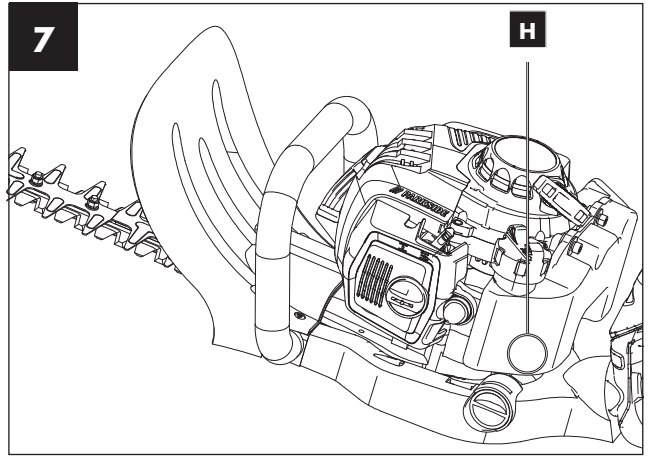
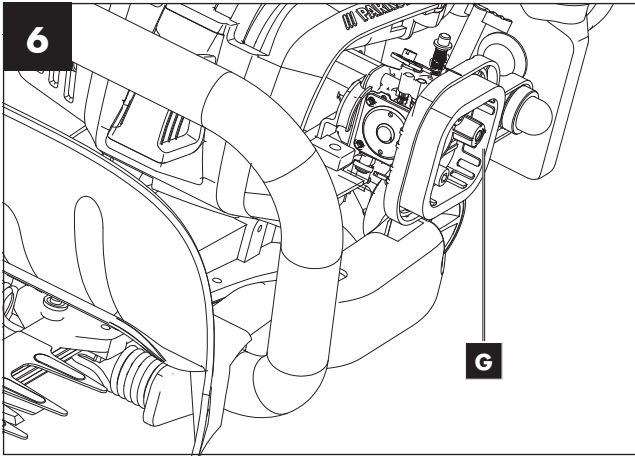


4



5





1.	Erklärung der Symbole auf dem Gerät.....	2
2.	Einleitung	4
3.	Gerätebeschreibung (Abb. 1 - 5)	4
4.	Lieferumfang	4
5.	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
6.	Sicherheitshinweise	5
7.	Arbeitshinweise	7
8.	Technische Daten	9
9.	Vor Inbetriebnahme	9
10.	Aufbau und Bedienung.....	10
11.	Transport.....	11
12.	Reinigung und Wartung	11
13.	Lagerung.....	13
14.	Entsorgung und Wiederverwertung.....	13
15.	Störungsabhilfe	14
16.	Garantiekunde	15
17.	Konformitätserklärung.....	91

1. Erklärung der Symbole auf dem Gerät



DE AT CH

Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich



DE AT CH

Achtung Verletzungsgefahr!
Greifen Sie mit Ihren Händen nie in die Nähe der Messer. Berühren Sie beim Einschalten oder bei der Arbeit mit dem Gerät nie ein Messer.



DE AT CH

Warnung vor heißen Oberflächen



DE AT CH

Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!



DE AT CH

Das Tragen von Sicherheitsschuhen wird empfohlen!



DE AT CH

Gehörschutz verwenden!



DE AT CH

Schutzbrille verwenden!



DE AT CH

Arbeitshandschuhe tragen!



DE AT CH

Das Gerät nicht bei Regen oder bei feuchten Bedingungen betreiben. Gefahr eines Stromschlags!



DE AT CH

Achtung feuergefährliche Stoffe. Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten!



DE AT CH

Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.



DE AT CH

Starthebel (Choke) „Kaltstart“



DE AT CH

Starthebel (Choke) „Warmstart und Arbeiten“



DE AT CH

Garantierter Schalleistungspegel



DE AT CH

6x Kraftstoffpumpe „Primer“ drücken

2. Einleitung

Hersteller: scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisungen,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

3. Gerätebeschreibung (Abb. 1 - 5)

1. Schneideeinrichtung
2. Handschutz
3. Vorderer Handgriff
4. Starthebel (Choke)
5. Startseil
6. Ein-/Ausschalter
7. Gashebelsperre
8. Hinterer Handgriff
9. Gashebel
10. Verriegelungsgriff
11. Tankdeckel
12. Kraftstoffpumpe „Primer“
13. Schmiernippel
14. Flügelschraube
15. Luftfilterdeckel
16. Zündkerzenstecker

4. Lieferumfang

- Benzin-Heckenschere
- Mischungsbehälter (A)
- Zündkerzenschlüssel (B)
- Gabelschlüssel SW 8/10 (C)
- Inbusschlüssel SW 5 (D)
- Inbusschlüssel SW 4 (E)
- Messerschutz (F) (vormontiert)
- Anstoßschutzes (M)
- Bedienungsanleitung

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine entspricht der gültigen EG-Maschinenrichtlinie. Vor Arbeitsaufnahme müssen sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen an der Maschine montiert sein.

Diese Heckenschere ist dazu ausgelegt, weiches, neu gewachsenes Heckenmaterial zu schneiden. Sie ist nicht zum Schneiden von Ästen, festem Holz oder anderem Schneidmaterial geeignet.

Die Maschine ist zur Bedienung durch eine Person konzipiert. Die Bedienungsperson ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.

Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine beachten.

Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine vollständig in lesbarem Zustand halten.

Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzen!

Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen (lassen)!

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Die zutreffenden Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.

Die Maschine darf nur von sachkundigen Personen genutzt, gewartet oder repariert werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Die Maschine darf nur mit Originalzubehör und Original-Werkzeugen des Herstellers genutzt werden.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht, das Risiko dafür trägt allein der Benutzer.

Die Heckenschere darf nur zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern benutzt werden. Ein anderweitiger, nicht in dieser Gebrauchsanweisung angegebener Gebrauch, kann die Schere beschädigen oder den Benutzer schwer verletzen, und er wird daher ausdrücklich von der Aufzählung der möglichen Anwendungen ausgeschlossen.

Das Gerät darf nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Gebrauch eingesetzt werden.

Wenn Sie nicht sicher sind, ob eine Arbeitsbedingung sicher oder unsicher ist, arbeiten Sie nicht mit der Maschine.

WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

6. Sicherheitshinweise

6.1 Sicheres Arbeiten

DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN!

Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.

Lesen und beachten Sie vor Inbetriebnahme dieses Erzeugnisses die folgenden Hinweise und die im jeweiligen Land gültigen Sicherheitsbestimmungen, um sich selbst und andere vor möglichen Verletzungen zu schützen.

Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise (Bedienungsanleitung) immer zusammen mit der Heckenschere auf.

Die Heckenschere darf nur von Personen mit ausreichender Erfahrung bedient werden.

Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.

Geben oder Verleihen Sie die Heckenschere nur an Personen, die mit der Heckenschere und ihrer Handhabung vertraut sind. Geben Sie immer die Bedienungsanleitung mit.

Reparaturen am Gerät haben durch den Hersteller bzw. von ihm benannte Firmen zu erfolgen.

6.2 Erstbenutzer

Wer zum ersten Mal mit der Heckenschere arbeitet, muss eine praktische Einweisung in den Gebrauch der Heckenschere und der Personenschutzrüstung von einer erfahrenen Bedienperson erhalten.

■ **Seien Sie aufmerksam.** Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

■ **Machen Sie sich vor Gebrauch mit Hilfe der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.** Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden.

■ **Benützen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist (siehe „5. Bestimmungsgemäße Verwendung“).**

■ **Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dies gilt besonders, wenn Sie Tritte oder eine Leiter benutzen.

■ **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung:**

- keine weite Kleidung oder Schmuck, sie können von beweglichen Teilen erfasst werden
- feste Handschuhe und rutschfestes Schuhwerk
- ein Haarnetz bei langen Haaren

■ **Tragen Sie persönliche Schutzkleidung:**

- Gehörschutz
- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Arbeitshandschuhe
- Sicherheitsschuhe
- geprüfter Schutzhelm in Situationen, bei denen mit Kopfverletzungen gerechnet werden muss.

■ **Wir empfehlen das Tragen eines Beinschutzes und einer Sicherheitsjacke.**

■ **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!** Unordnung kann Unfälle zur Folge haben.

■ **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse:**

- Setzen Sie die Heckenschere nicht dem Regen aus.
- Verwenden Sie die Heckenschere nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
- Verschieben Sie die Arbeit bei ungünstigem Wetter (Regen, Schnee, Eis, Wind) – erhöhte Unfallgefahr!
- Sorgen Sie für gute Beleuchtung.
- Verwenden Sie die Heckenschere nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

■ **Machen Sie sich vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Motorengeräusches eventuell nicht hören können.**

■ **Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen**

■ **Lassen Sie die Heckenschere nie unbeaufsichtigt.**

- **Bei Arbeitspausen ist die Heckenschere so abzuliegen, dass niemand gefährdet wird.** Heckenschere vor unbefugtem Zugriff sichern.
- **Personen unter 18 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.**
- **Halten Sie andere Personen fern.**
- **Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren, die gegenüber anderen Personen oder deren Eigentum auftreten.**
- **Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.**
- **Halten Sie Kinder fern.**
- **Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Werkzeug oder den Motor berühren.** Halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- **Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor der Motor gestartet wird.**
- **Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Heckenschere angebaut sind.** Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.
- **Verwenden Sie keine stumpfe, gesprungene oder beschädigte Schneideinrichtung.**
- **Beginnen Sie mit dem Schneiden erst, wenn die Schneideinrichtung läuft.**
- **Überlasten Sie die Maschine nicht!** Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Betreiben Sie das Gerät nur mit kompletten und korrekt angebrachten Schutzeinrichtungen und ändern Sie an der Maschine nichts, was die Sicherheit beeinträchtigen könnte.**
- **Das Gerät bzw. Teile des Gerätes nicht verändern.**
- **Verwenden Sie keine Schneideinrichtung die nicht den angegebenen Kenndaten dieser Gebrauchsanleitung entsprechen.** Der Gebrauch anderer Werkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- **Schalten Sie die Maschine ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze bei:**
 - Bei Berührung der Heckenschere mit Erdreich, Steinen, Nägeln oder sonstigen Fremdkörpern, kontrollieren Sie ob das Gerät beschädigt ist.
 - Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung
 - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere.
 - Reparaturarbeiten
 - Wartungs- und Reinigungsarbeiten
 - Beseitigung von Störungen (dazu gehört auch das Blockieren der Schneideinrichtung)
 - Transport und Lagerung
 - Verlassen der Heckenschere (auch bei kurzzeitigen Unterbrechungen)
- **Pflegen Sie Ihre Heckenschere mit Sorgfalt:**
 - Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können.
 - Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
 - Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.

- **Überprüfen Sie die Maschine auf eventuelle Beschädigungen:**
 - Vor weiterem Gebrauch der Maschine müssen Schutzvorrichtungen sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
 - Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um einwandfreien Betrieb der Heckenschere sicherzustellen.
 - Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Gebrausanweisung angegeben ist.
 - Beschädigte oder unleserliche Sicherheitsaufkleber sind zu ersetzen.
- **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken!** Überprüfen Sie stets vor dem Einschalten, dass Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
- **Bewahren Sie unbenutzte Geräte an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.**
- **Lagern Sie die Heckenschere dort, wo Benzindämpfe nicht mit offenem Feuer oder Funken in Kontakt kommen können.** Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.
- **Beim Transport oder bei der Lagerung der Heckenschere ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.**
- **Nehmen Sie keine Reparatur an der Maschine vor, es sei denn, sie besitzen hierfür eine Ausbildung.** Nehmen Sie keine weiteren Reparaturen, als im Kapitel „12. Reinigung und Wartung“ beschrieben sind, an der Maschine vor, sondern wenden Sie sich direkt an den Hersteller bzw. zuständigen Kundendienst.
- **Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.**
- **Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen.** Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und ergreifen Sie folgende Maßnahmen:
 1. auf Schäden überprüfen;
 2. auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
 3. beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.
- **Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.**
- **Um die Brandgefahr zu vermindern, achten Sie darauf, dass der Motor und der Schalldämpfer frei von Ablagerungen, Laub oder austretendem Schmiermittel sind.**
- **Benutzen Sie immer beide Hände, wenn die Heckenschere mit zwei Griffen ausgerüstet ist.**

- **Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind.** Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.

Reparaturen an anderen Teilen der Maschine haben durch den Hersteller bzw. einer seiner Kundendienststellen zu erfolgen. Nur Originalersatzteile verwenden. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile und anderen Zubehörs können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

6.3 Sicherer Umgang mit Kraftstoffen

Gehen Sie mit Kraftstoff sorgfältig um! Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe sind feuergefährlich und können beim Einatmen und auf der Haut schwere Schäden verursachen. Beim Umgang mit Kraftstoff ist daher Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.

- **Schalten Sie vor dem Betanken der Heckenschere den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.**
- **Beim Tanken nicht rauchen und offenes Feuer vermeiden.**
- **Tragen Sie beim Tanken Handschuhe.**
- **Tanken Sie nicht in geschlossenen Räumen (Explosionsgefahr).**
- **Tanken Sie nur im Freien.**
- **Achten Sie darauf, Kraftstoff oder Öl nicht zu verschütten.** Säubern Sie die Heckenschere sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl verschüttet haben. Wechseln Sie Ihre Kleidung sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl darüber verschüttet haben.
- **Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt.**
- **Verschließen Sie den Tankverschluss nach dem Betanken wieder sorgfältig und achten Sie darauf, dass er sich während des Betriebes nicht löst.**
- **Achten Sie darauf, dass Tankdeckel und Benzinleitungen dicht sind.** Bei Undichtigkeiten dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- **Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nur in dafür zugelassenen und gekennzeichneten Behältern.**
- **Halten Sie Kinder von Kraftstoffen fern.**
- **Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entzündlichen Stoffen sowie Funken oder offenem Feuer.**
- **Entfernen Sie sich zum Starten des Gerätes mindestens drei Meter vom Tankplatz.**
- **Wird der Tank entleert, sollte dies im Freien vorgenommen werden.**
- **Lagern Sie die Heckenschere oder den Kraftstoffbehälter niemals in einem Raum in dem sich eine offene Flamme, wie zum Beispiel in einem Warmwasseraufbereiter, befindet.**
- **Zur Verringerung der Bandgefahr – Motor und Schalldämpfer frei halten von Schnittresten, Blättern und Schmiermitteln!**

- **Bei laufendem oder heißem Motor niemals den Tankverschluss entfernen oder Benzin nachfüllen.**
- **Lassen Sie vor dem Nachfüllen den Motor und die Auspuffteile abkühlen.**
- **Falls Benzin übergelaufen ist versuchen Sie nicht den Motor zu starten sondern entfernen Sie die Maschine vor dem Starten von der benzinverschmutzten Fläche.**

6.4 Restrisiken

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung können trotz Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion noch Restrisiken bestehen. Restrisiken können minimiert werden, wenn die „6. Sicherheitshinweise“ und die „5. Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden. Rücksichtnahme und Vorsicht verringern das Risiko von Personenverletzungen und Beschädigungen.

Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen:

- Verletzung durch weggeschleuderte Teile.
- Bruch und Herausschleudern von Messerstücken.
- Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung bei Verwendung des Gerätes in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
- Verbrennungsgefahr bei Berührung heißer Bauteile.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei länger andauernden Arbeiten ohne Gehörschutz.

7. Arbeitshinweise

Führen Sie vor Inbetriebnahme und regelmäßig während des Arbeitens mit der Heckenschere folgende Überprüfungen durch:

- Ist die Heckenschere komplett und vorschriftsmäßig montiert? Achten Sie auch darauf, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind.
- Ist die Heckenschere in gutem und sicherem Zustand?
 - Sind alle Sicherheitsfunktionen in Ordnung?
- Ist der Benzintank gefüllt?
- Ist die Schneideinrichtung unbeschädigt und geschärft?
- Sind Motor und Schalldämpfer frei von Ablagerungen, Laub oder austretendem Schmiermittel?
- Ist der Handgriff sauber und trocken – frei von Öl, Fett und Harz?
- Ist der Arbeitsplatz frei von Stolpergefahren?
- Tragen Sie die erforderliche Schutzausrüstung?
- Haben Sie alle Hinweise gelesen und verstanden?
- Ist der Gashebel leichtgängig und funktionsfähig?
- Ist der Ein-/Ausschalter funktionsfähig?
- Bleibt die Schneideinrichtung im Leerlauf immer stehen?

Wenn die Schneideinrichtung im Leerlauf läuft, muss die Leerlaufdrehzahl gesenkt werden (siehe „12.2 Einstellen der Leerlaufdrehzahl“).

- Vergewissern Sie sich, dass das Getriebe ausreichend geschmiert ist (siehe unter „12. Reinigung und Wartung“).

7.1 Allgemeines Verhalten beim Arbeiten mit der Heckenschere

- Arbeiten Sie nicht allein. Für Nofälle sollte sich jemand in Rufnähe aufhalten.
- Halten Sie Kinder, Personen und Tiere von Ihrem Arbeitsbereich fern (min. 1,5 m Abstand).
- Arbeiten Sie nicht auf Schnee, Eis oder anderem glatten Untergrund – Rutschgefahr.
- Arbeiten Sie nicht bei unzureichenden Lichtverhältnissen (z. B. bei Nebel, Regen, Schneetreiben oder Dämmerung).
- Verscheuchen Sie vor dem Schneiden Tiere aus der Hecke, um diese nicht zu verletzen.
- Sorgen Sie für einen sicheren und aufgeräumten Arbeitsplatz. Entfernen Sie Gegenstände, die weggeschleudert werden können, aus dem Arbeitsbereich.
- Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Arbeiten Sie nicht mit vorgebeugtem Oberkörper.
- Betreiben Sie die Heckenschere nur mit sicherem Stand.
- Schalten Sie die Heckenschere bei einem Standortwechsel aus.
- Halten Sie Hände und Füße von der Schneideinrichtung fern, wenn diese sich bewegen.
- Halten Sie die Heckenschere so, dass Sie keine Abgase einatmen können. Arbeiten Sie nicht in geschlossenen Räumen.
- Benutzen Sie die Heckenschere nicht zum Aufheben oder Wegschleudern von Holzstücken oder sonstigen Gegenständen.
- Entfernen Sie unbedingt Fremtteile aus der Hecke (z. B. Draht), da diese die Schneideinrichtung der Heckenschere beschädigen können.
- Halten Sie die Heckenschere immer mit beiden Händen fest, linke Hand am vorderen Handgriff und rechte Hand am hinteren Handgriff. Arbeiten Sie niemals einhändig.
- Wenn Sie den Gashebel loslassen, läuft die Schneideinrichtung noch kurze Zeit nach (Freilauffeffekt).
- Beginnen Sie den Schnitt mit laufender Schneideinrichtung.
- Fassen Sie nie die Schneidvorrichtung während des Betriebes mit den Händen an.
- Arbeiten Sie niemals
 - mit gestreckten Armen
 - an schwer erreichbaren Stellen
 - zu weit vorgebeugt
- Arbeiten Sie niemals mit der Heckenschere über Schulterhöhe.
- Berühren Sie niemals mit laufender Schneideinrichtung Drahtzäune oder den Boden.
- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Zündstecker
 - bei spürbaren Veränderungen im Geräteverhalten
 - zur Beseitigung von eingeklemmtem Schnittgut
 - zum Überprüfen der Schneideinrichtung, wenn sie mit Steinen, Nägeln oder sonstigen harten Gegenständen in Berührung gekommen ist.
 - zur Beseitigung von Störungen
 - bei Arbeitspausen
 - vor dem Verlassen der Heckenschere
- Stellen Sie die heißgelaufene Heckenschere nicht ins trockene Gras oder auf brennbare Gegenstände.
- Stellen Sie vor Beginn der Arbeit sicher, dass:
 - sich im Arbeitsbereich keine weiteren Personen oder Tiere aufhalten.
 - hindernisfreies Zurückweichen für Sie sichergestellt ist.
 - der Fußbereich frei von allen Fremdkörpern, Gestrüpp und Ästen ist.

- sicherer Stand gewährleistet ist.

Wenn Personen mit Blutkreislaufstörungen zu oft Vibrationen ausgesetzt werden, können Schädigungen am Nervensystem oder an Blutgefäßen auftreten.

7.2 Sie können die Vibrationen reduzieren:

- durch kräftige, warme Arbeitshandschuhe.
- Verkürzung der Arbeitszeit (mehrere lange Pausen einlegen).

Gehen Sie zum Arzt, wenn Ihre Finger anschwellen, Sie sich unwohl fühlen oder die Finger gefühllos werden.

7.3 Arbeiten mit der Heckenschere

Die Heckenschere mit beiden Händen auf sicheren Abstand vom Körper halten.

- Der maximale Schnittdurchmesser ist abhängig von der Holzart, dem Alter, dem Feuchtigkeitsgehalt und der Härte des Holzes.
- Kürzen Sie deshalb sehr dicke Zweige vor dem Schneiden der Hecke mit einer Astschere auf die entsprechende Länge.
- Die Heckenschere kann durch ihre doppelseitigen Messer vorwärts und rückwärts oder durch Pendelbewegungen von einer zur anderen Seite geführt werden.
- Schneiden Sie zuerst die Seiten der Hecken und erst dann die Oberkante.
- Die Hecke von unten nach oben schneiden.
- Schneiden Sie die Hecke trapezförmig. Das verhindert ein Verkahlen des unteren Heckenbereiches aufgrund Lichtmangel.
- Spannen Sie eine Richtschnur über die Länge der Hecke, wenn Sie die Oberkante der Hecke gleichmäßig stutzen wollen.
- Schneiden Sie in mehreren Durchgängen, wenn starkes Zurückschneiden nötig ist.

7.4 Der richtige Zeitpunkt zum schneiden:

- Laubhecke: Juni und Oktober
- Nadelhecke: April und August
- schnell wachsende Hecke: ab Mai ca. alle 6 Wochen

Achten Sie auf brütende Vögel in der Hecke. Verschieben Sie dann das Schneiden der Hecke oder nehmen Sie diesen Bereich aus.

Beachten Sie auf jeden Fall alle Sicherheitshinweise.

7.5 Verhalten bei Störungen oder Unfällen

Setzen Sie die Heckenschere bei Störungen oder Unfällen sofort mit dem Ein-/Ausschalter (6) außer Betrieb.

7.6 Erste Hilfe

Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz vorhanden sein. Entnommenes Material sofort wieder auffüllen.

Wenn Sie Hilfe anfordern, geben Sie folgende Angaben:

- Wo es geschah
- Was geschah
- Wieviele Verletzte
- Welche Verletzungsart
- Wer meldet!

8. Technische Daten

Motortyp.....	Zweitakt-Motor - Luftgekühlt
Hubraum cm ³	25,4
Motorleistung kW.....	0,7
Leerlaufdrehzahl n ₀ /min ⁻¹	3000 +/- 300
Max. Motordrehzahl min ⁻¹	10500
Tankinhalt cm ³	600
Mischungsverhältnis (Kraftstoff/Zweitakt-Öl).....	40:1
Schnittlänge mm.....	600
Max. Schnittstärke mm.....	27
Abmessung L/B/H mm.....	1190/244/235
Schwertlänge mm.....	780
Gewicht ohne Zubehör kg ca.	6,0

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch

Information zur Geräuschentwicklung nach den einschlägigen Normen gemessen:

Schalldruckpegel L _{pA}	94,0 dB(A)
Unsicherheit K _{pA}	3 dB
Schallleistungspegel L _{WA}	105,1 dB(A)
Unsicherheit K _{WA}	2,11 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Vibration

Vibration (hinterer Handgriff) A _{hv}	5,975 m/s ²
Messunsicherheit K _{hv}	1,5 m/s ²

9. Vor Inbetriebnahme

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanweisung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Original-Teile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

Die Heckenschere wird nicht mit Kraftstoffgemisch befüllt ausgeliefert.

Das Gerät wird mit einer Mischung aus Benzin (bleifrei) und Zweitakt-Motoröl betrieben.

Beim Umgang mit Benzin ist erhöhte Aufmerksamkeit geboten. Rauchen und offenes Feuer sind nicht zulässig (Explosionsgefahr).

9.1 Benzin:

- Oktanzahl mindestens 91 ROZ, bleifrei
- Füllen Sie kein verbleites Benzin, Diesel oder andere nicht zugelassene Kraftstoffe ein.
- Verwenden Sie kein Benzin mit einer Oktanzahl kleiner als 91 ROZ. Dies kann durch erhöhte Motortemperaturen zu schweren Motorschäden führen.
- Wenn Sie kontinuierlich im hohen Drehzahlbereich arbeiten, sollten Sie Benzin mit einer höheren Oktanzahl verwenden.
- Aus Umweltschutzgründen wird die Verwendung von bleifreiem Benzin empfohlen.

9.2 Zweitakt-Motoröl:

nach Spezifikation JASO FC oder ISO EGD

Verwenden Sie

- kein Viertaktöl oder Zweitaktöl für wassergekühlte Außenbordmotoren.
- kein Fertiggemisch von Tankstellen.

9.3 Das Mischen

Mischungsverhältnis 40:1

Benzin.....	Zweitaktmotoröl 2,5% (40:1)
1 Liter.....	0,025 Liter
2 Liter.....	0,05 Liter
5 Liter.....	0,125 Liter
10 Liter.....	0,25 Liter

- Achten Sie auf eine genaue Abmessung der Ölmenge, da sich bei kleinen Kraftstoffmengen eine geringe Abweichung bei der Ölmenge stark auf das Mischungsverhältnis auswirkt.
- Verändern Sie das Mischungsverhältnis nicht, dadurch entstehen vermehrt Verbrennungsrückstände, der Kraftstoffverbrauch steigt und die Leistung verringert sich, oder der Motor wird beschädigt.

Mischen Sie das Benzin und das Öl in einem sauberen, für Benzin zugelassenen und gekennzeichneten Behälter. Verwenden Sie einen Kraftstoffbehälter mit Überfüllungsschutz.

1. Füllen Sie zuerst die Hälfte des Benzins ein, das gemischt werden soll.
2. Füllen Sie danach die gesamte Menge Öl ein.
3. Schütteln Sie die Kraftstoffmischung.
4. Füllen Sie den Rest des Benzins ein.

Kraftstoffe sind nur begrenzt lagerfähig, sie altern. Überlagerte Kraftstoffe und Kraftstoffgemische können zu Startproblemen führen. Mischen Sie deshalb nur soviel Kraftstoff, wie Sie in einem Monat verbrauchen. Lagern Sie Kraftstoffe nur in dafür zugelassenen und gekennzeichneten Behältern. Bewahren Sie Kraftstoffbehälter trocken und sicher auf.

Achten Sie darauf, dass die Kraftstoffbehälter für Kinder unzugänglich gelagert werden.

Achtung! Informieren Sie sich vor Inbetriebnahme, wie Sie im Notfall das Gerät schnellstmöglich außer Betrieb setzen!

9.4 Betanken der Heckenschere

- Motor ausschalten und abkühlen lassen!
 - Schutzhandschuhe tragen!
 - Haut- und Augenkontakt vermeiden!
 - Unbedingt „Sicherer Umgang mit Kraftstoffen“ beachten, siehe 6.3.
1. Betanken Sie die Heckenschere nur im Freien oder in ausreichend belüfteten Räumen.
 2. Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunreinigungen im Tank verursachen Betriebsstörungen.
 3. Schütteln Sie den Behälter mit dem Kraftstoffgemisch vor dem Einfüllen in den Tank noch einmal.
 4. Öffnen Sie den Tankdeckel (11) vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann.
 5. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
 6. Verschließen Sie den Tankverschluss wieder. Stellen Sie sicher, dass der Tankverschluss dicht schließt.
 7. Säubern Sie den Tankverschluss und die Umgebung.
 8. Überprüfen Sie den Tank und die Kraftstoffleitungen auf Undichtigkeiten.
 9. Betätigen Sie gegebenenfalls die Kraftstoffpumpe (12).
 10. Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens drei Meter vom Tankplatz.

9.5 Montage des Anstoßschutzes (Abb. 11)

- Montieren Sie den beiliegenden Anstoßschutz (M) wie dargestellt.

10. Aufbau und Bedienung




Sie dürfen das Gerät nicht in Betrieb nehmen, bevor Sie diese Betriebsanleitung gelesen, alle angegebenen Hinweise beachtet haben und das Gerät komplett und vorschriftsmäßig montiert ist!

- Stellen Sie sicher, dass der EIN / AUS-Schalter (6), die Gashebelsperre (7) und der Gashebel (9) vorschriftsmäßig funktionieren.
- Sie dürfen die Heckenschere nur starten, wenn sie komplett zusammengebaut ist.
- Stützen Sie die Heckenschere zum Starten ab und halten Sie sie gut fest. Achten Sie darauf, dass die Schneideinrichtung frei steht.

10.1 Inbetriebnahme (Abb. 1, 3, 4):

10.1.1 Starten bei kaltem Motor

Lassen Sie niemals das Startseil (5) zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.

1. Entfernen Sie den Messerschutz (F) von der Schneideinrichtung (1).
2. Stellen Sie die Heckenschere auf einen stabilen und ebenen Untergrund. Die Schneideinrichtung (1) darf dabei den Boden nicht berühren.
3. Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe „Primer“ (12).
4. Schalten Sie den Ein- / Ausschalter (6) auf „I“.
5. Drehen Sie den Starthebel (Choke) (4) auf „Kaltstart“ .
6. Stellen Sie ihre Schuhspitze in den hinteren Handgriff (8)
7. Halten Sie die Heckenschere am vorderen Handgriff (3) fest und ziehen Sie das Startseil (5) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
8. Ziehen Sie nun das Startseil (5) rasch an, bis der Motor startet. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang. So lange der Starthebel (Choke) (4) auf „Kaltstart“  steht, läuft der Motor nur kurz an und geht wieder aus.
9. Sobald der Motor ausgegangen ist, betätigen Sie die Gashebelsperre (7) und den Gashebel (9) zusammen. Der Starthebel (Choke) (4) springt automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“ .
10. Ziehen Sie nun erneut das Startseil (5) rasch an, bis der Motor startet.

Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie das Kapitel „1.5. Störungsabhilfe“.

Achtung

Ziehen Sie das Startseil (5) stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseils (5) fest, wenn sich das Startseil (5) wieder einzieht. Lassen Sie das Startseil (5) nie zurückschnellen.

Hinweis:


Bei hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Starthebel (Choke) gestartet werden muss.

Hinweis:

Wenn sich die Schneideinrichtung (1) im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden (siehe Kapitel „12.2 Einstellen der Leerlaufdrehzahl“).

11. Heben Sie die Heckenschere auf.
12. Halten Sie mit der linken Hand den vorderen Handgriff (3) fest.
13. Halten Sie mit der rechten Hand den hinteren Handgriff (8) fest. Dabei liegt der Handballen auf der Gashebelsperre (7) und der Zeigefinger betätigt den Gashebel (9).
14. Nach einmaliger Betätigung des Gashebels (9) läuft der Motor im Standgas.
15. Lassen Sie den Motor kurz warmlaufen.

10.1.2 Starten bei warmem Motor

1. Schalten Sie den EIN / AUS-Schalter (6) auf „I“.
2. Der Starthebel (Choke) muss zum Starten des warmen Motors auf „Warmstart“  stehen.
3. Stellen Sie ihre Schuhspitze in den hinteren Handgriff (8).
4. Halten Sie die Heckenschere am vorderen Handgriff (3) fest und ziehen Sie das Startseil (5) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.

5. Ziehen Sie nun das Startseil (5) rasch an. Das Gerät sollte nach 1-2 Zügen starten. Falls das Gerät nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang unter „10.1.1 Starten bei kaltem Motor“.

10.2 Stoppen des Motors

10.2.1 Not-Aus-Schrittfolge

Falls es notwendig ist, das Gerät sofort zu stoppen, stellen Sie hierzu den Ein- / Ausschalter (6) auf „0“.

10.2.2 Normale Schrittfolge

Lassen Sie den Gashebel (9) los. Der Motor geht in Leerlaufgeschwindigkeit über. Stellen Sie dann den Ein- / Ausschalter (6) auf „0“.

10.3 Betrieb der Heckenschere:

1. Fassen Sie die Heckenschere am hinteren Handgriff (8) und drücken Sie die Gashebelsperre (7).
2. Greifen Sie mit der anderen Hand um den vorderen Handgriff (3).
3. Drücken Sie den Gashebel (9).
4. Die Schneideinrichtung läuft an.

Wird der Gashebel losgelassen, stoppt die Schneideinrichtung und der Motor läuft im Leerlauf.

Wenden Sie sich an den Hersteller, falls die Schneideinrichtung trotzdem im Leerlauf weiterläuft.

Arbeiten Sie auf keinen Fall weiter mit der Heckenschere!

10.4 Einstellen des hinteren Handgriffs (8)

Zum leichteren Führen der Heckenschere kann der hintere Handgriff in 3 Arbeitspositionen eingestellt werden.

- Während des Verstellens kann der Gashebel (9) nicht betätigt werden.

1. Halten Sie mit der linken Hand die Heckenschere am vorderen Handgriff (3) fest.
2. Schieben Sie den Verriegelungsgriff (10) nach hinten und drehen Sie den Handgriff in die gewünschte Position.
3. Lassen Sie den Verriegelungsgriff (10) los. Achten Sie darauf, dass der Verriegelungsgriff wieder einrastet und der Handgriff sicher fixiert ist.

10.5 Blockierung der Schneideinrichtung (1)

Sollte die Schneideinrichtung (1) während der Arbeit blockieren, setzen Sie die Heckenschere mit dem Ein-/Ausschalter (6) außer Betrieb und ziehen Sie den Zündkerzenstecker (16) ab. Beseitigen Sie danach das blockierende Material und prüfen Sie die Schneideinrichtung (1) auf eventuelle Beschädigungen.

11. Transport

Schalten Sie zum Transportieren des Gerätes den Motor aus, warten Sie, bis die Schneideinrichtung stillsteht und bringen Sie den Messerschutz an.

Tragen Sie das Gerät am vorderen Handgriff. Halten Sie dabei die Schneideinrichtung nach hinten und den heißen Schalldämpfer vom Körper weg.

Transportieren Sie das Gerät im KFZ nur im Kofferraum oder auf einer separaten Transportfläche.

Sichern Sie dabei die Heckenschere gegen Umkippen, Beschädigungen und Auslaufen von Kraftstoff.

12. Reinigung und Wartung

Vor jeder Wartungs- und Reinigungsarbeit

- Motor ausschalten
- Stillstand der Schneideinrichtung abwarten
- Zündkerzenstecker abziehen (außer bei Leerlaufeinstellungen)
- Gerät abkühlen lassen

Hinweis

Nach jedem Gebrauch sollte das Gerät gründlich gereinigt werden.

Führen Sie die Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur soweit aus, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben. Weiterführende Arbeiten müssen von Fachpersonal ausgeführt werden. Wartungsarbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden.

Weitergehende Wartungs- und Reinigungsarbeiten, als die in diesem Kapitel beschrieben, dürfen nur vom Kundendienst durchgeführt werden.

Führen Sie Wartungsarbeiten nicht in der Nähe von offenem Feuer durch. Brandgefahr!

Zum Warten und Reinigen entfernte Sicherheitseinrichtungen müssen unbedingt wieder ordnungsgemäß angebracht und überprüft werden.

Nur Originalteile verwenden. Andere Teile können zu unvorhersehbaren Schäden und Verletzungen führen.

Tragen Sie Handschuhe, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.

Damit eine lange und zuverlässige Nutzung der Heckenschere gewährleistet ist, führen Sie die folgenden Wartungsarbeiten regelmäßig aus.

Überprüfen Sie die Heckenschere auf offensichtliche Mängel wie

- lose Befestigungen
- verschlissene oder beschädigte Bauteile
- verbogene, gebrochene oder beschädigte Schneideinrichtung
- Tankverschluss und Kraftstoffleitungen auf Dichtigkeit

Überprüfen Sie die Heckenschere nach jedem Gebrauch auf

- Verschleiß, insbesondere Gleitspiel der Schneideinrichtung.
- Richtig montierte und intakte Abdeckungen oder Schutzrichtungen.

Notwendige Reparaturen oder Wartungsarbeiten sind vor dem Einsatz der Heckenschere durchzuführen.

12.1 Getriebe schmieren

Schmieren Sie das Getriebe alle 10 bis 20 Betriebsstunden.

1. Setzen Sie die Fettpresse an den Schmiernippel (13) an.
2. Drücken Sie etwas Fett hinein.

12.2 Einstellen der Leerlaufdrehzahl

Wenn sich die Schneideinrichtung (1) im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden.

Hinweis:

Lassen Sie die Vergasereinstellungen (z. B. Leerlaufdrehzahl) nur von qualifizierten Fachpersonal durchführen, um Motorschäden zu vermeiden.

12.3 Luftfilter reinigen bzw. auswechseln (Abb. 5/6)

Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig von Staub und Schmutz, um

- Startschwierigkeiten,
- Leistungseinbußen
- zu hohem Kraftstoffverbrauch vorzubeugen.

Reinigen Sie den Luftfilter ca. alle acht Betriebsstunden, bei besonders staubigen Verhältnissen öfter.

1. Starthebel (Choke) (4) auf „Kaltstart“ stellen, damit keine Schmutzpartikel in den Vergaser gelangen.
2. Entfernen Sie den Luftfilterdeckel (15). Lösen Sie dazu die Flügelschraube (14).
3. Nehmen Sie den Luftfilter (G) aus Schaumstoff heraus.
4. Waschen Sie den Luftfilter in lauwarmer Seifenlauge aus. Pusten Sie Schmutzpartikel nicht aus, es besteht die Gefahr von Augenverletzungen!
5. Reinigen Sie den Luftfilterinnenraum mit einem Pinsel.
6. Lassen Sie den Luftfilter gut trocknen und setzen Sie ihn wieder ein.
7. Bringen Sie den Luftfilterdeckel wieder an.

Wechseln Sie den Luftfilter regelmäßig aus.

Beschädigte Luftfilter müssen sofort ausgewechselt werden.

12.4 Benzinfilter reinigen bzw. auswechseln (Abb. 7)

Kontrollieren Sie den Benzinfilter (H) bei Bedarf. Ein verschmutzter Benzinfilter behindert die Kraftstoffzufuhr.

Öffnen Sie den Tankdeckel (11) und ziehen Sie den Benzinfilter mit einem Drahthaken durch die Öffnung.

- Bei leichter Verschmutzung:
 - ziehen Sie den Benzinfilter von der Kraftstoffleitung ab und reinigen Sie den Filter in Reinigungsbenzin.
- Bei starker Verschmutzung:
 - ersetzen Sie den Benzinfilter.

12.5 Zündkerze überprüfen, reinigen bzw. auswechseln (Abb. 8/9)

Achtung

Berühren Sie die Zündkerze (I) oder den Zündkerzenstecker (16) nicht bei laufendem Motor. Hochspannung! Verbrennungsgefahr bei heißem Motor. Schutzhandschuhe tragen!

Kontrollieren Sie regelmäßig die Zündkerze und den Abstand der Elektroden.

12.5.1 Zündkerze prüfen

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (16) von der Zündkerze ab.
2. Schrauben Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel heraus.
3. Überprüfen Sie den Elektrodenabstand. Dieser muss 0,6 bis 0,7 mm betragen.

12.5.2 Zündkerze reinigen

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

Wechseln Sie die Zündkerze aus:

- jeden Monat bei regelmäßigem Betrieb
- wenn der Isolationskörper beschädigt ist
- bei starkem Elektrodenabbrand
- bei stark verschmutzten oder verölten Elektroden

12.5.3 Zündfunke prüfen

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab.
2. Schrauben Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel aus.
3. Stecken Sie den Zündkerzenstecker fest auf.
4. Drücken Sie die Zündkerze mit einer isolierten Zange gegen das Motorgehäuse (nicht in der Nähe des Zündkerzenloches).
5. Schieben Sie den EIN / AUS-Schalter auf die Position „I“.
6. Ziehen Sie kräftig das Startseil am Anwerfgriff. Bei einwandfreier Funktion muss ein Funke zwischen den Elektroden sichtbar sein.

12.6 Schalldämpfer / Austrittsöffnung (Abb. 10)

Ziehen Sie die Schalldämpferschrauben nicht nach, wenn der Motor heiß ist.

1. Kontrollieren Sie regelmäßig, ob sich die Schrauben (J) des Schalldämpfers (K) nicht gelöst haben. Wenn sie locker sind, ziehen Sie sie an.
2. Reinigen Sie regelmäßig die Austrittsöffnung (L).

12.7 Reinigung

Reinigen Sie die Heckenschere sorgfältig nach jedem Gebrauch, damit die einwandfreie Funktion erhalten bleibt.

Tragen Sie beim Reinigen der Schneideinrichtung Schutzhandschuhe!

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Lappen. Wasser, Lösungsmittel und Poliermittel dürfen nicht verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze für die Motor Kühlung frei sind (Gefahr der Überhitzung).
- Reinigen Sie die Schneideinrichtung regelmäßig mit einer Bürste oder einem Lappen. Reinigen Sie die Schneideinrichtung nie mit Wasser (Korrosionsgefahr!)
- Reinigen und ölen Sie regelmäßig alle beweglichen Teile.
- Niemals Fett verwenden!
- Verwenden Sie umweltverträgliches Öl.

12.8 Wartungsplan

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	Wöchentlich	Bei Störungen	Bei Beschädigungen	Bei Bedarf
Schneideinrichtung (1)	Prüfen und auf Schärfezustand achten	X				
	Gleitspiel Schneideinrichtung kontrollieren	X				
	Schärfen					X
Motor	Schalldämpferschrauben festziehen					X
	Benzinfilter reinigen / auswechseln					X
	Luftfilter reinigen / auswechseln					alle 8 Betriebsstunden, bei staubigen Verhältnissen öfter)
	Getriebe schmieren					alle 20 Betriebsstunden, mindestens einmal jährlich

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*:

Schneidmesser (Satz) (3910403004)

Zündkerze (3910403002)

Luftfilter (3910403001)

Kraftstofftank (komplett mit Filter) (3910403003)

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

13. Lagerung

Bewahren Sie unbenutzte Geräte mit aufgeschobenem Messerschutz an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Beachten Sie vor einer längeren Lagerung folgendes, um die Lebensdauer der Heckenschere zu verlängern und ein leichtgängiges Bedienen zu gewährleisten:

Führen Sie eine gründliche Reinigung durch.

Behandeln Sie alle beweglichen Teile mit einem umweltfreundlichen Öl.

Verwenden Sie kein Fett.

Schieben Sie den Messerschutz auf die Schneideinrichtung.

Nehmen Sie den Zündkerzenstecker ab.

Leeren Sie den Kraftstofftank vollständig.

Entsorgen Sie Restkraftstoff vorschriftsmäßig (umweltfreundlich).

Fahren Sie den Vergaser leer.

Befestigen Sie den Messerschutz (F).

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z. B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

15. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Heckenschere läuft nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Motor, kein Kraftstoff • Fehler in der Kraftstoffleitung • Benzinfilter verstopft • Zündkerze defekt • Vergaser defekt • Interner Fehler 	<ul style="list-style-type: none"> • Kraftstoffmenge prüfen • Kraftstoffleitung auf Knicke oder Beschädigungen überprüfen • Benzinfilter reinigen bzw. austauschen. • Zündkerze ersetzen • Hersteller bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen • Hersteller bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen
Heckenschere schneidet mit Unterbrechungen	<ul style="list-style-type: none"> • Interner Fehler • Ein-/Ausschalter defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Hersteller bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen • Hersteller bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen
Motor läuft, Schneideinrichtung bleibt stehen	<ul style="list-style-type: none"> • Schneideinrichtung blockiert • Interner Fehler • Kupplung defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Gegenstand entfernen • Hersteller bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen • Hersteller bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen
Schneideinrichtung wird heiß	<ul style="list-style-type: none"> • Fehlende Schmierung → Reibung • Schneideinrichtung ist stumpf 	<ul style="list-style-type: none"> • Ölen der Schneideinrichtung • Schneideinrichtung schärfen lassen

16. Garantiekunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Service-Hotline (DE):

+800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Hotline (AT):

+800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Hotline (CH):

+800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Email (DE):

service.DE@schepfach.com

Service-Email (AT):

service.AT@schepfach.com

Service-Email (CH):

service.CH@schepfach.com

Service Adresse (DE):

schepfach Fabrikation von
Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Str. 69
DE - 89335 Ichenhausen

Service Adresse (AT):

Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg

Service Adresse (CH):

Green Clean Schweiz AG
Industriering 39
CH - 3250 Lyss



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 315808 ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Table of contents:	Page:
1. Explanation of the symbols on the equipment	17
2. Introduction.....	19
3. Device description (Fig. 1 - 5)	19
4. Scope of delivery	19
5. Intended use	19
6. Safety instructions.....	20
7. Working instructions.....	22
8. Technical data.....	23
9. Before starting the equipment	24
10. Attachment and operation.....	24
11. Transport.....	26
12. Cleaning and Maintenance	26
13. Storage	28
14. Disposal and recycling	28
15. Troubleshooting.....	28
16. Warranty certificate	29
17. Declaration of conformity	91

1. Explanation of the symbols on the equipment



GB IE Warning! Denotes risk of personal injury, loss of life, or damage to the tool in case of non-observance.



GB IE Risk of injury.
Never put your hands close to the blades. Never touch the blades when turning the tool on or using it.



GB IE Attention! Hot surface



GB IE Caution - Read the operating instructions to reduce the risk of injury!



GB IE Wear safety footwear!



GB IE Use hearing protection!



GB IE Use safety goggles!



GB IE Wear work gloves!





GB IE Protect the tool from getting wet!. There is a risk of electric shock!





GB IE No smoking in the working area!





  The product complies with applicable European directives.





  Start lever (choke) "cold start"





  Start lever (choke) "warm start and work"



  Guaranteed sound power



  Press the fuel pump (primer) 6x

2. Introduction

MANUFACTURER:

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

DEAR CUSTOMER,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

NOTE:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,

We recommend:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device.

The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine. In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country.

Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information.

The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.

In addition to the safety instructions contained in this operating manual and the specific regulations of your country, the technical rules generally accepted for the operation of machines of the same type must be observed.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

3. Device description (Fig. 1 - 5)

1. Cutting device
2. Hand guard
3. Front handhold
4. Choke
5. Cranking rope with handle
6. ON / OFF-switch
7. Throttle lock-out switch
8. Rear handle
9. Throttle trigger
10. Locking handle
11. Fuel tank cap
12. Fuel pump "Primer"
13. Zerk fitting (grease fitting)
14. Wing screw
15. Air filter cover
16. Spark plug connector

4. Scope of delivery

- Petrol hedge trimmer
- Mixing bottle (A)
- Spark plug socket spanner (B)
- Open end wrench 8/10 (C)
- Allen key S5 (D)
- Allen key S4 (E)
- Knives protection (F) (preassembled)
- Impact protector (M)
- Manual

5. Intended use

The machine meets the currently valid EU machine directive.

Before starting any work, all protective and safety devices must be in place.

These hedge clippers have been designed to cut soft, freshly grown hedge material. They are not suitable for cutting branches, tough wood or other material to be cut.

The machine has been designed to be operated by one person. The operator is responsible for third parties in the area of operations.

All safety and hazard notices on the machine must be observed.

All safety and hazard notices on the machine must be kept in a completely legible condition.

Use the machine in a technically flawless condition only, as well as for its intended purpose, in a safe manner and being aware of dangers, in compliance with the operating instructions!

Disruptions which can affect safety in particular must be eliminated straight away!

The manufacturer's safety, operation and maintenance instructions as well as the technical data given in the calibrations and dimensions must be adhered to.

Relevant accident prevention regulations and other generally recognized safety and technical rules must also be adhered to. The machine may only be used, maintained or repaired by trained persons who are familiar with the machine and have been informed about the dangers. Unauthorized modifications

of the machine exclude a liability of the manufacturer for damages resulting from the modifications.

The machine is intended for use only with original spare parts and original tools from the producer.

Any other use is considered to be not intended. The manufacturer excludes any liability for resulting damages, the risk is exclusively borne by the user.

The hedge trimmer may be used only for cutting hedges, bushes and shrubs. Alternative use not specified in these instructions can damage the hedge trimmer or severely injure the user. Therefore, it is explicitly excluded from the list of possible uses. The device must not be used for commercial, technical or industrial applications.

If you are not sure whether working conditions are safe or unsafe, do not work with the machine.

WARNING! For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the device on. If you give the device to third parties, always include these instructions.

The equipment is allowed to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

6. Safety instructions

6.1 Working Safely

THIS HEDGE TRIMMER CAN CAUSE SERIOUS INJURIES!

Read the instructions for correct handling, preparation, maintenance, starting and shutting down the hedge trimmer carefully. Familiarise yourself with all actuators and with using the hedge trimmer properly.

Before starting this device, read and keep to the following advice. Also observe the preventive regulations of your professional association and the safety provisions applicable in the respective country, in order to protect yourself and others from possible injury.

Keep these security advices (operating instructions) always together with the hedge trimmer.

The hedge trimmer shall only be operated by persons with sufficient experience.

Children are never permitted to use the hedge trimmer.

Give or lend the hedge trimmer only to persons who are familiar with the hedge trimmer and its operation. Give always the operating instruction to take with them.

Repair works on the device must be carried out by the manufacturer or by companies appointed by the manufacturer respectively.

6.2 Primary users

Persons working for the first time with the hedge trimmer must obtain a practical instruction to the use of the hedge trimmer and the operator protection equipment by an experienced operating person.

■ **Be attentive.** Be careful what you do. Behave sensibly when working. Do not use the device when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicaments. One moment of carelessness when using the device can result in serious injuries.

■ **Make yourself familiar with the equipment before using it, by reading and understanding the operating instructions.** Insufficiently informed operators may put at risk their own and the health of other persons.

■ **Do not use the machine for unsuitable purposes (see "5. Intended use").**

■ **Avoid abnormal posture.** Provide a safe standing position and keep at any time the balance, particularly when you are using steps or a ladder.

■ **Wear suitable work clothes:**

- Do not wear loose-fitting clothes or jewellery; they can catch in moving parts.
- Firm gloves and slip-proof shoes
- Hairnet in case of long hair

■ **Wear protective clothing:**

- ear protection
- protective goggles or face protection
- protective gloves
- safety boots
- certificated hardhat in situations where injuries to the head must be expected.

■ **We recommend to wear a leg protection and a safety jacket.**

■ **Keep your workplace in an orderly condition!** Untidiness can result in accidents.

■ **Take into consideration environmental influences:**

- Do not expose the hedge trimmer to rain.
- Do not use the hedge trimmer in a damp or wet environment.
- Delay the work in case of disadvantageous weather (rain, snow, ice, wind) – increased risk of accidents!
- Provide for good illumination.
- Do not use the hedge trimmer near inflammable liquids or gases.

■ **Familiarize yourself with your environment and pay attention to possible dangers which you may not be able to hear because of the motor noise.**

■ **Beware of overhead power lines**

■ **Never leave the hedge trimmer unattended.**

■ **For breaks the hedge trimmer has to be put down in such a manner that no person will be endangered.** Assure the hedge trimmer against unauthorised access.

■ **Persons under the age of 18 must not operate the device.**

■ **Keep other persons away.**

■ **The operator is responsible for accidents or risks which occur to other persons or their properties.**

- **The operator is responsible to third persons within the area of operations.**
- **Keep children away.**
- **Do not allow other persons, especially children, to touch the tool or motor.** Keep them away from your working area.
- **Always ensure that the hedge trimmer is properly in one of the prescribed working positions before starting the motor.**
- **Ensure that all handles and safety equipment are installed when using the hedge trimmer.** Never attempt to use an incomplete hedge trimmer or one with an impermissible modification.
- **Do not use a blunt, broken or otherwise damaged cutting device.**
- **Be sure that the cutting device already moves before you start cutting.**
- **Do not overload the machine!** You work better and safer in the given performance range.
- **Only operate the machine with complete and correctly attached safety equipment and do not alter anything on the machine that could impair the safety.**
- **Do not modify the device or parts of the device respectively.**
- **Do not use any knives which do not comply with the indicated characteristics of this instruction manual.** The use of other tools and other accessories can signify a risk of injury for you.
- **Stop the machine and remove the spark plug connector from the spark plug when**
 - the hedge trimmer had contact with soil, stones, nails or other foreign substances checking the device for damages
 - Adjusting the working position of the cutting unit
 - Inspection, maintenance or work on the hedge trimmer.
 - carrying out repair works
 - maintenance and cleaning
 - carrying out servicing and repair works, removal of faults (including blocking of knives)
 - transport and storage
 - leaving the hedge trimmer (also for short-term interruptions)
- **Maintain your hedge trimmer with care:**
 - Keep your tools sharp and clean in order to be able to work better and safer.
 - Keep handles dry and free of oil and grease.
 - Follow the maintenance instructions.
- **Check the machine for possible damage:**
 - Before continuing to use the machine, the protective devices must be inspected to ensure that they work perfectly and with their intended function.
 - Check whether the movable parts function perfectly and do not stick or whether the parts are damaged. All parts must be correctly installed and fulfil all conditions to ensure perfect operation of the hedge trimmer.
 - Damaged guards and parts must be properly repaired or exchanged by a recognized, specialist workshop; insofar as nothing else is stated in the instructions for use.
 - Damaged or illegible safety labels should be replaced immediately.

- **Do not allow any tool key to be plugged in!** Before switching on, check always that wrenches and adjusting tools are removed. Before switching on, check always that wrenches and adjusting tools are removed.
- **Store unused equipment in a dry, locked place out of the reach of children.**
- **Store the hedge trimmer where petrol vapours cannot come into contact with open fire or sparks.** Allow the hedge trimmer to cool down before storing it.
- **When transporting or storing the hedge trimmer, always cover the cutting unit with the cutting unit protector.**
- **Do not repair the device unless you are qualified for such kind of work.** Do not carry out repair operations on the machine other than those described in section "12. Cleaning and Maintenance" but contact the manufacturer or authorized customer service centres.
- **Avoid using the hedge trimmer if people, and especially children, are in the vicinity.**
- **If the cutting unit touches a foreign object, the operating noises get louder or the hedge trimmer vibrates unusually excessively, stop the engine and allow the hedge trimmer to come to a standstill.** Disconnect the spark plug connector from the spark plug and take the following measures:
 1. check for damage;;
 2. check for loose parts and fasten all parts;;
 3. replace damaged parts with equivalent parts or have them repaired.
- **Do not use the hedge trimmer with a faulty or heavily worn cutting unit.**
- **To reduce the risk of fire, make sure that the engine and silencer are free of debris, leaves or leaking lubricant.**
- **Always use both hands when the hedge trimmer is equipped with two handles.**
- **If the hedge trimmer is shut down for maintenance, inspection or storage, turn off the engine, disconnect the spark plug connector from the spark plug and ensure that all rotating parts have stopped.** Allow the machine to cool down before checking, adjusting, etc.

Repairs to other parts of the machine must be carried out by the manufacturer or one of his customer service points. Use only original spare parts. Accidents can arise for the user through the use of other spare parts. The manufacturer is not liable for any damage or injury resulting from such action.

6.3 Safe handling with fuels

Handle fuel with care! Fuels and fuel vapours are inflammable and may cause serious injury on the skin or when inhaled. Therefore be careful and provide sufficient ventilation when handling with fuels.

- **Stop the engine and allow the device to cool down before fuelling it.**
- **Do not smoke and avoid open flames when fuelling.**
- **Wear gloves when fuelling.**

- **Do not fuel in closed rooms. (Risk of explosion).**
- **Only refuel outdoors.**
- **Avoid spilling of fuel or oil.** Clean the hedge trimmer immediately when you have spilled fuel or oil. Change your clothes immediately when you have spilled fuel or oil on them.
- **Make sure that no fuel can come into the soil.**
- **Carefully close the tank cap after fuelling and check that it does not get loose during operation.**
- **Check that there is no leakage on the tank cap and fuel lines.** If there are leaks this device may not be started.
- **Only transport and store fuels in containers approved and identified for this.**
- **Keep children away from fuels.**
- **Do not handle and store fuels close to combustible and highly inflammable materials as well as sparks and open flames.**
- **Go away at least three metres from the fuelling place to start the device.**
- **If the tank is emptied, this should be done outdoors.**
- **Never store the hedge trimmer or fuel tank in a room where there is an open flame, such as in a water heater.**
- **To reduce the fire risk keep the motor and silencer free from cutting remainders, leaves and lubricants.**
- **Never remove the fuel filler cap or top up with petrol when the engine is running or hot.**
- **Allow the engine and exhaust parts to cool before refilling.**
- **If petrol has overflowed try not to start the engine but remove the machine from the petrol contaminated surface before starting.**

6.4 Residual risks

Even if used properly, residual risks can exist even if the relevant safety regulations are complied with due to the design determined by the intended purpose. Residual risks can be minimised if the "6. Safety information" and the "5. Intended use" as well as the whole of the operating instructions are observed. Observing these instructions, and taking proper care, will reduce the risk of personal injury or damage to the equipment.

In addition, in spite of all the precautionary measures taken, non-obvious residual risks can still exist:

- Injury by catapulted parts.
- Breaking or catapulting of knife pieces.
- Carbon monoxide poisoning when using the device in closed or poorly ventilated rooms.
- Burning when touching hot parts.
- Impairment of hearing when working on the machine for longer periods of time without ear protection.

7. Working instructions

Carry out the following checks before starting and regularly during working with the hedge trimmer:

- Is the hedge trimmer assembled completely and properly? Check also that all nuts and screws are tightened.
- Is the hedge trimmer in good and safe condition?
 - Do all safety devices properly work?
- Is the fuel tank filled?
- Is the cutting device undamaged and sharpened?
- Are engine and silencer free from deposits, leaves or emerging lubricants.
- Is handhold clean and dry – free of oil, grease and resin?
- Is workplace free of risks to stumble?
- Do you wear the required protective equipment?
- Did you read and understand all advices?
- Is the throttle trigger easy-running and functioning?
- Does the ON/OFF switch properly work?
- Does the cutting device always stop in idle mode?

If the cutting device moves during idling the idle speed must be reduced (see "12.2 Adjusting the idle speed").

- Check that the gearbox is sufficiently lubricated (see "12. Cleaning and Maintenance").

7.1 General behaviour when working with the hedge trimmer

- Never work alone. Another person should stay close enough to hear calls for help.
- Keep children, bystanders and animals at a distance (1.5m min.) from your working area.
- Do not work on snow, ice or other slippery ground – slip hazard.
- Do not work under insufficient light conditions (e.g. fog, rain, snow flurry or twilight).
- Scare animals off the hedge before starting to cut in order to prevent them from being injured.
- Provide for a safe and cleaned workplace. Remove from the working area objects which might be thrown off.
- Avoid abnormal posture. Keep at any time the balance. Do not work with the upper part of the body leaned forward.
- Operate the hedge trimmer only with safe standing position.
- Stop the hedge trimmer when moving to another work place.
- Keep hands and feet away from the cutting device when it moves.
- Hold the hedge trimmer so that you do not inhale exhaust gases. Do not work in closed rooms.
- Do not use the hedge trimmer to pick up or remove wood pieces or other objects.
- Remove unconditionally any foreign objects out of the hedge (e.g. wires) as these can damage the knives of the hedge trimmer.
- Hold the hedge trimmer always firmly with both hands, left hand on the front handhold and right hand on the rear handhold).
- If you release the throttle trigger the cutting device will after-run for a short time (free wheeling effect).
- Start trimming with the cutting device moving.
- Never touch the cutting device with your hands during operation.

- Never work
 - with stretched arms
 - on hardly accessible places
 - too far bent forward
- Never work with the hedge trimmer above shoulder height.
- Never get in contact with the running cutting device with metallic fences or the ground.
- Stop the engine and pull the spark plug connector:
 - when you notice changes in the device's behaviour,
 - to remove jammed material,
 - to check the cutting device after it had contact with stones, nails or other hard objects,
 - to eliminate faults,
 - for work breaks,
 - before leaving the hedge trimmer.
- Do not place a hot hedge trimmer in dry grass or onto inflammable objects.
- Before starting your work make sure that:
 - no other persons or animals stay within the working area,
 - you can always step back without any barriers,
 - your standing area is free from foreign objects, brushwood and branches,
 - you have always a secure standing position.

If persons who have blood circulation problems are too often exposed to vibrations damages to the nervous system or to blood vessels may occur.

7.2 You can reduce vibrations:

- by thick and warm working gloves,
- shorter working time (have longer breaks).

See a doctor if your fingers swell, you don't feel well or your fingers become numb.

7.3 Working with the hedge trimmer

Hold the hedge trimmer with both hands on a safe distance from the body.

- The maximal diameter to cut depends on the wood's type, age, moisture and hardness.
- Therefore cut very thick branches using branch shears to your desired length before trimming the hedge.
- Due to its double sided knives the hedge trimmer can be guided forward and backward or by oscillating movements from one to another side.
- At first cut the sides of the hedge and then the upper edge.
- Cut the hedge from the bottom up.
- Cut the hedge in trapezium shape. This prevents the lower hedge area from growing bare due to insufficient light.
- Stretch a guide over the complete length of the hedge when you want to shorten the upper edge of the hedge evenly.
- Trim in several passes if you have to cut down a large portion of the hedge.

7.4 Best time for hedge trimming:

- Leaved hedge: June and October
- Conifer hedge: April and August
- Quickly growing hedge: from May and then every 6 weeks

Pay attention to breeding birds in the hedge. If so, put off hedge trimming or leave this area out.

At any case pay attention to all safety instructions.

7.5 Behaviour in the event of malfunctions or accidents

In case of malfunctions or accidents, immediately press the on/off switch (6) to turn off the hedge trimmer.

7.6 First aid

For potentially occurring accidents, the First Aid kit, according to DIN 13164, should always be handy at the work place. Material taken from the First Aid kit must be replaced immediately.

When you are requesting help, give the following information:

- Location of accident
- Type of accident
- Number of injured people
- Type of injuries
- Who is reporting

8. Technical data

Engine Type	two-stroke engine - air cooled
Capacity cm ³	25,4
Engine power kW	0,7
Idle speed n _r /min ⁻¹	3000 +/- 300
Max. Engine speed min ⁻¹	10500
Fuel tank capacity cm ³	600
Mixing ratio (fuel/two-stroke oil)	40:1
Cutting length mm	600
Max. cutting thickness mm	27
Dimension L/B/H mm	1190/244/235
Sword length mm	780
Weight without accessories kg approx.	6,0
Subject to technical changes!	

Sound

Information concerning noise emission measured according to relevant standards:

Sound pressure L _{pA}	94,0 dB(A)
Uncertainty K _{pA}	3 dB
Sound power L _{WA}	105,1 dB(A)
Uncertainty K _{WA}	2,11 dB

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Vibration

Vibration (rear handle) A _{hv}	5,975 m/s ²
Uncertainty K _{hv}	1,5 m/s ²

9. Before starting the equipment

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage. When complaints the dealer must be informed immediately.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired.

ATTENTION

The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

- Read the operating instructions to make yourself familiar with the device prior to using it.
- Only use original parts for accessories as well as for wearing and spare parts. Spare parts are available from your specialized dealer.
- Specify our part numbers as well as the type and year of construction of the device in your orders.

The hedge trimmer is supplied without fuel.

This device is operated by a mixture from petrol (unleaded) and two-stroke engine oil.

Utmost care is required when handling fuel and oil. Smoking and open fire are not allowed (risk of explosion).

9.1 Petrol:

- Petrol: Octane number at least 91 ROZ unleaded
- Do not fill in leaded petrol, diesel or other non-approved fuels.
- Do not use petrol having a smaller octane number than 91 ROZ. This may lead to severe engine damages due to increased engine temperatures.
- If you frequently operate the device at high speeds, you should use petrol with a higher octane number.
- The use of unleaded petrol is recommended for environment protection reasons.

9.2 Two-stroke engine oil:

acc. to JASO FC or ISO EGD specifications

Do not use

- four-stroke oil or two-stroke oil for water-cooled outboard engines,
- mixtures ready for use from petrol stations.

9.3 Mixing

Ratio of mixture: 40:1

Petrol.....	Two-stroke engine oil 2,5% (40:1)
1 litres.....	0.025 litres
2 litres.....	0.05 litres
5 litres.....	0.125 litres
10 litres	0.25 litres

- Measure the oil quantity accurately as a small deviation of it has a large effect on the ratio of mixture in particular for small fuel quantities.
- Do not change the ratio of mixture. This will lead to more residues of combustion, a higher fuel consumption, a decrease of output or damages to the engine.

Mix petrol and oil in a clean container approved for petrol and appropriately identified. Use a fuel container with overflow protection.

1. At first fill in half the quantity of petrol to be mixed.
2. Then fill in the total amount of oil.
3. Shake the fuel mixture.
4. Fill in the remaining quantity of petrol, see 6.3.

Fuels have only a limited shelf-life, they are subject to ageing. Outdated fuels and fuel mixtures may result in starting problems. Therefore, mix only that quantity of fuel which you can use within a month. Only store fuels in containers approved and identified for this. Keep fuel containers in a dry and safe area.

Make sure that fuel containers are kept out of the reach for children.

Caution! Prior to starting the machine learn how to put it out of action in emergency cases.

9.4 Fuelling the hedge trimmer

- Stop the engine and allow it to cool down.
- Wear protective gloves.
- Avoid eye and skin contact.
- Strictly follow the instructions under "6.3 Safe handling with fuels".

1. Only fuel the hedge trimmer in the open or in sufficiently ventilated rooms.
2. Clean the area around the filler neck. Contamination in the tank may result in malfunction.
3. Shake the container once more before pouring the fuel mixture into the tank.
4. Carefully open the tank cap (11) to allow possible overpressure to relax.
5. Carefully fill the fuel mixture up to the lower edge of the filler neck.
6. Close the tank cap. Check that the tank cap is tight.
7. Clean the tank cap and the area around it.
8. Check the tank and the fuel lines for leaks.
9. Operate the fuel pump (12) if required.
10. Before starting the engine go away at least three metres from the fuelling place.

9.5 Fitting the impact protector (Fig. 11)

- Fit the supplied impact protector (M) as shown.

10. Attachment and operation




You may not start to operate the machine until you have read these operating instructions, observed all the instructions given and completely and properly assembled the machine!

- Make sure that the ON/OFF switch (6), the throttle lock-out switch (7) and the throttle trigger (9) function perfectly.
- This hedge trimmer is only allowed to be started after it is completely assembled.
- Support the hedge trimmer when starting and hold it firmly. Make sure that the cutting device can move freely.

10.1 Use (Fig. 1, 3, 4):

10.1.1 Starting when the engine is cold

Never allow the cranking rope (5) to whip back. This could cause damage.

1. Remove the knives protection (F) from the cutting device (1).
2. Place the hedge trimmer on a firm, level surface. The cutting device (1) must not touch the ground.
3. Press the fuel pump "Primer" (12) 6 times.
4. Switch the On/Off switch (6) to "I".
5. Turn the choke (4) to „cold start“ .
6. Place the tip of your shoe into the rear handle (8)
7. Hold the hedge trimmer firmly by the front handle (3) and pull the cranking rope (5) slowly until you feel resistance.
8. Now pull the cranking rope (5) quickly so that the engine starts. If the engine does not start, repeat the process. As long as the choke (4) is on „cold start“ , the engine will only run for a short time and then switch off.
9. As soon as the engine is off, press the throttle lock-out switch (7) and the throttle trigger (9) simultaneously. The choke automatically jumps to the "warm start"  operating position."
10. Now pull the cranking rope (5) quickly again so that the engine starts.

If the engine does not start after several attempts, read the "15. Troubleshooting".

Caution

Always pull the cranking rope (5) straight out. Hold the handle of the cranking rope (5) firmly when the cranking rope (5) retracts. Do not allow the cranking rope (5) to whip back.

Note:


At very high outdoor temperatures it is possible that even a cold engine has to be started without using the choke!

Note:

If the cutting device (1) moves when it is idling or the engine goes out when you release the throttle, you need to adjust the carburettor (see section "12.2 Adjusting the idle speed").

11. Lift the hedge trimmer.
12. Hold the front handle (3) firmly in your left hand.
13. Hold the rear handle (8) firmly in your right hand. The ball of your hand now lies on the throttle lock-out switch (7) and your index finger operates the throttle trigger (9).
14. After pulling the throttle trigger (9), once, the engine should idle.
15. Run the engine to warm it up.

10.1.2 Starting with warm engine

1. Switch the On/Off switch (6) to „I“.
2. The Choke must be set to „warm start“  to start the warm engine.
3. Place the tip of your shoe into the rear handle (8).
4. Hold the hedge trimmer by the front handle (3) and pull the cranking rope (5) slowly until you feel resistance.
5. Now pull the cranking rope (5) quickly. The appliance should start after 1–2 pulls. If the appliance still hasn't started after 6 pulls, repeat the process as described in "10.1.1 Starting when the engine is cold".

10.2 Stopping the engine

10.2.1 Emergency stop sequence

If you need to stop the appliance immediately, switch the On/Off switch (6) to „0“.

10.2.2 Normal sequence

Release the throttle control (9). The engine idles. Then switch the On/Off switch (6) to „0“.

10.3 Operation of the hedge trimmer:

1. Hold the hedge trimmer on its rear handle (8) and press the throttle lock-out switch (7).
2. Hold the front handle (3) with your other hand.
3. Press the throttle trigger (9).
4. The cutting device will start moving.

If you release the throttle trigger, the cutting device will stop and the engine will idle.

Contact the manufacturer if the cutting device still continues to run in idle mode.

Do not continue working with the hedge trimmer in such a condition.

10.4 Adjusting the rear handle (8).

To make working with the hedge trimmer easier it is possible to choose one of the 3 working positions of the rear handle.

- When adjusting the throttle trigger (9) can not be pressed.
1. Use your left hand to hold the hedge trimmer on its front handle (3).
 2. Slide the locking handle (10) to the rear and turn the rear handle to the desired position.
 3. Release the locking handle (10). Make sure that the locking handle engages again and that the handle is secured.

10.5 Cutting blade (1) blockages

If the cutting blade (1) becomes blocked during operation, switch off the hedge trimmer with the on/off switch (6) and remove the spark plug connector (16).

Then remove the material that causing the blockage and check the cutting blade (1) for possible damage.

11. Transport

To transport the device stop the engine and wait until the cutting device does not longer move. Attach the knives protection (F). Carry the device with the front handle. While doing so, hold the cutter facing backwards and keep the hot silencer away from the body.

When transporting the device within a car put it in the boot or on a separate loading area.

Secure the hedge trimmer against tipping over, damages and fuel spillage.

12. Cleaning and Maintenance

Before each maintenance and cleaning work

- Stop the engine.
- Wait until the cutting device does not longer move.
- Stop the engine and pull off the spark plug connector (with the exception of idle speed adjustment).
- Allow the device to cool

NOTE

Clean the appliance thoroughly after every use.

Carry out the cleaning and maintenance work only as described in these instructions. Any more extensive work has to be carried out by specialist personnel.

Maintenance work must be carried out regularly.

Maintenance and repair work other than those described in this chapter is only allowed to be carried out by service staff.

Do not carry out maintenance work close to open flames. Risk of fire.

For maintaining and cleaning, removed security devices must unconditionally be mounted properly and proved again.

Use only original parts. Other parts can result in unexpected damages and injuries.

In order to avoid possible injuries wear gloves.

To guarantee a long and reliable usage of the hedge trimmer carry out the following maintenance works regularly.

Check the hedge trimmer for obvious defects such as

- loose fastening elements
- worn or damaged components
- deformed, broken or damaged cutting device
- leaks from the fuel tank cap or fuel lines

Check the hedge trimmer after each application for

- wear and tear, in particular sliding play of the cutting device
- correct assembly and faultless covers and protective devices.

Necessary repair or maintenance operations have to be carried out before the usage of the hedge trimmer.

12.1 Lubricating the gearbox

Lubricate the gearbox every 10 to 20 operating hours.

1. Put the grease gun onto the zerk fitting (13).
2. Force some grease into the zerk fitting.

12.2 Adjusting the idle speed

If the cutting device (1) moves when the engine is idling or the engine goes out when you release the throttle, you need to adjust the carburettor.

Note:

Have the carburettor adjustment (e.g. adjusting the idling speed) carried out by qualified specialists only to prevent engine damage.

12.3 Cleaning / replacing the air filter (Fig. 5/6)

Clean the air filter from dust and dirt on a regular basis to prevent

- starting problems,
- loss of output,
- too high fuel consumption.

Clean the air filter every 8 operating hours, or more frequently in dusty environments.

1. Put the choke (4) to „cold start“ to prevent dirt particles from coming into the carburettor.
2. Remove the air filter cover (15). To do this, loosen the wing screw (14).
3. Remove the air filter (G).
4. Wash the air filter in a luke warm soapy solution. Do not blow out dirt particles, otherwise there is a risk of eye injury.
5. Clean the air filter interior using a brush.
6. Allow the air filter to dry well and reinsert it.
7. Re-mount the air filter cover.

Replace the air filter on a regular basis.

Damaged air filters must be replaced without delay.

12.4 Cleaning/replacing the fuel filter (Fig. 7)

Check the fuel filter (H) if required. A contaminated fuel filter restricts the fuel supply.

Open the tank cap (11) and pull the fuel filter through the opening using a wire hook.

- Slight contamination:
 - Pull the fuel filter from the fuel line and clean it in petroleum ether.
- Bad contamination:
 - Replace the fuel filter.

12.5 Checking / cleaning / replacing the spark plug (Fig. 8/9)

Caution

Do not touch the spark plug (I) or the spark plug connector (16) when the engine runs. High voltage!

Risk of burning on the hot engine. Wear protective gloves.

Check the spark plug and the spark gap on a regular basis.

12.5.1 Checking spark plug

1. Pull the spark plug connector (16) from the spark plug.
2. Remove the spark plug using the supplied spark plug wrench.
3. Check the spark gab. The spark gap must be 0.6 to 0.7 mm.

12.5.2 Cleaning the spark plug

Check the spark plug for contamination after the first 10 hours of operation and clean it with a copper wire brush if required. Afterwards, service the spark plug after every 50 hours of operation.

Replace the spark plug:

- once in a month if the device is often used
- when the insulating body is damaged,
- when the electrodes show excessive erosion,
- when the electrodes show excessive dirt or oil.

12.5.3 Checking the ignition spark

1. Pull the spark plug connector from the spark plug.
2. Remove the spark plug using the supplied spark plug socket spanner.
3. Firmly connect the spark plug connector.
4. Use an insulated pair of tongs to press the spark plug against the engine body (away from the spark plug hole).

12.8 Maintenance schedule

Appliance part	Action	Before starting work	Weekly	In the event of an error	In the event of damage	As required
Cutting device (1)	Check and note sharpness	X				
	Adjust the cutting device					X
	Sharpen					X
Motor	Tighten the silencer screws					X
	Clean/replace the fuel filter					X
	Clean/replace the air filter					Every 8 hours of operation (more frequent in case of dusty environments)
	Lubricate the gearbox					Every 20 hours of operation, at least once in a year

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*:

Cutting blades (set)	(3910403004)
Spark plug	(3910403002)
Air filter	(3910403001)
Fuel tank (complete with filter)	(3910403003)

* Not necessarily included in the scope of delivery!

5. Slide the ON/OFF switch to the position „I„.
6. Firmly pull the cranking rope on the cranking handle. A spark between the electrodes is a sign of proper functioning.

12.6 Silencer / exhaust outlet (Fig. 10)

Do not retighten the silencer screws when the engine is hot.

1. Check the tight seat of the screws (J) on the silencer (K) on a regular basis. If they are loose, tighten them.
2. Clean the exhaust outlet (L) on a regular basis.

12.7 Cleaning

Clean the hedge trimmer thoroughly after each application so that the faultless function is kept.

Wear protective gloves when cleaning the cutting device.

- Clean the case with a soft brush or a dry cloth. Water, solvents and polishing agents shall not be applied.
- Check that the ventilation slots for the motor cooling are free (risk of overheating).
- Clean the cutting device on a regular basis using a brush or a cloth. Never clean the knives with water (Risk of corrosion!)
- Clean and oil all moving parts regularly.
- Never use any grease!
- Use for instance environmentally acceptable spray oil.

13. Storage

Store unused devices with attached protective cover in a dry, locked place out of the reach of children.

To extend the service life of the hedge trimmer and guarantee smooth operation, before storing for a longer period.

Thoroughly clean the device.

Treat all movable parts with an environmentally friendly oil.

Never use any grease!

Slide the protective cover on the cutting device.

Remove the spark plug connector.

Empty the fuel tank completely.

Dispose of remaining fuel in an environmentally compatible manner.

Operate the engine until the carburettor is empty.

Attach the knives protection (F).

15. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Hedge trimmer does not work.	<ul style="list-style-type: none"> No fuel supply Fault in the fuel line Fuel filter clogged Spark plug defective Carburettor defective Internal fault 	<ul style="list-style-type: none"> Check the fuel quantity Check the fuel line for kinks or damages Clean/replace the fuel filter Replace the spark plug Manufacturer or responsible customer service must be called Manufacturer or responsible customer service must be called
Hedge trimmer cuts with interruptions	<ul style="list-style-type: none"> Internal fault ON / OFF switch defective 	<ul style="list-style-type: none"> Manufacturer or responsible customer service must be called Manufacturer or responsible customer service must be called
Engine is running, cutting device does not move	<ul style="list-style-type: none"> Cutting device blocked Internal fault Clutch defective 	<ul style="list-style-type: none"> Remove object Manufacturer or responsible customer service must be called Manufacturer or responsible customer service must be called
Cutting device gets hot	<ul style="list-style-type: none"> Missing lubrication => friction Cutting blades are blunt 	<ul style="list-style-type: none"> Oil the cutting device Have the cutting device sharpened

14. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled.

The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

16. Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Service-Hotline (GB/IE):

+800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Email (GB):

service.GB@schepach.com

Service-Email (IE):

service.IE@schepach.com

Service Address (GB/IE):

Doyles Wholesale
Dublind Road
Castlecomer, Co. Kilkenny R95AP6F



At www.lidl-service.com you can download this and many more manuals, product videos plus installation software.

The QR code takes you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating manual by entering the article number (IAN) 315808.

1.	Légende des symboles figurant sur l'appareil.....	31
2.	Introduction.....	33
3.	Description de l'appareil (Fig. 1 - 5).....	33
4.	Limite de fourniture.....	33
5.	Utilisation conforme.....	33
6.	Consignes de sécurité.....	34
7.	Les instructions de travail.....	36
8.	Caractéristiques techniques.....	38
9.	Avant la mise en service.....	38
10.	Montage et utilisation.....	39
11.	Transport.....	40
12.	Nettoyage et entretien.....	40
13.	Stockage.....	42
14.	Mise au rebut et recyclage.....	42
15.	Dépannage.....	43
16.	Acte de garantie.....	44
17.	Déclaration de conformité.....	91

1. Légende des symboles figurant sur l'appareil



FR BE

Attention! Le défaut de se conformer à un danger mortel et le risque de blessures et de dommages à la machine!



FR BE

Attention : risque de blessures !
N'approchez jamais vos mains des lames. Lors de l'activation ou pendant le travail avec l'appareil, ne touchez jamais une lame.



FR BE

Avertissement de surfaces chaudes



FR BE

AVERTISSEMENT - pour réduire le risque de blessure, lisez le mode d'emploi!



FR BE

Porter des chaussures de protection contre les accidents!



FR BE

Porter une protection auditive



FR BE

Porter une des lunettes de protection!



FR BE

Porter des gants de travail!



FR BE

L'appareil ne doit pas être utilisé en cas de pluie ou dans des conditions humides. Risque d'électrocution !



FR BE

Interdiction de fumer dans la zone de travail!



(FR) (BE)

Le produit est conforme aux directives européennes en vigueur.



(FR) (BE)

Lancer levier (starter) «démarrage à froid»



(FR) (BE)

Lancer levier (starter) «démarrage à chaud et travail»



(FR) (BE)

Niveau de puissance acoustique garanti de l'appareil



(FR) (BE)

Appuyer 6 fois sur la pompe à carburant (Primer)

2. Introduction

FABRICANT:

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

CHER CLIENT,

Nous espérons que votre nouvelle machine vous apportera de la satisfaction et de bons résultats.

REMARQUE:

Selon la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant n'est pas tenu pour responsable de tous les dommages subis par cet appareil et pour tous les dommages résultant de son utilisation, dans les cas suivants:

- Mauvaise manipulation,
- Non-respect des instructions d'utilisation,
- Travaux de réparation effectués par des tiers, par des spécialistes non agréés,
- Remplacement et montage de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
- Utilisation non conforme.

Nous vous conseillons :

De lire intégralement le manuel d'utilisation, avant d'effectuer le montage et la mise en service.

Le présent manuel d'utilisation vous facilitera la prise en main et la connaissance de la machine, tout en vous permettant d'en utiliser pleinement le potentiel dans le cadre d'une utilisation conforme. Les instructions importantes qu'il contient vous apprendront comment travailler avec la machine de manière sûre, rationnelle et économique; comment éviter les dangers, réduire les coûts de réparation et réduire les périodes d'indisponibilité; comment enfin augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine. En plus des consignes de sécurité continues dans ce manuel d'utilisation, vous devez respecter scrupuleusement les réglementations et les lois applicables lors de l'utilisation de la machine dans votre pays.

Conservez le manuel d'utilisation dans une pochette plastique pour le protéger de la saleté et de l'humidité, auprès de la machine. Avant de commencer à travailler avec la machine, chaque utilisateur doit lire le manuel d'utilisation puis le suivre attentivement. Seules les personnes formées à l'utilisation de la machine et conscientes des risques associés sont autorisées à travailler avec la machine. L'âge minimum requis doit être respecté.

En plus des recommandations concernant la sécurité contenues dans cette notice et de la réglementation spécifique en vigueur pour l'utilisation d'appareils similaires dans votre pays de résidence, il convient de respecter les règles techniques généralement connues et applicables.

Nous n'assumons aucune responsabilité concernant les accidents et dommages qui surviendraient à la suite du non-respect des instructions du manuel d'utilisation et des consignes de sécurité.

3. Description de l'appareil (Fig. 1 - 5)

1. Dispositif de coupe
2. Protection des mains
3. Poignée avant
4. Manette de démarrage (Choke)
5. Démarreur à corde avec poignée
6. Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
7. Blocage de l'accélérateur
8. Poignée arrière
9. Accélérateur
10. Poignée de verrouillage
11. Bouchon du réservoir de carburant
12. Pompe à carburant «Primer»
13. Graisseur
14. Vis à ailettes
15. Couvercle du filtre à air
16. Capuchon de bougie

4. Limite de fourniture

- Taille-haie à essence
- Bouteille de mélange (A)
- Clé de bougie (B)
- Clé plate SW 8/10 (C)
- Vis à six pans creux SW 5 (D)
- Vis à six pans creux SW 4 (E)
- Protection de la lame de coupe (F) (prémontée)
- Butée de protection (M)
- Mode d'emploi

5. Utilisation conforme

La machine est conforme à la directive machines CEE en vigueur.

Avant de commencer à utiliser la machine, toutes les protections et équipements de sécurité doivent être mis en place.

Ce taille-haie est conçu pour couper les jeunes pousses de haies. Il n'est pas adapté à la coupe de branches, de bois dur et matériaux assimilables.

Cette machine est conçue pour être utilisée par une seule personne.

L'utilisateur est responsable de la sécurité des tiers dans la zone de travail.

Tenez compte de tous les avertissements concernant les dangers et la sécurité apposés sur la machine.

Veillez à ce que tous les avertissements concernant les dangers et la sécurité apposés sur la machine restent tous lisibles.

N'utilisez la machine que lorsqu'elle est en parfait état de fonctionnement, en respectant toutes les instructions d'utilisation, en tenant compte de tous les avertissements concernant la sécurité et en étant conscient des dangers!

Veillez particulièrement à remédier ou à faire remédier immédiatement à tous les défauts mettant la sécurité en danger!

Les consignes de sécurité, ainsi que les prescriptions pour le travail et la maintenance, fournies par le fabricant doivent être respectées au même titre que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Les consignes de prévention des accidents et les autres réglementations généralement reconnues doivent être respectées.

Seules les personnes compétentes ayant été initiées et informées sur les dangers possibles ont le droit d'utiliser, d'entretenir ou de réparer la machine. Des modifications sur la machine effectuées sans autorisation entraînent une exclusion de la responsabilité du fabricant pour tous dangers éventuels en résultant.

La machine ne doit être utilisée qu'avec des accessoires et des outils d'origine.

Toute utilisation autre que celle spécifiée est considérée comme non conforme. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour d'éventuels dommages résultant d'une telle utilisation, seul l'utilisateur en est responsable.

Le taille-haie ne doit être utilisé que pour tailler les haies, buissons et arbustes. Une autre utilisation non indiquée dans cette notice peut endommager le taille-haie ou blesser gravement l'utilisateur, en conséquence toute autre utilisation est exclue de la liste des applications.

Cette machine ne doit pas être utilisée à titre professionnel ou industriel.

Si vous n'êtes pas certain que toutes les conditions sont réunies pour travailler en toute sécurité, n'utilisez pas la machine.

ATTENTION! Pour votre sécurité, merci de lire entièrement cette notice et les informations concernant la sécurité avant d'utiliser la machine. Lorsque vous prêtez la machine, joignez toujours la notice à la machine.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

6. Consignes de sécurité

6.1 Travailler en toute sécurité

CE TAILLE-HAIE PEUT CAUSER DE SÉVÈRES BLESSURES !

Lisez avec soin les notices pour garantir une manipulation, une préparation, un entretien, un démarrage et un arrêt corrects du taille-haie. Familiarisez-vous avec tous les organes de commande afin d'utiliser correctement le taille-haie.

Avant toute mise en service de ce produit, lire et respecter les indications suivantes et les règlements de prévention d'accident applicables dans le pays d'utilisation de la machine afin d'éviter tout risque d'accident possible.

Toujours préserver ces instructions de sécurité (notice d'instructions) avec le taille-haie.

Le taille-haie ne doit être manipulé que par des personnes disposant d'une expérience suffisante.

L'utilisation du taille-haie par des enfants est strictement interdite.

Confier ou prêter le taille-haie uniquement à des personnes familiarisées avec la machine et sa manipulation. Toujours passer la notice.

Les réparations de l'appareil doivent être effectuées par le constructeur ou par des entreprises désignées par celui-ci.

6.2 Première utilisation

Avant de travailler la première fois avec le taille-haie, une formation sur l'utilisation de la machine et des vêtements de protection par une personne ayant de l'expérience sont nécessaires.

■ **Soyez attentif.** Veillez à ce que vous faites. Travaillez de façon raisonnable. N'utilisez pas l'équipement si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. La moindre inattention pendant l'utilisation de l'équipement peut provoquer de graves blessures.

■ **Avant l'utilisation, familiarisez-vous avec l'appareil à l'aide des instructions de service.** Un utilisateur qui n'est pas informé suffisamment peut se mettre en danger et d'autres personnes par une utilisation non conforme.

■ **Ne pas utiliser l'appareil à des fins non appropriées (voir „5. Utilisation conforme“).**

■ **Éviter les postures anormales.** Prendre une position sûre et préserver l'équilibre à tout moment.

■ **Portez des vêtements de protection appropriés:**

- pas d'habits larges ou de bijoux que la machine pourrait entraîner.
- des gants solides de protection et chaussures antidérapantes
- filet pour les cheveux s'ils sont longs.

■ **Portez des vêtements de protection personnels :**

- protection de l'ouïe
- lunettes de protection ou visière
- gants de travail
- chaussures de sécurité
- casque de protection agréé dans les situations où il existe un risque de blessures de la tête.

■ **Nous recommandons de porter une protection des jambes et une veste de sécurité.**

■ **Veillez à maintenir la zone de travail en ordre !** Le désordre peut être la cause d'accidents.

■ **Prenez les conditions environnantes en considération :**

- Ne pas exposer le taille-haie à la pluie.
- Ne pas utiliser le taille-haie dans un environnement humide ou mouillé.
- En cas de temps défavorable (pluie, neige, glace, vent), repousser les travaux – risque d'accidents accru !
- Veillez au bon éclairage de la zone de travail.
- Ne pas utiliser le taille-haie en proximité de liquides ou de gaz inflammables.

■ **Familiarisez-vous avec votre environnement et aux risques potentiels que vous n'entendez pas en raison du bruit du moteur.**

■ **Prudence vis-à-vis des lignes électriques aériennes.**

- **Ne jamais laisser le taille-haie sans surveillance.**
- **Pendant les pauses de travail, poser le taille-haie de façon à éviter toute blessure.** Ne jamais laisser le taille-haie à la portée de personnes non-autorisées.
- **Les personnes de moins de 18 ans n'ont pas le droit de manipuler cette machine.**
- **Tenir à l'écart toute personne étrangère.**
- **L'utilisateur est responsable pour tout accident ou risque provoqué à des personnes ou du matériel.**
- **L'utilisateur est responsable de la machine à l'égard de tiers dans la zone de travail.**
- **Eloigner les enfants.**
- **Empêchez toute personne de toucher l'outil ou le moteur, notamment des enfants.** Tenir à l'écart de votre plan de travail toute personne étrangère.
- **Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que le taille-haie est placé correctement dans l'une des positions de travail prédéfinies.**
- **Assurez-vous que toutes les poignées et dispositifs de sécurité sont en place lors de l'utilisation du taille-haie. . N'essayez jamais d'utiliser un taille-haie incomplet ou avec des modifications non autorisées.**
- **Ne pas utiliser un dispositif de coupe émoussé, fendu ou endommagé.**
- **Ne commencer à couper qu'une fois le dispositif de coupe en marche.**
- **Ne surchargez pas la machine !** Elle fonctionne mieux et avec une sécurité accrue dans la plage indiquée.
- **Veillez au montage complet et correct des équipements de sécurité pendant l'exploitation et ne modifiez rien sur la machine qui risquerait d'influencer sa sécurité.**
- **Ne pas modifier l'appareil ou des parties ou pièces de l'appareil.**
- **Ne jamais utiliser des couteaux qui ne correspondent pas aux caractéristiques indiquées dans cette notice.**

L'utilisation d'autres outils et d'autres accessoires peut constituer un risque pour l'utilisateur.

- **Arrêtez la machine et retirez le capuchon de la bougie en cas de :**
 - contact du taille-haie avec de la terre, des cailloux, des clous ou d'autres corps étrangers, contrôlez si la machine est endommagée.
 - Réglage de la position de travail du dispositif de coupe
 - Contrôle, entretien ou travaux sur le taille-haie.
 - travaux de réparation
 - travaux de maintenance et de nettoyage
 - l'élimination de perturbations (le blocage des couteaux en fait partie)
 - transport et d'entreposage
 - abandonnement du taille-haie (même en cas d'interruption brève)
- **Entretien votre taille-haie avec soin:**
 - Maintenez les outils affûtés et propres afin de travailler mieux et en toute sécurité.

- Les poignées doivent toujours être sèches et exemptes d'huile et de graisse.
- Respectez les prescriptions de maintenance.

■ **Vérifiez la machine afin de découvrir tout endommagement éventuel:**

- Avant de continuer l'utilisation de la machine, examiner avec précaution le fonctionnement correct et conforme des dispositifs de protection .
- Vérifiez le fonctionnement correct des pièces mobiles et assurez-vous qu'elles ne sont ni coincées ni partiellement endommagées. Toutes les pièces doivent être montées correctement et toutes les conditions requises doivent être remplies afin de garantir une exploitation impeccable du taille-haie.
- Les dispositifs de sécurité et les pièces endommagés doivent être réparés ou remplacés correctement dans un atelier spécialisé reconnu, à moins que d'autres informations ne soient mentionnées dans le mode d'emploi.
- Les autocollants de sécurité endommagés ou illisibles doivent être remplacés.

■ **Ne pas laisser des clés de serrage sur la machine!**

Avant la mise en service, toujours vérifier que les clés et les autres outils de réglage sont enlevés de la machine.

■ **Conservez les machines non utilisés dans un endroit sec et verrouillé et hors de portée de main des enfants.**

■ **Stockez le taille-haie à un endroit où les vapeurs d'essence ne peuvent pas entrer en contact avec des flammes nues ou des étincelles.** Laissez toujours refroidir le taille-haie avant de le stocker.

■ **Couvrez toujours le dispositif de coupe avec la protection adéquate lors du transport ou du stockage du taille-haie.**

■ **Ne pas effectuer des réparations sur la machine, à moins que vous soyez spécialement formé.** N'effectuer des réparations que celles décrites dans le chapitre « 12. Nettoyage et entretien », s'adresser directement au constructeur ou au service après-vente compétent.

■ **Éviter d'utiliser le taille-haie si des personnes, surtout des enfants, se trouvent à proximité.**

■ **Si le dispositif de coupe touche un corps étranger ou si le bruit généré par le fonctionnement augmente, ou si le taille-haie vibre plus fortement que d'habitude, arrêtez le moteur et attendez que le taille-haie soit immobile.** Retirez le connecteur de boue de la bougie d'allumage et prenez les mesures suivantes :

1. Rechercher les dommages ;
2. Rechercher les pièces desserrées et les fixer ;
3. Remplacer les pièces endommagées par des pièces équivalentes ou les faire réparer.

■ **N'utilisez pas le taille-haie avec un dispositif de coupe défectueux ou fortement usé.**

■ **Pour éviter tout risque d'incendie, veillez à ce que le moteur et le silencieux sont exempts de dépôts, de feuilles ou de fuite de lubrifiant.**

■ **Utilisez toujours les deux mains si le taille-haie est équipé de deux poignées.**

- **Si le taille-haie est arrêté pour la maintenance, l'inspection ou le stockage, désactivez le moteur, retirez le connecteur de bougie de la bougie d'allumage et assurez-vous que toutes les pièces rotatives sont arrêtées.** Laissez refroidir la machine avant de la contrôler, la régler, etc.

Toutes les réparations des différentes pièces de la machine doivent être effectuées par le fabricant, ou par l'un de ses services après-vente.

N'utiliser que des pièces détachées d'origine. L'utilisation d'autres pièces détachées et d'autres accessoires pourrait entraîner un risque d'accident pour l'utilisateur. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

6.3 Manipulation de carburants en toute sécurité **Manipulez le carburant avec prudence ! Les carburants et les vapeurs de carburant sont inflammables. Risque de blessures graves en cas d'inhalation et de contact avec la peau.**

Lors de la manipulation du carburant, des précautions doivent être prises et une bonne ventilation est fournie.

- **Avant de remplir le réservoir de carburant, arrêtez le moteur de votre taille-haie et laissez refroidir la machine.**
- **En faisant le plein de carburant, ne pas fumer et éviter tout feu nu.**
- **Porter des gants pour faire le plein.**
- **Ne pas faire le plein dans un local fermé (risque d'explosion).**
- **Faites le plein uniquement en extérieur.**
- **Veillez à ne pas déverser l'essence ou l'huile.** Nettoyez le taille-haie immédiatement en cas de déversement d'essence ou d'huile. Remplacez vos vêtements immédiatement en cas de déversement d'essence ou d'huile.
- **Veillez à ne pas polluer le sol avec le carburant.**
- **Après avoir fait le plein, refermez le réservoir en serrant le couvercle fermement et veiller à ce qu'il ne se desserre pas pendant le service.**
- **Veiller à ce que le couvercle du réservoir et les tuyaux de carburant soient étanches.** En cas de présence de fuites, ne pas mettre la machine en service.
- **Transporter et stocker les carburants uniquement dans des récipients agréés et marqués.**
- **Tenir les carburants hors de la portée d'enfants.**
- **Ne jamais transporter et/ou stocker des carburants en proximité de substances inflammables ainsi que d'étincelles ou de feu nu.**
- **Eloignez-vous au minimum de trois mètres de l'endroit où vous avez fait le plein pour démarrer la machine.**
- **La vidange du réservoir doit s'effectuer à l'extérieur.**
- **Ne stockez jamais le taille-haie ou le réservoir de carburant dans une pièce où se trouve une flamme nue, par exemple, dans un conditionneur d'eau chaude.**
- **Pour réduire le risque d'incendie – garder le moteur et le silencieux exempts de résidus de coupe, de feuilles et de lubrifiants!**

- **Lorsque le moteur est en marche ou qu'il est chaud, ne retirez jamais le bouchon du réservoir ou ne faites jamais l'appoint d'essence.**
- **Avant l'appoint, laissez refroidir le moteur et les pièces d'échappement.**
- **En cas de débordement d'essence, ne tentez jamais de démarrer le moteur, mais éloignez la machine de la zone encrassée d'essence avant le démarrage.**

6.4 Risques résiduels

Même un emploi conforme à l'usage prévu et le respect des consignes de sécurité applicables en la matière ne sauraient exclure tous les risques résiduels générés par la construction et l'emploi de la machine. Les risques résiduels sont minimisés en respectant les « 6. Consignes de sécurité », « 5. Utilisation conforme » et toutes les indications des présentes instructions de service. La prise de conscience et la prudence réduisent les risques de blessures et d'endommagements.

Il se pourrait donc que des risques résiduels non apparents persistent bien que toutes les mesures de protection aient été prises.

- Blessures par des projections de morceaux de débris.
- Cassure et projection de pièces de lame.
- Danger d'empoisonnement par le monoxyde de carbone en utilisant la machine dans un local fermé ou mal aéré.
- Risque de brûlures au contact avec les composants chauds.
- Endommagement de l'ouïe en cas de travaux d'une certaine durée sur la machine sans protection acoustique.

7. Les instructions de travail

Effectuez les contrôles suivants avant la mise en service du taille-haie et pendant le travail :

- Le taille-haie est-elle montée complètement et correctement ?
Veillez à ce que les vis et écrous soient bien serrés.
- Le taille-haie est-il dans un état correct garantissant la sécurité du travail ?
- Les fonctions de sécurité sont-elles en état ?
- Le réservoir est plein ?
- Le dispositif de coupe est-il en état et affûté ?
- Le moteur et le silencieux sont-ils exempts de dépôts, de feuilles et de lubrifiants ?
- La poignée est-elle propre – exempte d'huile, de graisse et de résines ?
- Le lieu de travail est-il exempt de risques de trébuchement ?
- Portez-vous l'équipement de protection correct ?
- Avez-vous lu et compris l'ensemble des instructions ?
- L'accélérateur est-il souple et fonctionnel ?
- L'interrupteur MARCHE/ARRET est-il fonctionnel ?
- Le dispositif de coupe s'arrête-t-il toujours au ralenti ?

Lorsque le dispositif de coupe tourne au ralenti, il faut baisser la vitesse de rotation au ralenti (voir « 12.2 Réglage du ralenti »).

- Vérifiez que la transmission est suffisamment lubrifiée (voir sous « 12. nettoyage et entretien »).

7.1 Comportement général au travail avec le taille-haie

- Ne jamais travailler tout seul. Une autre personne doit être en proximité (à portée de voix) pour les cas d'urgence.
- Eloigner les enfants, les autres personnes et les animaux de la zone de travail (distance de 15 m min.).
- Ne jamais travailler sur la neige, la glace ou d'autres sols glissants – risque de glissement.
- Ne jamais travailler avec un éclairage insuffisant (par ex. sous le brouillard, la pluie, les bourrasques de neige ou le crépuscule).
- Avant de commencer la taille, chasser les animaux de la haie afin de ne pas les blesser.
- Toujours garder la zone de travail propre et rangée. Enlever tout objet qui risque d'être projeté de la zone de travail.
- Éviter les postures anormales. Toujours garder l'équilibre. Ne pas travailler le torse penché en avant.
- Manipuler le taille-haie uniquement en position sûre.
- Arrêter le taille-haie en cas de changement du lieu de travail.
- Eloigner les mains et les pieds du dispositif de coupe en mouvement.
- Tenir le taille-haie de façon à éviter de respirer les gaz d'échappement. Ne pas travailler dans un local fermé.
- Ne pas utiliser le taille-haie pour ramasser ou se débarrasser de morceaux de bois ou d'autres objets.
- Impérativement enlever les corps étrangers de la haie (par ex. fils), ceux-ci pouvant endommager les couteaux du taillehaie.
- Toujours tenir le taille-haie dans les deux mains, la main gauche sur la poignée avant la main droite sur la poignée arrière. Ne jamais travailler avec une seule main.
- Lorsque vous relâchez l'accélérateur, le dispositif de coupe continue à marcher pendant un certain moment (effet de ralenti).
- Commencer la coupe avec le dispositif de coupe en marche.
- Ne jamais mettre la main dans le dispositif de coupe en marche.
- Ne jamais travailler
 - les bras tendus
 - aux endroits d'accès difficile
 - trop penché en avant
- Ne jamais travailler avec le taille-haie au dessus de la hauteur des épaules.
- Ne jamais toucher les clôtures en grillage ou le sol avec le dispositif de coupe.
- Arrêter le moteur et retirer le capuchon d'allumage:
 - en cas de changements sensibles du comportement de la machine
 - pour éliminer du bois coincé
 - pour contrôler le dispositif de coupe après un contact avec des cailloux, des clous ou d'autres objets durs.
 - pour éliminer des défauts
 - pendant les pauses de travail
 - avant de laisser le taille-haie sans surveillance.
- Ne pas poser le taille-haie chaud dans l'herbe haute ou sur des objets inflammables.
- Avant de commencer le travail, assurez-vous que :
 - aucune personne ni animal ne reste dans la zone de travail
 - vous pouvez vous retirer sans obstacle
 - l'espace devant vos pieds n'est pas obstrué par des corps étrangers, des broussailles ou des branches.
 - vous avez pris une position stable.

Lorsque les personnes atteintes de troubles cardiovasculaires sont exposées trop souvent aux vibrations, il y a le risque d'atteintes du système nerveux ou des vaisseaux sanguins.

7.2 Vous pouvez réduire les vibrations:

- en mettant des gants de travail chauds et solides
- en raccourcissant la durée du travail (faire plusieurs pauses assez longues).

Consultez un médecin lorsque les doigts enflent, que vous vous sentez mal ou que vos doigts deviennent insensibles.

7.3 Travail avec le taille-haie

Tenir le taille-haie avec les deux mains dans une distance de sécurité du corps.

- Le diamètre de coupe maximum dépend de l'essence, de l'âge, de l'humidité et de la dureté du bois.
- Couper les branches épaisses à l'aide de ciseaux à branches avant de tailler la haie.
- Le taille-haie peut être guidé en avant et en arrière grâce à ses couteaux bilames, ou en mouvement pendulaire d'un côté à l'autre.
- Couper d'abord les côtés de la haie, et ensuite le bord supérieur.
- Tailler la haie du bas vers le haut.
- Tailler la haie en forme de trapèze. Ceci permet d'éviter un dénudement de la partie inférieure de la haie en raison du manque de lumière.
- Tendre une corde à tracer le long de la haie si le bord supérieur de la haie doit être taillé de façon régulière.
- Tailler en plusieurs fois lorsqu'une taille forte est nécessaire.

7.4 Le meilleur moment pour la taille :

- haie de feuillus : juin et octobre
- haie de résineux : avril et août
- haie à croissance rapide : à partir du mois de mai env. toutes les 6 semaines

Veiller aux oiseaux en couvain dans la haie. Ajourner la taille ou ne pas traiter cette zone.

Respecter l'ensemble des instructions de sécurité dans tous les cas.

7.5 Comportement à adopter en cas de dysfonctionnement ou d'accident

En cas de panne ou d'accident, mettez immédiatement le taille-haie hors service au moyen de l'interrupteur On/Off (6).

7.6 Premiers secours

En cas d'accident, une trousse de secours conforme à la norme DIN 13164 doit toujours être disponible sur le lieu de travail. Tout élément prélevé doit être immédiatement remplacé.

Si vous appelez à l'aide, fournissez les indications suivantes :

- Localisation de l'accident
- Nature de l'accident
- Nombre de blessés
- Type de blessures
- Identité de la personne qui signale l'accident

8. Caractéristiques techniques

Type de moteur.....	moteur à deux temps/refroidi par air
Capacité cm ³	25,4
Puissance moteur kW.....	0,7
Vitesse de ralenti n _v /min ¹	3000 +/- 300
Max. La vitesse du moteur min ¹	10500
Capacité du réservoir cm ³	600
Rapport de mélange (carburant / huile deux temps).....	40:1
Longueur de coupe mm.....	600
Max. Largeur de coupe mm.....	27
Dimension L/B/H mm.....	1190/244/235
Longueur de la lame de coupe mm mm.....	780
Poids sans accessoires kg ca.	6,0

Sous réserve de modifications techniques !

Bruit

Informations sur la bruyance mesurée selon les normes correspondantes:

Niveau de pression acoustique L _{PA}	94,0 dB(A)
Imprécision de mesure K _{PA}	3 dB
Niveau de puissance acoustique L _{WA}	105,1 dB(A)
Imprécision de mesure K _{WA}	2,11 dB

Portez une protection auditive.

L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.

Vibration

Vibration (real handle) A _{hv}	5,975 m/s ²
Imprécision de mesure K _{hv}	1,5 m/s ²

9. Avant la mise en service

- Ouvrez l'emballage et sortez-en la machine soigneusement.
- Retirez les matériaux d'emballage ainsi que les sécurités mises en place pour le transport (le cas échéant).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Inspectez l'outil et les accessoires, assurez-vous qu'il n'y a pas eu de dommages liés au transport.
- Conservez l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie, si possible.

ATTENTION

L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement!

- Familiarisez-vous avec l'appareil avant son utilisation en lisant le guide d'utilisation.
- Pour les accessoires et les pièces standard, n'utilisez que des pièces d'origine. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de commandes, donnez nos numéros d'article, ainsi que le type et l'année de fabrication de l'appareil.

A la livraison, le réservoir du taille-haie n'est pas rempli de mélange de carburant.

Remplissez le réservoir du taille-haie selon la description du chapitre « Remplir le réservoir »

Porter une attention particulière à la manipulation d'essence. Ne pas fumer ni allumer un feu (risque d'explosion).

9.1 Essence:

- Essence: indice d'octane au minimum 91 ROZ, sans plomb
- Ne jamais remplir le réservoir d'essence au plomb, de gasoil ou d'autres carburants non admissibles.
- Ne pas utiliser de l'essence présentant un indice d'octane inférieure à 91 ROZ. Dans le cas contraire, risque de surchauffe et d'endommagement du moteur.
- Lorsque vous travaillez en permanence avec un régime élevé, il est recommandé d'utiliser une essence d'un indice d'octanes plus élevé.
- Pour des raisons de protection de l'environnement, il est recommandé d'utiliser de l'essence sans plomb.

9.2 Huile à moteurs deux temps :

selon la spécification JASO FC ou ISO EGD

N'utilisez pas:

- d'huile à quatre temps ou d'huile à deux temps pour moteurs hors-bord refroidis à l'eau.
- de mélange tout prêt des stations de service.

9.3 Mélanger le carburant

Rapport de mélange: 40:1

Essence	Huile à moteur deux temps 2.5% (40: 1)
1 litre	0,025 litre
2 litre	0,05 litre
5 litre	0,125 litre
10 litre.....	0,25 litre

- Veiller à mesurer précisément la quantité de l'huile. La moindre imprécision peut avoir un effet important sur le rapport de mélange de faibles volumes de carburant.
- Ne pas modifier le rapport de mélange afin d'éviter la formation de quantités élevées de résidus de combustion, la diminution de la puissance et l'endommagement du moteur.

Mélanger l'essence et l'huile dans un bidon propre, agréé pour l'essence et marqué. Utiliser un bidon d'essence avec une protection anti-déversement.

1. Remplir d'abord le bidon de la moitié de l'essence de mélange.
2. Verser ensuite la totalité de la quantité de l'huile.
3. Secouer le mélange de carburant.
4. Verser le reste de l'essence.

Les carburants ne peuvent pas être stockés pour une durée illimitée. Le stockage de carburants et de mélanges de carburants peut provoquer des problèmes de démarrage. Mélangez donc seulement la quantité de carburant à la fois que vous consommez pendant un mois. Stocker les carburants uniquement dans des bidons agréés et marqués. Conserver les bidons de carburant dans un lieu sec et protégé.

Veiller à stocker les bidons de carburant en dehors de la portée d'enfants.

Attention! Avant la mise en service, veuillez vous informer sur la manière de mise hors service la plus rapide!

9.4 Remplir le réservoir de carburant

- Arrêter le moteur et le laisser refroidir !
 - Portez des gants de protection !
 - Éviter tout contact avec les yeux et la peau !
 - Respecter impérativement les instructions du chapitre « Manipulation sûre du carburant », voir 6.3.
1. Remplir le réservoir de la taille-haie uniquement à l'extérieur ou dans un local suffisamment aéré.
 2. Nettoyer la zone de remplissage. Les impuretés dans le réservoir provoquent des défauts de fonctionnement.
 3. Secouez le bidon de carburant avant de remplir le réservoir de la machine.
 4. Ouvrir le couvercle du réservoir (11), avec précaution, afin de laisser décharger une éventuelle surpression.
 5. Remplir le réservoir avec précaution jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.
 6. Refermez le réservoir. Assurez-vous que le couvercle est fermement serré.
 7. Nettoyez le couvercle et la zone autour de celui-ci.
 8. Vérifiez l'absence de fuites du réservoir et des conduites de carburant.
 9. Actionnez la pompe de carburant si nécessaire (12).
 10. Eloignez-vous au minimum de trois mètres de l'endroit où vous avez fait le plein pour démarrer la machine.

9.5 Montage du butée de protection (Fig. 11)

Montez le butée de protection (M) comme indiqué.

10. Montage et utilisation

Vous n'êtes pas autorisé de mettre la machine en service sans avoir lu cette notice de service. Impérativement respecter les instructions. La machine doit être montée complètement et conformément aux instructions !




- Assurez-vous que l'interrupteur MARCHE / ARRET (6), le blocage de l'accélérateur (7) et l'accélérateur (14) fonctionnent correctement.
- Démarrer le taille-haie uniquement lorsqu'il est complètement assemblée.
- Appuyez le taille-haie pour le démarrage, tenez-le bien en main ! Veillez à ce que le dispositif de coupe soit libre.

10.1 Mise en service (fig. 1, 3, 4):

10.1.1 Démarrage avec moteur froid

Ne laissez jamais le câble de démarrage (5) retourner en arrière. Cela risquerait d'entraîner des dommages.

1. Retirez la protection de la lame (F) du dispositif de coupe (1).
2. Placez le taille-haie sur un sol plan et solide. Le dispositif de coupe (1) ne doit pas toucher le sol.

3. Appuyez 6 fois sur la pompe à carburant « Primer » (12).
4. Positionnez l'interrupteur ON/OFF (6) sur I.
5. Tournez le levier de démarrage (starter) (4) en position Démarrage à froid .
6. Placez le bout de votre chaussure dans la poignée arrière (8).
7. Tenez le taille-haie par la poignée avant (3) et tirez lentement sur le câble de démarrage (5) jusqu'à sentir une résistance.
8. Tirez à présent rapidement sur le câble de démarrage (5) jusqu'à ce que le moteur démarre. Si le moteur ne démarre pas, répétez le processus. Tant que le levier de démarrage (starter) (4) est réglé sur Démarrage à froid , le moteur ne démarre que brièvement, puis s'arrête à nouveau.
9. Dès que le moteur est arrêté, actionnez simultanément le verrouillage de l'accélérateur (7) et l'accélérateur (9). Le levier de démarrage (starter) (4) passe automatiquement en position Démarrage à chaud .
10. Tirez à présent à nouveau rapidement sur le câble de démarrage (5) jusqu'à ce que le moteur démarre.

Si le moteur ne démarre toujours pas après plusieurs tentatives, lisez le chapitre 15 « Dépannage ».

Attention

Tirez toujours sur le câble de démarrage (5) tout droit. Tenez la poignée du câble de démarrage (5) lorsque le câble de démarrage (5) rentre à nouveau. Ne laissez jamais le câble de démarrage (5) retourner brutalement en arrière.

Remarque :


Lorsque les températures extérieures sont élevées, il peut arriver qu'il soit nécessaire de démarrer sans levier de démarrage (starter) même avec un moteur froid.

Remarque :

Si le dispositif de coupe (1) fonctionne en marche à vide ou que le moteur s'arrête de lui-même à la coupure des gaz, un réglage du carburateur doit avoir lieu (voir le chapitre 12.2 « Réglage du régime de ralenti »).

11. Soulevez le taille-haie.
12. Avec la main gauche, tenez la poignée avant (3).
13. Avec la main droite, tenez la poignée arrière (8). La paume de la main repose sur le verrouillage de l'accélérateur (7) et l'index actionne l'accélérateur (9).
14. Après actionnement de l'accélérateur (9), le moteur fonctionne au ralenti.
15. Laissez le moteur tourner à chaud brièvement.

10.1.2 Démarrage avec moteur chaud

1. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRET (6) sur la position „I”.
2. Le levier de démarrage (starter) doit être positionné sur Démarrage à chaud pour démarrer le moteur chaud .
3. Placez le bout de votre chaussure dans la poignée arrière (8).
4. Tenez le taille-haie par la poignée avant (3) et tirez lentement sur le câble de démarrage (5) jusqu'à sentir une résistance.
5. Tirez à présent rapidement sur le câble de démarrage (5). L'appareil doit démarrer après 1-2 courses. Si l'appa-

reil ne démarre toujours pas après 6 courses, répétez le processus décrit à la section 10.1.1 Démarrage avec un moteur froid.

10.2 Arrêter le moteur

10.2.1 Procédure arrêt d'urgence

S'il faut stopper immédiatement l'appareil, ramenez pour cela l'interrupteur Marche/Arrêt (6) sur «0».

10.2.2 Procédure normale

Relâchez l'accélérateur (9). Le moteur passe en régime de ralenti. Ensuite, ramenez l'interrupteur Marche/Arrêt (6) sur «0».

10.3 Fonctionnement du taille-haie :

1. Saisir le taille-haie à la poignée arrière (8) et actionner le blocage de l'accélérateur (7).
2. Saisir la poignée avant (3) avec l'autre main.
3. Appuyer sur l'accélérateur (9).
4. Le dispositif de coupe démarre.

En relâchant l'accélérateur, le dispositif de coupe s'arrête et le moteur tourne au ralenti.

Adressez-vous au fabricant si le dispositif de coupe continue néanmoins de fonctionner en marche à vide.

Ne continuez en aucun cas de faire fonctionner le taille-haie !

10.4 Réglage de la poignée arrière (8)

Pour faciliter le travail avec le taille-haie, la poignée arrière peut être réglée en 3 positions.

- Pendant le réglage, l'accélérateur (9) ne peut pas être actionné.
1. Tenir le taille-haie par la main gauche à la poignée avant (3).
 2. Poussez la poignée de verrouillage (10) vers à l'arrière et tournez la poignée dans la position de votre choix.
 3. Relâcher de la poussoir (10). Veiller à ce que le déverrouillage s'enclenche de nouveau et que la poignée soit bien fixée.

10.5 Blocage du dispositif de coupe (1)

Si le dispositif de coupe (1) se bloque en cours de travail, mettez le taille-haie hors service au moyen de l'interrupteur On/Off (6) et retirez le connecteur des bougies (16).

Éliminez ensuite le matériau bloqué et vérifiez si le dispositif de coupe (1) présente des dommages.

11. Transport

Pour transporter la machine, arrêter le moteur, attendre l'arrêt du dispositif de coupe et mettre le protège-lame.

Porter la machine sur la poignée avant.

Transporter la machine uniquement dans le coffre de la voiture ou sur une surface de transport séparée. Protéger le taille-haie contre le renversement, les endommagements et le déversement de carburant.

12. Nettoyage et entretien

Avant de toute intervention d'entretien et de nettoyage

- Arrêter le moteur !
- Attendre l'arrêt du dispositif de coupe
- Retirer le capuchon de la bougie (sauf pour le réglage du régime au ralenti)
- Laissez l'appareil refroidir.

Remarque

Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement l'appareil. Procédez aux travaux de nettoyage et de maintenance conformément aux indications du présent mode d'emploi. Les autres travaux doivent être réalisés par des spécialistes. Les travaux de maintenance doivent être réalisés régulièrement.

Les autres interventions d'entretien et de réparation qui ne sont pas décrites dans ce chapitre doivent être effectuées uniquement par le S.A.V.

Ne pas effectuer les travaux d'entretien en proximité d'un feu nu. Risque d'incendie !

Les dispositifs de sécurité enlevés pour effectuer des interventions de maintenance ou de nettoyage doivent impérativement être remontés et vérifiés.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine. Toute autre pièce risque de provoquer des blessures et dommages imprévisibles.

Entretien Porter des gants afin d'éviter les blessures possibles.

Afin de garantir une utilisation du taille-haie longue et fiable, effectuer régulièrement les travaux d'entretien suivants.

Vérifier les défauts évidents du taille-haie tels que

- les fixations desserrées
- les composants usés ou endommagés
- les dispositifs de coupe pliés, cassés ou endommagés
- l'étanchéité du bouchon du réservoir et des conduites de carburant

Contrôler le taille-haie après chaque utilisation pour détecter

- l'usure, notamment le jeu du dispositif de coupe
- les défauts de montage ou d'état des couvercles et dispositifs de protection.

Effectuer les réparations et interventions d'entretien avant d'utiliser le taille-haie.

12.1 Lubrification de la transmission

Lubrifier la transmission toutes les 10 à 20 heures de service.

1. Engager la pompe de graisse au graisseur (13).
2. Presser un peu de graisse.

12.2 Réglage du régime au ralenti

Si le dispositif de coupe (1) fonctionne en marche à vide ou que le moteur s'arrête de lui-même à la coupure des gaz, un réglage du carburateur doit avoir lieu.

Remarque :

Confiez les réglages du carburateur (par exemple, régime du ralenti) uniquement à des spécialistes qualifiés pour éviter d'endommager le moteur.

12.3 Nettoyage et remplacement du filtre à air (fig. 5/6)

Nettoyer le filtre à air régulièrement, afin de prévenir:

- les difficultés de démarrage,
- les pertes de puissance
- la consommation excessive de carburant.

Nettoyez le filtre à air env. toutes les huit heures de service, plus souvent en cas de présence de quantités importantes de poussières.

1. Mettre la manette de démarrage (Choke) (4) sur «démarrage à froid» afin d'éviter l'introduction de particules dans le carburateur.
2. Enlever le couvercle du filtre à air (15). Desserrez pour ce faire la vis à ailettes (14).
3. Enlever le filtre à air (G).
4. Lavez le filtre à air à l'aide d'une solution de savon chaude. Ne pas souffler sur les particules de saleté, risque de blessure des yeux !
5. Nettoyer l'intérieur du filtre à air à l'aide d'un pinceau.
6. Laisser bien sécher le filtre à air et le réintégrer.
7. Remettre le couvercle du filtre à air.

Remplacer le filtre à air régulièrement.

Les filtres à air endommagés doivent être remplacés régulièrement.

12.4 Nettoyage et remplacement du filtre de carburant (fig. 7)

Contrôler le filtre de carburant (H) en cas de besoin. Un filtre contaminé ne laisse plus passer le carburant.

Enlever le bouchon du réservoir (11) et retirer le filtre de carburant à l'aide d'un crochet de fil.

- Contamination légère:
 - Retirer le filtre de la conduite de carburant et le nettoyer à l'aide de benzine.
- Contamination forte:
 - Remplacer le filtre de carburant.

12.5 Contrôle et remplacement de la bougie (fig. 8/9)

Attention

Ne jamais toucher la bougie (I) ou le capuchon (16) lorsque le moteur tourne. Haute tension ! Risque de brûlures sur le moteur chaud. Portez des gants de protection !

Contrôler régulièrement la bougie et l'écart entre les électrodes.

12.5.1 Vérifier l'étincelle d'allumage

1. Retirez le capuchon (16) de la bougie.
2. Dévissez la bougie à l'aide de la clé à bougie fournie.
3. L'écart entre les électrodes doit être de 0,6 à 0,7 mm.

12.5.2 Nettoyage de la bougie d'allumage

Contrôlez l'encrassement de la bougie d'allumage pour la première fois au bout de 10 heures de service et nettoyez celle-ci le cas échéant à l'aide d'une brosse à fils de cuivre.

Effectuez ensuite un entretien de la bougie d'allumage toutes les 50 heures de service.

Nettoyez la bougie si elle est encrassée. Remplacez la bougie :

- chaque mois lorsque la machine tourne régulièrement
- lorsque le corps isolant est endommagé
- lorsque les électrodes sont fortement brûlées
- lorsque les électrodes sont fortement encrassées ou pleines d'huile.

12.5.3 Vérifier l'étincelle d'allumage

1. Retirez le capuchon de la bougie.
2. Dévissez la bougie à l'aide de la clé à bougie fournie.
3. Enfichez fermement le capuchon.
4. Serrez la bougie contre le carter à l'aide d'une paire de pinces isolées (assez loin de l'orifice de bougie).
5. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRET sur la position „I”.
6. Tirer fortement sur la poignée de la corde de démarrage. Lorsque la bougie fonctionne correctement, une étincelle est visible entre les électrodes.

12.6 Silencieux / ouverture d'échappement (fig. 10)

Ne pas resserrer les vis de fixation du pot d'échappement lorsque le moteur est chaud.

1. Vérifiez régulièrement que les vis de fixation (J) du pot d'échappement (K) ne se sont pas desserrées. Lorsqu'elles sont desserrées, serrez-les.
2. Nettoyez régulièrement l'ouverture d'échappement (L).

12.7 Nettoyage

Nettoyer le taille-haie avec soin après chaque usage afin de préserver le fonctionnement correct.

Porter des gants de protection pendant le nettoyage du dispositif de coupe !

- Nettoyer le carter à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec. Ne pas utiliser de l'eau, des solvants ou des produits de polissage.
- Veiller à garder les fentes d'aération du refroidissement du moteur exemptes d'obstructions (risque de surchauffe).
- Ne jamais nettoyer les couteaux à l'eau (risque de corrosion!)
- Nettoyez et huilez toutes les pièces mobiles à intervalles réguliers
- Ne jamais utiliser de graisse!
- De traiter toutes les pièces mobiles avec une huile biodégradable.

12.8 Plan de maintenance

Partie de l'appareil	Action	Avant le début du travail	Chaque semaine	En cas de panne	En cas de détérioration	Suivant besoin
Dispositif de coupe (1)	Contrôler et faire attention au tranchant	X				
	Contrôler le mouvement de glissement du dispositif de coupe	X				
	Meuler					X
Moteur	Serrer à fond les vis de l'amortisseur de bruit					X
	Nettoyer/remplacer le filtre à carburant					X
	Nettoyer/remplacer le filtre à air					Toutes les 8 heures de service, plus souvent en cas de conditions poussiéreuses
	Lubrifier la transmission					Toutes les 20 heures de service, au moins une fois par an

Informations concernant le service après-vente

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation et sont donc des consommables non couverts par la garantie.

Pièces d'usure*:

Lame de coupe (jeu)	(3910403004)
Bougie d'allumage	(3910403002)
Filtre à air	(3910403001)
Réservoir d'essence (complet avec filtre)	(3910403003)

*Ne font pas partie de l'ensemble de livraison !

13. Stockage

Stocker la machines non utilisée avec le protège-lame dans un local sec et fermé en dehors de la portée d'enfants.

Afin d'augmenter la durée de vie utile du taille-haie et de lui conserver son bon fonctionnement, il est recommandé avant tout stockage prolongé:

d'effectuer un nettoyage en profondeur;
de traiter toutes les pièces mobiles avec une huile biodégradable.

Ne jamais utiliser de graisse!

Engager le protège-lame sur le dispositif de coupe.

Retirer le capuchon de bougie.

Vider le réservoir de carburant complètement.

Evacuer le carburant restant en conformité avec les réglementations (sans polluer l'environnement).

Vider le carburateur.

Fixez la protection de la lame (F).

14. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Éliminez les composants défectueux par le circuit d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un commerce spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune!



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des postes de recyclage locaux.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou des services de votre commune pour connaître les possibilités de recyclage de votre appareil usagé.

15. Dépannage

Panne	Cause possible	Remède
Le taille-haie ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> • Moteur, absence de carburant • Erreur au niveau de la conduite de carburant • Filtre à carburant obstrué • Bougie d'allumage défectueuse • Carburateur défectueux • Erreur interne 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la quantité de carburant • Contrôler la conduite de carburant afin de s'assurer qu'elle n'est ni coudée, ni endommagée • Nettoyer ou remplacer le filtre à carburant. • Remplacer la bougie d'allumage • Consulter le fabricant ou le service client responsable • Consulter le fabricant ou le service client responsable
Le taille-haie fonctionne avec des interruptions	<ul style="list-style-type: none"> • Erreur interne • Interrupteur On/Off défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> • Consulter le fabricant ou le service client responsable • Consulter le fabricant ou le service client responsable
Le moteur tourne, le dispositif de coupe reste immobile	<ul style="list-style-type: none"> • Dispositif de coupe obstrué • Erreur interne • Embayage défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer l'obstruction • Consulter le fabricant ou le service client responsable • Consulter le fabricant ou le service client responsable
Le dispositif de coupe devient brûlante	<ul style="list-style-type: none"> • Lubrification insuffisante → Frottement • Le dispositif de coupe est émoussé 	<ul style="list-style-type: none"> • Lubrification du dispositif de coupe • Faire meuler le dispositif de coupe

16. Acte de garantie

Chère Cliente, Cher Client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si cet appareil devait toutefois ne pas fonctionner impeccablement, nous en serions désolés. Dans un tel cas, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bulletin de garantie ou vous adresser au marché de la construction le plus proche. Pour faire valoir une demande de garantie, ce qui suit est valable :

1. Les conditions de garantie règlent les prestations de garantie supplémentaires. Vos droits de garantie légaux ne sont en rien altérés par la garantie présente. Notre prestation de garantie est gratuite.
2. La prestation de garantie s'applique exclusivement aux défauts occasionnés par des vices de fabrication ou de matériau et est limitée à l'élimination de ces défauts ou encore au remplacement de l'appareil. Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Un contrat de garantie ne peut avoir lieu dès lors que l'appareil est utilisé à des activités dans des entreprises professionnelles, artisanales ou industrielles ou toute autre activité du même genre. Sont également exclus de notre garantie : les prestations de substitution de dommages dus aux transports, les dommages occasionnés par le non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation non conforme, du non-respect du mode d'emploi (comme par exemple le raccordement à une mauvaise tension réseau ou à un mauvais type de courant), les applications abusives ou non conformes (comme par exemple une surcharge de l'appareil ou encore l'emploi d'accessoires non homologués), le non-respect des prescriptions de maintenance et de sécurité, l'infiltration de corps étrangers dans l'appareil (comme par exemple du sable, des pierres ou de la poussière), l'emploi de la force ou l'influence extérieure (comme par exemple les dommages dus à une chute), ainsi que l'usure normale conforme à l'utilisation. Ceci est particulièrement valable pour les accumulateurs pour lesquels nous offrons toutefois une période de garantie de 12 mois.

Le droit à la garantie disparaît dès lors que des interventions ont lieu sur l'appareil.

3. Le délai de garantie s'élève à 3 ans et commence à la date de l'achat de l'appareil. Les demandes de garanties doivent être présentées avant écoulement du délai de garantie, dans les deux semaines suivant le moment auquel le défaut a été reconnu. Toute reconnaissance de demande de garantie après écoulement du délai de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne nullement une prolongation de la durée de garantie. Elle ne fait pas non plus commencer un nouveau délai de garantie, en raison de cette prestation, pour l'appareil ou pour toute autre pièce de rechange intégrée. Ceci est également valable lorsqu'un service après-vente sur place a été consulté.
4. Pour faire reconnaître votre demande de garantie, veuillez nous envoyer l'appareil défectueux franco de port à l'adresse indiquée ci-dessous ou vous adresser au marché de la construction le plus proche. Ajoutez à l'envoi l'original du bon d'achat ou de tout autre preuve de l'achat datée. Veuillez donc toujours bien conserver le bon d'achat en guise de preuve ! Décrivez la raison de la réclamation le plus précisément possible. Si le défaut de l'appareil est compris dans notre prestation de garantie, nous vous retournerons sans délai un appareil réparé ou encore un nouveau.

Hotline du service (FR):

+800 4003 4003
(0,00 €/Min.)

Service-hotline (BE):

+800 4003 4003
(0,00 €/Min.)

Service-Email (FR):

service.FR@schepbach.com

E-mailadres (BE):

service.BE@schepbach.com

Adresse du service (FR):

Schepbach France
2, Impasse Jean Millot
FR - 6700 Strasbourg

Serviceadres (BE):

EURO Elektrowerkzeug- und Maschinen Service
Zur Mühle 2-4
GE - 50226 Frechen-Königsdorf



À l'adresse www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel et bien d'autres, les vidéos de produit et les logiciels d'installation.

Le QR-Code vous permet d'accéder directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et d'ouvrir votre notice d'utilisation à l'aide du numéro d'article (IAN) 315808.

1.	Verklaring van de symbolen op het instrument	46
2.	Inleiding	48
3.	Apparaatbeschrijving (afb. 1 - 5)	48
4.	Inhoud van de levering	48
5.	Reglementair gebruik	48
6.	Veiligheidsvoorschriften	49
7.	Aanwijzingen voor het werk	51
8.	Technische gegevens	53
9.	Vóór de ingebruikname	53
10.	Montage en bediening	54
11.	Transport	55
12.	Reiniging en onderhoud	55
13.	Opslag	57
14.	Afvalverwerking en hergebruik	57
15.	Verhelpen van storingen	58
16.	Garantiebewijs	59
17.	Conformiteitsverklaring	91

1. Verklaring van de symbolen op het instrument



(NL) (BE)

Waarschuwing! Er bestaat risico op persoonlijk letsel, verlies van het leven of schade aan het apparaat in geval van niet naleven.



(NL) (BE)

Let op gevaar voor letsel!
Grijp nooit met uw handen in de nabijheid van de messen. Raak bij het inschakelen of tijdens de werkzaamheden aan het apparaat nooit de messen aan.



(NL) (BE)

Waarschuwing! Hete oppervlakken



(NL) (BE)

Lees de gebruikshandleiding.



(NL) (BE)

Draag stevige schoenen tijdens het gebruik van het apparaat!



(NL) (BE)

Draag een oorbescherming.



(NL) (BE)

Draag een oogbescherming.



(NL) (BE)

Draag beschermende handschoenen tijdens het gebruik van het apparaat!



(NL) (BE)

Het apparaat mag niet bij regen of in vochtige omgevingen worden gebruikt. Risico op een elektrische schok!



(NL) (BE)

Let op brandgevaarlijke stoffen. Vuur, open vlammen en roken verboden!



(NL) (BE)

Het product voldoet aan de geldende Europese richtlijnen en een evaluatiemethode van conformiteit voor deze richtlijnen werd uitgevoerd.



(NL) (BE)

Starhendel (choke) "Koudestart"



(NL) (BE)

Starhendel (choke) "Warme start en werken"



(NL) (BE)

Gegarandeerd geluidsvermogeniveau van het apparaat



(NL) (BE)

Druk 6x op de brandstofpomp ("Primer")

2. Inleiding

FABRIKANT:

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

GEACHTE KLANT,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe apparaat.

Advies:

Volgens de van toepassing zijnde wet voor productaansprakelijkheid is de producent van dit apparaat niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door of door middel van dit apparaat in geval van:

- Onjuist gebruik,
- Niet-naleving van de gebruiksinstructies,
- Reparaties door derden, niet-erkende getrainde werklui,
- Installatie en vervanging van niet-originele reserveonderdelen,
- Ongepast gebruik.

Wij adviseren u het volgende:

Lees voor de montage en ingebruikneming aandachtig de volledige gebruiksaanwijzing.

Dankzij deze gebruiksaanwijzing leert u uw machine en de reglementaire gebruiksmogelijkheden ervan kennen.

U vindt hier belangrijke instructies over hoe u de machine veilig, vakkundig en rendabel gebruikt, over hoe u risico's vermijdt, reparatiekosten voorkomt, de stilstandtijd beperkt en de betrouwbaarheid en levensduur van de machine verhoogt.

Bovenop de veiligheidsvoorschriften van deze gebruiksaanwijzing moet u in elk geval ook de nationale bepalingen inzake het gebruik van deze machine respecteren.

Bewaar de gebruiksaanwijzing in de buurt van de machine in een plastic omhulsel als bescherming tegen vuil en vocht. Elke gebruiker moet deze handleiding voor het begin van de werkzaamheden lezen en zorgvuldig naleven.

Enkel personen, die over het gebruik van de machine en de daarmee verbonden gevaren zijn geïnstrueerd, mogen de machine bedienen. Respecteer de vereiste minimumleeftijd.

Als aanvulling op de veiligheidsvoorschriften in deze handleiding en de speciale voorschriften van uw land, moeten ook de algemeen erkende technische regels voor het gebruik van houtverwerkende apparaten in acht genomen worden.

Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

3. Apparaatbeschrijving (afb. 1 - 5)

1. Snijmes
2. Bescherming van de handen
3. Voorste handgreep
4. Starthendel (Choke)
5. Startkabel
6. Aan/uit-schakelaar
7. Gashendelblokkering
8. Achterste handgreep
9. Gashendel
10. Vergrendelingsgreep
11. Tankdeksel
12. Brandstofpomp "primer"
13. Smeernippel
14. Vleugelschroef
15. LuchtfILTERDEKSEL
16. Bougiekap

4. Inhoud van de levering

- Benzine heggenschaar
- Mengreservoir (A)
- Bougiesleutel (B)
- Steeksleutel SW 8/10 (C)
- Inbussleutel SW 5 (D)
- Inbussleutel SW 4 (E)
- Mesbeveiliging (F) (voorgemonteerd)
- Stootbescherming (M)
- Gebruiksaanwijzing

5. Reglementair gebruik

De machine voldoet aan de geldende EG-machinerichtlijn.

Voor werkopname moeten alle beschermings- en veiligheidsvoorzieningen op de machine zijn gemonteerd.

Deze heggenschaar is geschikt voor het snoeien van zachte, jong aangegroeide bladeren. De schaar is niet geschikt voor het snoeien van takken, vast hout of ander snoeimateriaal.

De machine is vervaardigd voor bediening door één persoon. De bedieningspersoon is in het werkbereik verantwoordelijk voor derden.

Neem alle veiligheids- en gevareninstructies op de machine in acht.

Alle veiligheids- en gevareninstructies op de machine moeten altijd volledig en in leesbare staat worden gehouden.

Machine uitsluitend in technisch probleemloze toestand en voor het bedoeld gebruik, veiligheids- en gevarenbewust, volgens de gebruikshandleiding gebruiken!

In het bijzonder storingen, die de veiligheid kunnen benadelen, direct (laten) verhelpen!

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.

De desbetreffende ongevallenpreventievoorschriften alsook de overige algemene erkende veiligheidstechnische voorschriften moeten in acht worden genomen.

De machine mag alleen door deskundige personen worden gebruikt, onderhouden en worden gerepareerd, die bekend

zijn met deze werkzaamheden en op de hoogte zijn van de gevaren.

Zelf aangebrachte wijzigingen aan de machine sluiten een aansprakelijkheid van de fabrikant voor hieruit voortvloeiende schade uit.

De machine mag uitsluitend met de originele accessoires en originele gereedschappen van de fabrikant worden gebruikt. Ieder daarboven uitgaand gebruik geldt als niet volgens de voorschriften. Voor hieruit voortvloeiende schade kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld, het risico hiervoor ligt volledig bij de gebruiker.

De heggenschaar mag uitsluitend worden gebruikt voor het snoeien van heggen, bosjes en struiken. Een ander, niet in deze gebruiksaanwijzing aangegeven gebruik, kan de schaar ernstig beschadigen of kan bij de gebruiker ernstig letsel veroorzaken en wordt daarom uitdrukkelijk uitgesloten van de opsomming van mogelijke toepassingen.

Het apparaat is niet vervaardigd voor bedrijfsmatig, ambachtelijk of industrieel gebruik.

Wanneer u er niet zeker van bent, of de werkomstandigheden veilig of onveilig zijn, dient u de machine niet te gebruiken.

WAARSCHUWING! Lees voor de ingebruikname van het apparaat deze handleiding voor uw eigen veiligheid en de algemene veiligheidsinstructies grondig door. Als u het apparaat aan derden geeft om te gebruiken, dient u deze gebruiksaanwijzing altijd mee te leveren.

Let erop, dat onze apparaten reglementair niet voor bedrijfsmatig, ambachtelijk of industrieel gebruik geconstrueerd zijn. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid, wanneer het apparaat in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen evenals bij soortgelijke werkzaamheden ingezet wordt.

6. Veiligheidsvoorschriften

6.1 Veilig werken

DEZE HEGGENSCHAAR KAN ERNSTIG LETSEL VER- OORZAKEN!

Lees zorgvuldig de aanwijzingen voor een juiste omgang, voorbereiding, instandhouding, starten en het neerzetten van de heggenschaar. Zorg ervoor dat u bekend bent met alle steldelen en een juist gebruik van de heggenschaar.

Lees en volg de onderstaande aanwijzingen, de voorschriften te voorkoming van ongevallen en de algemene veiligheidsvoorschriften op, om u zelf en anderen tegen verwondingen te beschermen

Bewaar deze veiligheidsinstructies (gebruiksaanwijzing) steeds samen met de heggenschaar op.

De heggenschaar mag slechts door personen met voldoende ervaring worden bediend.

Kinderen mogen de heggenschaar nooit gebruiken.

Geef of leen de heggenschaar slechts aan personen die met de heggenschaar en zijn handhaving bekend zijn. Geef steeds de gebruiksaanwijzing mee.

Reparaties aan het apparaat dienen door de fabrikant resp. door door hem benoemde bedrijven te geschieden.

6.2 Eerste gebruiker

Wie voor de eerste keer met de heggenschaar werkt, moet een praktische scholing in het gebruik van de heggenschaar en de persoonlijke veiligheidsuitrusting van een ervaren gebruiker krijgen.

■ **Wees oplettend.** Let op dat, wat u doet. Ga met verstand te werk. Gebruik het apparaat niet, wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicamenten staat. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.

■ **Maak u voor gebruik met het apparaat vertrouwd, met behulp van de gebruiksaanwijzing.** Onvoldoende geïnformeerde operators kunnen zich en andere personen door ondeskundig gebruik in gevaar brengen.

■ **Gebruik het apparaat niet voor doeleinden voor die het niet is bestemd (zie "5. Reglementair gebruik").**

■ **Vermijd een abnormale lichaamshouding.** Zorg voor een stabiele en uitgebalanceerde houding.

■ **Draag de juiste werkkleding:**

- Nauw sluitende kleding en geen sieraden dragen.
- Sterke handschoenen met slipvast schoeisel
- Bij lang haar een haarnet dragen.

■ **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen:**

- Geluidsbescherming
- Veiligheidsbril of gezichtsbescherming
- Werkhandschoenen
- Veiligheidsschoenen
- gekeurde veiligheidshelm in situaties, waarin met hoofdverwondingen moet worden gerekend.

■ **Wij adviseren het dragen van een beenbescherming en een veiligheidsjek.**

■ **Zorg dat uw werkomgeving op orde is !** Rommel kan ongevallen veroorzaken.

■ **Let op de omgevingsinvloeden:**

- Zet de heggenschaar niet aan regen bloot.
- Gebruik de heggenschaar niet in vochtige of natte omgeving.
- Stel werkzaamheden bij ongunstig weer (regen, sneeuw, ijs, wind) uit – verhoogd gevaar van ongelukken!
- Zorg voor een goede verlichting.
- Gebruik de heggenschaar niet in de nabijheid van brandbare vloeistoffen of gassen.

■ **Maak uzelf met uw omgeving bekend en let op mogelijke gevaren die u op grond van het motorgeluid eventueel niet kunt horen.**

■ **Voorzichtig met bovenaardse stroomleidingen**

■ **Laat de heggenschaar nooit zonder toezicht**

■ **Bij werkpauses dient de heggenschaar zo te worden neergelegd, dat niemand bedreigd wordt.** Heggenschaar voor onbevoegd toegrijpen beschermen.

- **Personen onder 18 jaren mogen het werktuig niet bedienen.**
- **Hou andere personen op afstand.**
- **De gebruiker is verantwoordelijk voor ongelukken of gevaren die tegenover andere personen of hun eigendom optreden**
- **De operator is in het werkbereik tegenover derden verantwoordelijk.**
- **Houdt kinderen weg.**
- **Laat andere personen, vooral kinderen, niet het werktuig of de motor aanraken.** Houdt ze ver van uw werkplek weg.
- **Controleer altijd of de heggenschaar conform de voorschriften in een van de vooraf aangegeven werkposities bevindt, voordat de motor wordt gestart.**
- **Controleer altijd of alle grepen en veiligheidsvoorzieningen bij het gebruik van heggenschaar zijn aangebouwd.** Probeer nooit een onvolledige heggenschaar of met een niet toegestane ombouw te gebruiken.
- **Gebruik geen stompe, gesprongen of beschadigde snijvoorziening.**
- **Begin met het snijden pas, wanneer de snijvoorziening draait.**
- **Overbelast de machine niet.** U werkt beter en zeker met de juiste belasting van de machine.
- **Werk alleen met alle veiligheidsvoorzieningen op de juiste wijze aangebracht. Verander niets aan de machine wat de veiligheid in gevaar kan brengen.**
- **Apparaat resp. onderdelen van het apparaat niet veranderen.**
- **Gebruik geen messen die niet aan de vermelde gegevens in deze gebruiksaanwijzing beantwoorden.**

Het gebruik van gereedschappen en toebehoren van een ander fabrikaat kan risico's met zich meebrengen.

- **Schakel de machine uit en neem de bougiestekker van de bougie uit het stopcontact bij:**
 - contact van de heggenschaar met aardrijk, stenen, nagels of andere vreemde voorwerpen.
 - Instelling van de werkpositie van de snij-inrichting
 - Controleren en instandhouding van of werkzaamheden verrichten aan de heggenschaar.
 - controleer, of het apparaat is beschadigd.
 - reparatiewerkzaamheden
 - bij het verhelpen van storing (hiertoe behoort ook het blokkeren van de messen)
 - transport en opslag
 - Verlaten van de heggenschaar (ook bij korte onderbrekingen)
- **Verzorg uw heggenschaar met zorgvuldigheid:**
 - Houdt de werktuigen scherp en schoon, om beter en veilig te kunnen werken.
 - Hou de handgrepen vrij van vet en olie.
 - Volg de onderhoudsvoorschriften.

■ **Onderzoek de machine op eventuele beschadigingen:**

- Voor het verdere gebruik van de machine moeten alle veiligheidsvoorzieningen gecontroleerd worden op de juiste montage en het goed functioneren.
- Controleer of alle bewegende delen van de machine goed functioneren en niet klemmen of beschadigd zijn. Alle delen moeten juist gemonteerd zijn en goed functioneren om de heggenschaar correct te laten werken.
- Beschadigde bescherminrichtingen en delen moeten, indien noodzakelijk, door een erkende reparatiewerkplaats gerepareerd of verwisseld worden. Met uitzondering indien in de gebruiksaanwijzing anders aangegeven.
- Beschadigde of onleesbare veiligheidsstickers dienen te worden vervangen.
- **Laat geen sleutels steken!** Controleer vóór het inschakelen altijd of de sleutels en instelgereedschappen verwijderd zijn.
- **Bewaar ongebruikte apparaten op een droge, afgesloten plaats buiten de reikwijdte van kinderen op.**
- **Bewaar de heggenschaar waar benzinedampen niet in aanraking kunnen komen met open vuur of vonken.** Laat de heggenschaar altijd afkoelen voordat u deze opbergt.
- **Tijdens het transport of bij opslag van de heggenschaar moet de snij-inrichting altijd worden afgedekt met de bescherming voor de snij-inrichting.**
- **Voer geen reparatie aan de machine uit, tenzij u hiervoor een opleiding bezit.** Voer geen verdere reparaties uit zoals beschreven in hoofdstuk "12. Reiniging en onderhoud" op de machine, maar neem contact op met de fabrikant of het servicecentrum.
- **Het gebruik van de heggenschaar moet worden vermeden, als personen, met name kinderen, in de nabijheid verblijven.**
- **Als de snij-inrichting een vreemd voorwerp raakt of als de bedrijfsgeluiden anders klinken of de heggenschaar trilt ongewoon sterk, moet u de motor uitschakelen en wachten tot de heggenschaar tot stilstand is gekomen.** Trek de bougiestekker van de bougie en neem de volgende maatregelen:
 1. controleer op beschadiging;
 2. controleer op losse onderdelen en bevestiging alle losse onderdelen;
 3. laat beschadigde onderdelen vervangen door gelijksoortige onderdelen of laat deze repareren.
- **Gebruik de heggenschaar niet met een defecte of overmatig versleten snij-inrichting.**
- **Om brandgevaar te vermijden, dient u in acht te nemen dat de motor en geluiddemper vrij van afzettingen, bladeren of vrijkomend smeermiddel zijn.**
- **Gebruik altijd beide handen als de heggenschaar is voorzien van twee grepen.**
- **Als de heggenschaar voor onderhoud, inspectie of opslag wordt stilgezet, schakelt u de motor uit, trekt u de bougiestekker van de bougie en controleert u of alle roterende onderdelen tot stilstand zijn gekomen.** Laat de machine afkoelen voordat u deze gaat controleren, instellen enz.

Reparaties aan andere delen van de machine mogen alleen door de fabrikant of een door hem erkende werkplaats uitgevoerd worden.

Alleen de originele toebehoren en onderdelen gebruiken. Bij het gebruik van niet originele onderdelen kunnen risico's voor de gebruiker ontstaan. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor ongevallen hierdoor ontstaan.

6.3 Veilige omgang met brandstoffen

Ga zorgvuldig om met brandstof! Brandstoffen en brandstofdampen zijn brandgevaarlijk en kunnen bij het inademen en op de huid ernstig letsel veroorzaken.

Bij de omgang met brandstof is daarom voorzichtigheid geboden en moet er voor een goede ventilatie gezorgd worden.

■ **Schakel vóór het tanken van de heggenschaar de motor uit en laat het apparaat afkoelen.**

■ **Bij het tanken niet roken en open vuur vermijden.**

■ **Draag handschoenen bij het tanken.**

■ **Tank niet in gesloten ruimtes.**

■ **Tank uitsluitend in de buitenlucht.**

■ **Let erop dat u geen brandstof of olie morst.** Reinig de heggenschaar direct, als u brandstof of olie hebt gemorst. Trek onmiddellijk andere kleren aan, als u brandstof of olie over uw kleding gemorst hebt.

■ **Let erop dat er geen brandstof in de grond terecht komt.**

■ **Sluit de tankdop na het tanken weer zorgvuldig en let erop dat de tankdop tijdens het gebruik van de zaag niet loskomt.**

■ **Controleer of het tankdeksel en de benzineleidingen dicht zijn.** Bij lekkages mag u het apparaat niet in gebruik nemen.

■ **Transporteer en bewaar brandstoffen alleen in hiervoor toegestane en gemarkeerde reservoirs.**

■ **Houd kinderen uit de buurt van brandstoffen.**

■ **Transporteer en bewaar brandstoffen niet in de buurt van brandbare of licht ontvlambare stoffen, vonken of open vuur.**

■ **Ga vóór het starten van het apparaat minimaal drie meter bij de tankplaats vandaan staan.**

■ **Als de tank moet worden geleegd, moet dit in de buitenlucht plaatsvinden.**

■ **Bewaar de heggenschaar of de brandstoftank nooit in een ruimte waarin sprake is van open vuur, zoals bijv. in een warmwaterbereider.**

■ **Om brandgevaar te reduceren – motor en geluidsdempers vrij houden van snijresten, bladen en smeermiddelen!**

■ **Bij een draaiende of hete motor nooit de tankdeksel verwijderen of benzine bijvullen.**

■ **Laat voor het bijvullen eerst de motor en de uitlaatdelen afkoelen.**

■ **Als er benzine wordt gemorst, moet u niet proberen om de motor te starten maar verwijdt u de machine vóór het starten uit het bereik waar de brandstof is gemorst.**

6.4 Restriscó's

Ook bij het gebruik volgens de voorschriften zijn er op grond van de constructie voor de toepassing van deze machine nog een aantal restricties. Restriscó's kunnen worden geminimaliseerd als de "6. Veiligheidsvoorschriften" en het "5. Reglementair gebruik", evenals de bedieningsinstructies in het algemeen worden nageleefd. Consideratie en voorzichtigheid verminderen het risico van personenletsels en beschadigingen.

Verder kunnen er ondanks alle genomen maatregelen niet zichtbare restricties bestaan.

- Verwondingen door het wegslingeren van delen.
- Breuk en eruit slingeren van messtukken.
- Gevaar van een koolmonoxidevergiftiging bij gebruik van het apparaat in gesloten of slecht geventileerde ruimten.
- Gevaar van verbrandingen bij contact met hete onderdelen.
- Vermindering van het gehoor bij langdurig werken zonder gehoorbescherming.

7. Aanwijzingen voor het werk

Voer vóór de ingebruikname en regelmatig gedurende de werkzaamheden met de heggenschaar de volgende controles uit:

- Werde de heggenschaar geheel en volgens de voorschriften gemonteerd? Let erop dat alle moeren en schroeven vast zitten.
- Is de heggenschaar in goede en veilige toestand?
 - Zijn alle veiligheidsfuncties in orde?
- Is de benzinetank gevuld?
- Is de snijvoorziening onbeschadigd en gescherpt?
- Zijn motor en geluidsdemper vrij van bezinksels, gebladerte of vrijkomend smeermiddel?
- Is de handgreep schoon en droog – vrij van olie, vet en hars?
- Is de werkplaats vrij van struikelgevaaren?
- Draagt u de vereiste veiligheidsuitrusting?
- Heeft u alle instructies gelezen en begrepen?
- Gaat de gashendel soepel en werkt de vastzetknop correct?
- Is de AAN/UIT-schakelaar goed werkend?
- Blijft de snijvoorziening in de vrijloop steeds staan?

Wanneer de snijvoorziening in de vrijloop draait, moet het stationair toerental worden gedaald (zie "12.2 Réglage du ralenti").

- Vergewist u zich, dat de transmissie voldoende is gesmeerd (zie onder "12. Reiniging en onderhoud").

7.1 Algemeen gedrag bij het werken met de heggenschaar

- Werk nooit alleen. Voor noodgevallen dient zich iemand in de buurt op te houden.
- Houdt kinderen, personen en dieren van uw werkbereik vandaan (min. 15 m afstand).
- Werk niet op sneeuw, ijs of andere gladde ondergrond – slipgevaar.
- Werk nooit bij ontoereikende lichtverhoudingen (bv bij mist, regen, sneeuwjacht of schemering).
- Verjaag voor het snijden dieren uit de heg om deze niet te verwonden.

- Zorg voor een veilige en opgeruimde werkplaats.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding. Houdt steeds het evenwicht. Werk niet met voorovergebogen bovenlichaam.
- Exploiteer de heggenschaar slechts met veilige stand.
- Schakel de heggenschaar bij een standplaatswissel uit.
- Houdt handen en voeten van de snijvoorziening vandaan, wanneer deze zich bewegen.
- Houdt de heggenschaar zo, dat u geen uitlaatgassen kunt inademen. Werk niet in gesloten ruimtes.
- Gebruik de heggenschaar niet voor het optillen of weg-scheppen van houtstukken of andere voorwerpen.
- Verwijder in ieder geval vreemde voorwerpen uit de heg (bv draad) omdat deze de messen van de heggenschaar kunnen beschadigen.
- Houdt de heggenschaar steeds met beide handen vast, linker hand aan de voorste handgreep en rechter hand aan de achterste handgreep. Werk nooit met één hand.
- Wanneer u de gashendel loslaat, draait de snijvoorziening nog korte tijd na (vrijloopeffect).
- Begin het snijden met draaiende snijvoorziening.
- Raak de snijvoorziening nooit gedurende het bedrijf met de handen aan.
- Werk nooit
 - met gestrekte armen
 - aan moeilijk te bereiken plekken
 - te ver voorovergebogent
- Zaag nooit met de heggenschaar boven schouderhoogte.
- Raak nooit met draaiende snijvoorziening draadafrasteringen of de vloer.
- Zet de motor af en trek de bougiestekker uit:
 - bij merkbare veranderingen in het gedrag van het apparaat.
 - om vastgeklemd zaaggoed te verwijderen.
 - om de snijketting te controleren, als ze met stenen, spijkers of andere harde voorwerpen in aanraking is gekomen.
 - om storingen te verhelpen
 - bij werkpauzes
 - vóór het verlaten van de heggenschaar.
- Zet de heet geworden heggenschaar niet in het droge gras of op brandbare voorwerpen.
- Controleer het volgende voordat u gaat werken:
 - zich in het werkbereik geen verdere personen of dieren ophouden.
 - u zonder hinder van obstakels kunt terugwijken.
 - de grond vrij van alle vreemde voorwerpen, struikgewas en takken is.
 - een veilige stand is gewaarborgd.

Wanneer personen met bloedsomloopstoornissen te vaak aan trillingen worden blootgesteld, kunnen beschadigingen aan het zenuwstelsel of aan de bloedvaten optreden.

7.2 U kunt de trillingen reduceren:

- door stevige, warme werkhandschoenen
- verkorting van de werktijd (meerdere lange pauzes maken)

Consulteer een arts wanneer uw vingers opzwellen, u zich niet goed voelt of uw vingers gevoelloos worden.

7.3 Werken met de heggenschaar

De heggenschaar met beide handen op veilige afstand van het lichaam houden.

- De maximale snijdoorsnede is afhankelijk van het soort hout, de leeftijd, het vochtigheidsgehalte en de hardheid van het hout.
- Kort vandaar zeer dikke takken voor het snijden van de heg met een takschaar op de desbetreffende lengte.
- De heggenschaar kan door de messen aan beide zijden voorwaarts en achterwaarts of door pendelbewegingen van één kant naar de andere kant worden gevoerd.
- Snijd eerst de zijanten van de heg en pas dan de bovenkant.
- De heg van beneden naar boven snijden.
- Snijd de heg trapezevormig. Dit voorkomt dat de onderkant van de heg kaal wordt als gevolg van lichtgebrek.
- Span een richtsnoer over de lengte van de heg wanneer u de bovenkant van de heg gelijkmatig wilt snijden.
- Snijd in meerdere rondes, wanneer een sterker terugsnijden vereist is.

7.4 Het juiste tijdpunt voor het snijden:

- Loofheg: juni en oktober
- Naaldheg: april en augustus
- snel groeiende heggen: vanaf mei ca. alle 6 weken

Let op broedende vogels in de heg. Schort het snijden van de heg dan of of zonder dit gedeelte uit

Let in ieder geval op alle veiligheidsinstructies:

7.5 Handelen bij storingen of ongevallen

Stel de heggenschaar bij storingen of ongevallen direct met de aan/uit-schakelaar (6) buiten werking.

7.6 Eerste hulp

Voor mogelijke ongevallen moet er op de werkplek altijd een verbanddoos volgens DIN 13164 onder handbereik zijn. Vul de verbanddoos altijd direct weer aan.

Geef de volgende gegevens door als om hulp wordt gevraagd:

- Waar het is gebeurd
- Wat er is gebeurd
- Hoeveel gewonden er zijn
- Wat de aard is van de verwondingen
- Wie om hulp vraagt!

8. Technische gegevens

Type motor	.....2-takt motor, luchtgekoeld
Verplaatsing cm ³	..... 25,4
Motorvermogen kW	.....0,7
Stationair toerental n _o /min ⁻¹	..... 3000 +/- 300
Max. motortoerental min ⁻¹	..... 10500
Capaciteit brandstofreservoir cm ³	..... 600
Mengverhouding (brandstof/tweetaktolie)	..... 40:1
Maailengte mm	..... 600
Max. snijhoogte mm	.....27
Afmeting L/B/H mm	..... 1190/244/235
Barlengte mm	..... 780
Gewicht kg ca.	.....6,0

Kunnen onderhevig zijn aan technische veranderingen!

Geluid

Informatie over geluidsemisatie gemeten volgens relevante normen:

Geluidsdruk L _{pA}	..... 94,0 dB(A)
Marge K _{pA}	.....3 dB
Geluidsvermogen L _{WA}	..... 105,1 dB(A)
Marge K _{WA}	..... 2,11 dB

Draag oordoppen.

De impact van geluid kan gehoorschade veroorzaken.

Trilling

Trilling (Achterste handgreep) A _{hv}	.....5,975 m/s ²
Marge K _{hv}	..... 1,5 m/s ²

9. Vóór de ingebruikname

- Open de verpakking en haal de machine er voor - zichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal, evenals de beschermingen bij de verpakking en voor het transport (indien voorhanden).
- Controleer of de leveringsomvang volledig is.
- Controleer de machine en de bijbehorende onderdelen op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het einde van de garantieperiode.

OPGELET

De machine en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folie en kleine onderdelen spelen! Gevaar voor inslikken en verstikking!

- Leest de gebruiksaanwijzing om u vertrouwd te maken met het apparaat voordat u deze in gebruik neemt.
- Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires, zowel betreffende aan slijtage onderhevige onderdelen als reserveonderdelen. Onderdelen zijn verkrijgbaar bij uw dealer.
- Specificeer de onderdeelnummers, evenals het type en bouwjaar van het apparaat in uw bestellingen.

De heggenschaar wordt niet met brandstofmengsel gevuld geleverd.

Het apparaat werkt op een mengsel van normale benzine (loodvrij) en tweetaktmotorolie

Bij de omgang met benzine en olie is extra waakzaamheid geboden. Rook en open vuur is niet toegestaan (explosiegevaar).

9.1 Benzine:

- octaangetal minimaal 91 ROZ, loodvrij
- Vul de tank niet met loodhoudende benzine, diesel of andere niet-toegestane brandstoffen.
- Gebruik geen benzine met een octaangetal lager dan 91 ROZ. Dit kan door verhoogde motortemperaturen tot ernstige beschadiging van de motor leiden.
- Wanneer u constant met een hoog toerental werkt, moet u benzine met een hoger octaangetal gebruiken.
- Om milieutechnische redenen wordt het gebruik van loodvrije benzine aanbevolen.

9.2 Tweetaktmotorolie:

volgens specificatie JASO FC of ISO EGD

Gebruik:

- geen viertaktolie of tweetaktolie voor watergekoelde buitenboordmotoren.
- geen eindmengsel van tankstations.

9.3 Het mengen

Mengverhouding: 40:1

Benzine	.....	Tweetaktmotorolie 2.5% (40: 1)
1 Liter	.....	0,025 Liter
2 Liter	.....	0,05 Liter
5 Liter	.....	0,125 Liter
10 Liter	.....	0,25 Liter

- De hoeveelheid olie moet exact aangehouden worden, omdat een geringe afwijking van de hoeveelheid olie bij kleine hoeveelheden brandstof grote invloed op de mengverhouding heeft.
- Verander de mengverhouding niet, hierdoor ontstaan in toenemende mate verbrandingsresten, het brandstofverbruik stijgt en het vermogen neemt af, of de motor wordt beschadigd.

Meng de benzine en olie in een schoon, voor benzine toegestaan en gemarkeerd reservoir. Gebruik een brandstofreservoir met overloopbeveiliging.

1. Vul het reservoir met de helft van de hoeveelheid benzine die gemengd moet worden.
2. Giet vervolgens de totale hoeveelheid olie in het reservoir.
3. Schud het brandstofmengsel.
4. Giet de rest van de benzine in het reservoir.

Brandstoffen zijn maar beperkt houdbaar, ze verouderen. Te lang opgeslagen brandstoffen en brandstofmengsels kunnen tot startproblemen leiden. Meng daarom slechts de hoeveelheid brandstof die u in een maand verbruikt. Sla brandstoffen alleen op in hiervoor toegestane en gemarkeerde reservoirs.

De brandstofreservoirs moeten buiten het bereik van kinderen bewaard worden.

Attentie! Informeer u zich vóór ingebruikname, hoe u in geval van nood het toestel zo snel als mogelijk buiten bedrijf zet!

9.4 Tanken van de heggenschaar

- Motor uitschakelen en laten afkoelen!
 - Draag veiligheidshandschoenen!
 - Contact met de huid en ogen vermijden!
 - In ieder geval op "Veilige omgang met brandstof" opvolgen, zien 6.3.
1. Vul de tank van de heggenschaar alleen in de open lucht of in voldoende geventileerde ruimtes.
 2. Maak de omgeving van de dop schoon. Verontreinigingen in de tank veroorzaken bedrijfsstoringen.
 3. Schud het reservoir met het brandstofmengsel nog een keer voordat de inhoud in de tank wordt gegoten.
 4. Maak de tankdop (11) voorzichtig open, zodat eventueel aanwezige overdruk kan zakken.
 5. Giet het brandstofmengsel voorzichtig in de tank tot aan de onderste rand van de vulpijp.
 6. Sluit de tankdop weer. Controleer of de tankdop goed dicht zit.
 7. Maak de tankdop en de omgeving schoon.
 8. Controleer de tank en brandstofleidingen op lekkages.
 9. Bedien eventueel de benzinepomp (12).
 10. Ga vóór het starten van het apparaat minimaal drie meter bij de tankplaats vandaan staan.

9.5 Montage van de stootbescherming (Fig. 11)

Monteer de bijgaande stootbescherming (M) zoals voorgesteld.

10. Montage en bediening


U mag het apparaat niet gebruiken voordat u deze gebruiksaanwijzing heeft gelezen, alle voorschriften heeft opgevolgd en het apparaat als voorgeschreven heeft gemonteerd!



- Waarborg dat de AAN/UIT-schakelaar (6), de gashendelblokkering (7) en de gashendel (14) volgens voorschriften werken.
- U mag de heggenschaar alleen starten, als deze compleet gemonteerd is.
- Steun de heggenschaar voor het starten en houdt ze goed vast. Let erop dat de snijvoorziening vrij staat.

10.1 Ingebruikname (afb. 1, 3, 4):

10.1.1 Starten bij koude motor

Laat nooit het starterkoord (5) terugschieten. Dit kan tot schade leiden.

1. Verwijder de mesbescherming (F) van de snij-inrichting (1).
2. Plaats de heggenschaar op een stabiele en vlakke ondergrond. De snij-inrichting (1) mag hierbij niet de vloer raken.
3. Druk 6x op de brandstofpomp "Primer" (12).
4. Schakel de aan-/uit-schakelaar (6) op "I".
5. Draai de starthendel (choke) (4) op "Koude start" .
6. Zet de punten van uw schoen in de achterste handgreep (8).
7. Houd de heggenschaar aan de voorste handgreep (3) vast en trek het starterkoord (5) langzaam tot aan de eerste weerstand er uit.

8. Trek nu het starterkoord (5) snel aan tot de motor start. Als de motor niet start, herhaalt u de handeling. Zo lang het starthendel (choke) (4) op "Koude start"  staat, start de motor slechts kort en gaat daarna weer uit.
9. Zo dra de motor is uitgegaan, bedient u de gashendelblokkering (7) en gashendel (9) gelijktijdig. De starthendel (choke) (4) springt automatisch in de bedrijfsstand "warme start" .
10. Trek nu opnieuw het starterkoord (5) snel aan tot de motor start.

Als de motor ook na meerdere pogingen niet aanspringt, dient u hoofdstuk "15. Verhelpen van storingen" te lezen.

Let op

Trek het starterkoord (5) er altijd recht uit. Houd de greep van het starterkoord (5) vast als het starterkoord (5) zich weer opwikkelt. Laat het starterkoord (5) nooit terugschieten.

Aanwijzing:


Bij hoge buitentemperaturen kan het zijn dat ook bij een koude motor zonder starthendel (choke) moet worden gestart.

Aanwijzing:

Als de snij-inrichting (1) bij stationair toerental zich beweegt of als de motor bij het wegnemen van gas uit zichzelf uitgaat, moet een instelling aan de carburateur worden aangebracht (zie hoofdstuk "12.2 Instellen van het stationair toerental").

11. Til de heggenschaar op.
12. Houd met de linkerhand de voorste handgreep (3) vast.
13. Houd met de rechterhand de achterste handgreep (8) vast. Hierbij liggen de handpallen op de gashendelblokkering (7) en met uw wijsvinger bedient u de gashendel (9).
14. Na hernieuwde bediening van de gashendel (9) loopt de motor bij stationair toerental.
15. Laat de motor kort warmlopen.

10.1.2 Starten bij warme motor

1. Schakel de AAN/UIT-schakelaar (6) in stand „I“.
2. De starthendel (choke) moet voor het starten van de warme motor op "warme start"  staan.
3. Zet de punten van uw schoen in de achterste handgreep (8).
4. Houd de heggenschaar aan de voorste handgreep (3) vast en trek het starterkoord (5) langzaam tot aan de eerste weerstand er uit.
5. Trek nu het starterkoord (5) snel aan. Het apparaat moet na 1-2 keer trekken starten. Als het apparaat na 6 keer aantrekken nog altijd niet start, herhaalt u de handeling onder "10.1.1 Starten bij koude motor".

10.2 Stoppen van de motor

10.2.1 Volgorde bij noodstop

Als het apparaat onmiddellijk moet worden gestopt, zet u de aan-/uitknop (6) op "0".

10.2.2 Normale volgorde

Laat de gashendel (9) los. De motor loopt met onbelast toerental. Zet dan de aan-/uitknop (6) op "0".

10.3 Werken met de heggenschaar:

1. Grijp de heggenschaar aan de achterste handgreep (8) vast en druk de gashendelblokkering (7).
2. Grijp met de andere hand om de voorste handgreep (3).
3. Druk de gashendel (9).
4. De snijvoorziening start.

Wanneer de gashendel wordt losgelaten, stopt de snijvoorziening en draait de motor stationair.

Neem contact op met de fabrikant indien de snij-inrichting desondanks bij stationair toerental doorloopt.

Werk in geen geval verder met de heggenschaar!

10.4 Instellen van de achterste handgreep (8)

Voor een eenvoudiger bedienen van de heggenschaar kan de achterste handgreep in 3 werkstanden worden ingesteld.

- Tijdens het instellen kan de gashendel (9) niet worden bediend.
1. Houd met de linkerhand de heggenschaar vast aan de voorste handgreep (3).
 2. Schuif de vergrendelingsgreep (10) terug en draai de handgreep in de gewenste positie.
 3. Laat de schuifregelaar (10) los. Let op dat de ontgrendeling weer vastklikt en de handgreep goed is gefixeerd.

10.5 Blokkering van de snij-inrichting (1)

Als de snij-inrichting (1) tijdens de werkzaamheden blokkeert, zet u de heggenschaar met de aan-/uit-schakelaar (6) buiten werking en koppelt u de bougiestekker (16) los.

Verwijder vervolgens het blokkerende materiaal en controleer de snij-inrichting (1) op eventuele beschadigingen.

11. Transport

Schakel voor het transporteren van het apparaat de motor uit, wacht u tot de snijvoorziening stil staat en breng de messenbeveiliging aan.

Draag het apparaat aan de voorste handgreep.

Transporteer het apparaat in de auto alleen in de kofferbak of in een aparte transportruimte. Beveilig de heggenschaar hierbij tegen omkantelen, beschadigingen en het uitstromen van brandstof.

12. Reiniging en onderhoud

Voor aanvang van iedere onderhouds- en reinigingsbeurt

- Motor uitschakelen
- Stilstand van de snijvoorziening afwachten
- bougiestekker uittrekken (behalve bij ingesteld stationair toerental)
- Apparaat laten afkoelen

Aanwijzing

Na elk gebruik moet het apparaat grondig worden gereinigd. Voer de reinigings- en onderhoudswerkzaamheden alleen uit, zoals in deze gebruikshandleiding is aangegeven. Overige werkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door deskundig vakpersoneel.

Onderhoudswerkzaamheden moeten regelmatig worden uitgevoerd.

Verder gaande onderhouds- en reinigingswerkzaamheden dan in dit hoofdstuk zijn beschreven, moeten door de klantenservice worden uitgevoerd.

Voer de onderhoudswerkzaamheden niet in de buurt van open vuur uit. Brandgevaar!

De in het kader van onderhoud of reiniging verwijderde veiligheidsvoorzieningen moeten absoluut weer correct aangebracht en gecontroleerd worden.

Gebruik alleen originele onderdelen. Andere onderdelen kunnen onverwachte schade en verwondingen tot gevolg hebben.

Draag handschoenen om verwondingen te voorkomen.

Opdat een lang en betrouwbaar gebruik van de heggenschaar is gewaarborgd, voer de volgende onderhoudswerkzaamheden regelmatig uit.

Controleer de heggenschaar op zichtbare gebreken zoals

- losse bevestigingen
- versleten of beschadigde onderdelen
- verbogen, gebroken of beschadigde snijvoorziening
- tankdop en brandstofleidingen op dichtheid

Controleer de heggenschaar na ieder gebruik op

- slijtage, vooral glijspeling van de snijvoorziening.
- correct gemonteerde en onbeschadigde afdekkingen of veiligheidsvoorzieningen.

Noodzakelijke reparaties of onderhoudswerkzaamheden dienen vóór gebruik van de heggenschaar te worden uitgevoerd.

12.1 Transmissie smeren

Smeer de transmissie alle 10 tot 20 bedrijfsuren.

1. Zet de vetpers aan de smeernippels (13) aan.
2. Druk iets vet erin.

12.2 Instellen van het stationair toerental

Als de snij-inrichting (1) bij stationair toerental zich beweegt of als de motor bij het wegnemen van gas uit zichzelf uitgaat, moet een instelling aan de carburateur worden aangebracht.

Aanwijzing:


Laat de instellingen aan de carburateur (bijv. stationair toerental) uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel uitvoeren, om schade aan de motor te vermijden.

12.3 Luchtfilter reinigen resp. Vervangen (afb. 5/6)

Verwijder stof en vuil regelmatig van het luchtfilter om:

- startproblemen
- vermogensverlies
- een te hoog brandstofverbruik te voorkomen.

Reinig het luchtfilter ongeveer om de acht bedrijfsuren en bij veel stof vaker.

3. Starthendel (choke) (4) op  zetten, opdat geen vuilpartikels in de carburateur kunnen komen.
4. Verwijder de deksel van de luchtfilter (15). Draai hiertoe de vleugelbout (14) los.
5. Neem het luchtfilter (G) uit.
6. Was het luchtfilter in lauw zeepsop. Blaas vuildeeltjes niet weg, gevaar voor oogletsel!
7. Reinig de binnenruimte van de luchtfilter met een kwast.
8. Laat het luchtfilter goed drogen en zet hem weer terug.
9. Breng de luchtfilterdeksel weer aan.

Vervang het luchtfilter regelmatig.

Beschadigde luchtfilters moeten onmiddellijk vervangen worden.

12.4 Benzinefilter reinigen resp. vervangen (afb. 7)

Controleer de benzinefilter (H) bij behoefte. Een verontreinigde benzinefilter belemmert de brandstoftoevoer

Open de tankdop (11) en trek de benzinefilter met een draadhaak door de opening.

- licht verontreiniging
 - trek de benzinefilter van de brandstofleiding los en reinig de filter in reinigingsbenzinen.
- sterke verontreiniging
 - vervang de benzinefilter.

12.5 Bougie controleren resp. vervangen (afb. 8/9)

Let op

Raak de bougie (K) of bougiestekker (16) niet aan als de motor draait. Hoogspanning! Gevaar voor verbranding bij hete motor. Draag veiligheidshandschoenen!

Controleer de bougie en de elektrodenafstand regelmatig.

12.5.1 Ga hiertoe als volgt te werk

1. Trek de bougiestekker (16) van de bougie af.
2. Draai de bougie los met de meegeleverde bougiesleutel.
3. De elektrodenafstand moet 0,6 tot 0,7 mm bedragen.

12.5.2 Bougie reinigen

Controleer de bougie voor het eerst na 10 bedrijfsuren op vervuiling en reinig deze zo nodig met een koperdraadborstel.

Geef de bougie daarna om de 50 uur een onderhoudsbeurt.

Reinig de bougie, als deze vuil is. Vervang de bougie:

- iedere maand bij regelmatig bedrijf
- als het isolatielichaam beschadigd is
- bij sterke elektrode-afbrand
- bij zeer vuile elektroden of elektroden die bedekt zijn met een laagje olie

12.5.3 Ontstekingsvonk controleren

1. Trek de bougiestekker van de bougie af.
2. Draai de bougie los met de meegeleverde bougiesleutel.
3. Steek de bougiestekker goed op de bougie.
4. Druk de bougie met een geïsoleerde tang tegen het motorhuis (niet in de buurt van het bougiegat)..
5. Zet de AAN-UIT-schakelaar in de positie "I".
6. Trek krachtig het startkabel aan de startgrendel. Bij foutvrije werking moet een vonk tussen de elektroden zichtbaar zijn.

12.6 Geluiddemper / uitlaatopening (afb. 10)

Haal de schroeven van de geluiddemper niet aan, als de motor heet is.

1. Controleer regelmatig of de schroeven (J) van de geluiddemper (K) niet losgeraakt zijn. Als ze loszitten, moet u ze stevig vastdraaien.
2. Reinig de uitlaatopening (L) regelmatig.

12.7 Verzorging

Reinig de heggenschaar zorgvuldig na ieder gebruik, opdat de foutloze werking blijft bewaard.

Draag bij het reinigen van de snijvoorziening veiligheidshandschoenen!

- Reinig de behuizing met een zachte borstel of een droge doek. Water, oplosmiddelen en polijstmiddelen mogen niet worden toegepast.
- Let erop dat de ventilatiegleuven voor de motorkoeling vrij zijn (gevaar van oververhitting).
- Reinig de snijvoorziening regelmatig met een borstel of een doek. Reinig de messen nooit met water (gevaar van corrosie!)
- Alle bewegende delen regelmatig reinigen en oliën
- Nooit vet gebruiken!
- Maak gebruik van milieuvriendelijke olie.

12.8 Onderhoudsschema

Onderdeel	Actie	Voor aanvang van het werk	Wekelijks	Bij storing	Bij beschadiging	Indiennodig
Snij-inrichting (1)	Controleren en op scherpte letten	X				
	Glijspeling van de snij-inrichting controleren	X				
	Slijpen					X
Motor	Geluidsdemperschroeven aanhalen					X
	Benzinefilter reinigen / vervangen					X
	LuchtfILTER reinigen / vervangen					Elke 8 bedrijfsuren, bij stoffige omstandigheden vaker)
	Aandrijvingen smeren					Elke 20 bedrijfsuren, ten minste een keer per jaar

Service-informatie

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Slijtstukken*:

Snijmessen (set) (3910403004)

Bougie (3910403002)

LuchtfILTER (3910403001)

Brandstoftank (compleet met filter) (3910403003)

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

13. Opslag

Bewaar apparaten die u niet gebruikt met een aangebrachte mesbeveiliging op een droge, afgesloten locatie buiten het bereik van kinderen.

Let bij een langere opslagduur op het volgende om de levensduur van de heggenschaar te verlengen en een soepele bediening te kunnen waarborgen:

Voer een grondige reiniging uit.

Behandel alle bewegende onderdelen met een milieuvriendelijke olie.

Gebruik geen vet.

Schuif de mesbeveiliging op het snijmechanisme.

Verwijder de bougiekap.

Leeg de brandstoftank volledig.

Gooi de resterende brandstof op milieuvriendelijke wijze weg.

Maak de carburateur leeg.

Bevestig de mesbescherming (F).

14. Afvalverwerking en hergebruik

De verpakkingsmaterialen worden doorgaans geselecteerd op milieuvriendelijke en afvoertechnische aspecten en zijn daarom recyclebaar. Het terugbrengen van de verpakking in de materiaalkringloop bespaart grondstoffen en vermindert de hoeveelheid afval.

Het apparaat en de accessoires ervan bestaan uit verschillende soorten materiaal, zoals metaal en kunststoffen. Verwijder defecte componenten als speciaal afval. Informeer hiernaar bij uw specialzaak of bij de gemeente!



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte apparaat krijgt u bij uw gemeentereinigingsdienst.

15. Verhelpen van storingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Heggenschaar draait niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Geen brandstof • Storing in de brandstofleiding • Benzinefilter verstopt • Bougie defect • Carburateur defect • Interne storing 	<ul style="list-style-type: none"> • Hoeveelheid brandstof controleren • Brandstofleiding op knikken of beschadigingen controleren • Benzinefilter reinigen resp. vervangen • Bougie reinigen of vervangen. • Fabrikant, resp. bevoegde klantenservice opzoeken • Fabrikant, resp. bevoegde klantenservice opzoeken
Heggenschaar snijdt met onderbrekingen	<ul style="list-style-type: none"> • Interne storing • In-/uitschakelaar defect 	<ul style="list-style-type: none"> • Fabrikant, resp. bevoegde klantenservice opzoeken • Fabrikant, resp. bevoegde klantenservice opzoeken
Motor draait, snijvoorziening blijft staan	<ul style="list-style-type: none"> • Snijvoorziening blokkeert • Interne storing • Koppeling defect 	<ul style="list-style-type: none"> • Voorwerp verwijderen • Fabrikant, resp. bevoegde klantenservice opzoeken • Fabrikant, resp. bevoegde klantenservice opzoeken
Snijvoorziening wordt heet	<ul style="list-style-type: none"> • Ontbrekende smering → wrijving • Snijvoorziening is stomp 	<ul style="list-style-type: none"> • Oliën van de snijvoorziening • Snijvoorziening laten scherpen

16. Garantiebewijs

Geachte klant,

onze producten zijn aan een strenge kwaliteitscontrole onderhevig. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt het ons ten zeerste en vragen u zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het hieronder vermelde servicetelefoonnummer. Voor vorderingen in verband met garantie geldt het volgende:

- Deze garantievoorwaarden regelen bijkomende garantieprestaties. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor uw gratis.
- De garantieprestatie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en is beperkt tot het verhelpen van deze gebreken of het vervangen van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Een garantieovereenkomst komt daarom niet tot stand als het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt. Uitgesloten van onze garantie zijn verder schadeloosstellingen voor transportschade, schade door nietnaleving van de montage-instructies of op grond van ondeskundige installatie, niet-naleving van de handleiding (zoals door b.v. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort), oneigenlijke of onoordeelkundige toepassingen (zoals b.v. overbelasting van het apparaat of gebruik van niet toegestane inzetgereedschappen of toebehoren), niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsbepalingen, binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals b.v. zand, stenen of stof), gebruikmaking van geweld of invloeden van buitenaf (zoals b.v. schade door neervallen) alsmede door normale slijtage die zich bij het doelmatig gebruik van het apparaat voordoet.

Er kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt als op het apparaat reeds ingrepen werden uitgevoerd.

- De garantieperiode bedraagt 3 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het geldend maken van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt noch tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
- Om een garantieclaim geldend te maken dient u het defecte apparaat franco op te sturen aan het hieronder vermelde adres. Voeg het originele verkoopbewijs of een ander gedateerd bewijs van aankoop bij. Gelieve daarom de kassabon als bewijs goed te bewaren! Wij verzoeken u de reden van de klacht zo nauwkeurig mogelijk te beschrijven. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie bezorgen wij u per omgaande een hersteld of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om mits betaling van de kosten defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

Service-hotline / Hotline du service (NL/BE):

+800 4003 4003

(0,00 €/Min.)

E-mailadres / Service-Email (NL):

service.NL@schepbach.com

E-mailadres / Service-Email (BE):

service.BE@schepbach.com

Serviceadres / Adresse du service (NL/BE):

EURO Elektrowerkzeug- und Maschinen Service

Zur Mühle 2-4

GE - 50226 Frechen-Königsdorf



Op www.lidl-service.com kunt u deze en talloze andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 315808 uw gebruikshandleiding openen.

1.	Objaśnienie symboli na urządzeniu	61
2.	Wprowadzenie	63
3.	Opis urządzenia (rys. 1 - 5).....	63
4.	Zakres dostawy	63
5.	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	63
6.	Instrukcje bezpieczeństwa	64
7.	Instrukcje robocze	66
8.	Dane techniczne.....	68
9.	Przed uruchomieniem.....	68
10.	Mocowanie i eksploatacja.....	69
11.	Transport.....	70
12.	Czyszczenie i konserwacja	70
13.	Przechowywanie	72
14.	Utylizacja i recykling.....	72
15.	Rozwiązywanie problemów.....	73
16.	Gwarancja	74
17.	Deklaracja zgodności.....	91

1. Objasnienie symboli na urzadzeniu



PL

Ostrzezenie! Oznacza ryzyko obrazen ciata, utrate zycia lub uszkodzenie narzedzia w przypadku nieprzestrzegania.



PL

Uwaga, niebezpieczenstwo obrazen!
Nigdy nie umieszczac rak w poblizu nozy. Podczas wzlaczania lub podczas pracy z urzadzeniem nie dotykac noza.



PL

Gorace powierzchnie



PL

Uwaga -Przeczytaj instrukcje obslugi w celu zredukowania niebezpieczenstwa obrazen!



PL

Noś obuwie ochronne!



PL

Używaj ochrony słuchu ochronnych!



PL

Używaj okularów ochronnych!



PL

Noś rękawice robocze!



PL

Nie wolno używać urządzenia podczas deszczu ani w wilgotnym otoczeniu. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!



PL

Palenie w miejscu pracy jest zabronione!



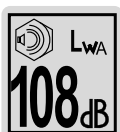
PL Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi.



PL Pokrętko uruchomienia (ssanie) „zimny start”.



PL Pokrętko uruchomienia (ssanie) „start na gorąco i praca”



PL Zagwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia



PL Naciśnij 6 x pompkę paliwa „Primer”

2. Wprowadzenie

Producent: scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

SZANOWNY KLIENCIE,

Życzymy Ci wiele przyjemności i sukcesów dzięki Twojej nowej maszynie.

Wskazówka:

W świetle obowiązującego prawa dotyczącego odpowiedzialności za produkt producent tego urządzenia nie odpowiada za szkody, które powstały w tym urządzeniu lub poprzez jego działanie, podczas:

- nieprawidłowej obsługi,
- nieprzestrzegania instrukcji obsługi,
- napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych fachowców,
- montażu i wymiany na nieoryginalne części,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Rekomendujemy Państwu:

Przed montażem oraz rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać dokładnie cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi ma na celu ułatwić Państwu zapoznanie się z nową maszyną oraz umożliwić jak najlepsze wykorzystanie maszyny zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, profesjonalnej i ekonomicznej pracy z maszyną, a także tego, jak uniknąć niebezpieczeństw, obniżyć koszty napraw, unikać przestoju w pracy oraz jak zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia.

Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji należy bezwzględnie przestrzegać lokalnych przepisów krajowych dotyczących eksploatacji maszyny.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać przy maszynie w plastikowej torebce, chroniąc ją przed brudem i wilgocią. Każdy operator urządzenia przed rozpoczęciem z nim pracy powinien przeczytać instrukcję obsługi i dokładnie jej przestrzegać.

Do pracy z urządzeniem mogą być dopuszczone wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia i zostały poinformowane o niebezpieczeństwach z tym związanych. Należy przestrzegać wymaganej dolnej granicy wieku.

Poza informacjami o bezpieczeństwie zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi oraz szczegółowych przepisach krajowych należy przestrzegać ogólnych zasad technicznych.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek bezpieczeństwa.

3. Opis urządzenia (rys. 1 - 5)

1. Urządzenie tnące
2. Osłona dłoni
3. Przedni uchwyt
4. Dławiak
5. Linka rozruchu z uchwytem
6. Przełącznik ON/OFF
7. Przełącznik zdjęcia blokady przepustnicy
8. Tylny uchwyt
9. Spust przepustnicy
10. Uchwyt blokujący
11. Pompa paliwowa
12. Korek zbiornika paliwa „Primer”
13. Smarownicza
14. Śruba skrzydełkowa
15. Pokrywa filtra powietrza
16. Wtyczka świecy zapłonowej

4. Zakres dostawy

- Benzynowa przycinarka do żywopłotu
- Butla do mieszania (A)
- Klucz gniazda świecy zapłonowej (B)
- Klucz płaski RK 8/10 (C)
- Klucz imbusowy RK 5 (D)
- Klucz imbusowy RK 4 (E)
- Osłona noży (F) (wstępnie zamontowany)
- Osłona przeciwuderzeniowa (M)
- Instrukcja

5. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie spełnia aktualnie obowiązującą dyrektywę maszynową UE.

Wszystkie urządzenia ochronne muszą być zamontowane na miejscu przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac.

Te przycinarki do strzyżenia żywopłotu zostały zaprojektowane do cięcia miękkiego materiału, świeżo wyrosłego żywopłotu. Nie nadają się do cięcia gałęzi, twardego drewna lub innego materiału do cięcia.

Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby obsługiwała je jedna osoba.

W obszarze pracy operator jest odpowiedzialny za osoby trzecie.

Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa i zagrożenia znajdujących się na urządzeniu.

Wszystkie uwagi dotyczące bezpieczeństwa i zagrożeń na maszynie muszą być utrzymywane w stanie całkowicie czytelnym. Korzystaj z urządzenia tylko w nienagannym stanie technicznym, jak również zgodnie z jego przeznaczeniem, w sposób bezpieczny i zdając sobie sprawę z niebezpieczeństw, zgodnie z instrukcją obsługi!

Zakłócenia, które mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, muszą być wyeliminowane od razu!

Muszą być przestrzegane instrukcje producenta odnośnie bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji, jak również dane techniczne podane w kalibracji i wymiary.

Muszą być również przestrzegane odpowiednie przepisy zapobiegania wypadkom oraz inne powszechnie uznane przepisy bezpieczeństwa i zasady techniczne.

Urządzenie może być używane, konserwowane lub naprawiane przez przeszkolone osoby, które są zaznajomione z maszyną i zostały poinformowane o zagrożeniach. Nieuprawnione modyfikacje maszyny wykluczają odpowiedzialność producenta za szkody wynikające z modyfikacji.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie z oryginalnymi częściami zamiennymi i oryginalnymi narzędziami od producenta.

Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Producent wyklucza jakąkolwiek odpowiedzialność za wyniki szkody, ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Przycinarki do żywopłotu mogą być wykorzystywane wyłącznie do cięcia żywopłotów, krzewów i krzaków. Alternatywne zastosowanie, które nie jest określone w niniejszej instrukcji może spowodować uszkodzenie przycinarki do żywopłotu lub poważnie zranić użytkownika. W związku z tym jest wyraźnie wyłączone z listy możliwych zastosowań.

Urządzenie nie może być używane do zastosowań komercyjnych, technicznych lub przemysłowych.

Jeżeli nie jesteś pewien, czy warunki pracy są bezpieczne czy też niebezpieczne, nie pracuj z urządzeniem.

OSTRZEŻENIE! Dla własnego bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i ogólnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa przed włączeniem urządzenia. W razie przekazania urządzenia osobom trzecim, zawsze dołącz niniejsze instrukcje.

W zakres użytkowania zgodnego z przeznaczeniem wchodzi również przestrzeganie instrukcji obsługi, instrukcji montażu oraz wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji. Osoby obsługujące oraz przeprowadzające prace konserwacyjne na urządzeniu muszą zostać zapoznane z instrukcją jej użytkowania oraz możliwymi niebezpieczeństwami.

6. Instrukcje bezpieczeństwa

6.1 Bezpieczna praca

NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU MOGĄ POWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA!

Przeczytać uważnie instrukcje dotyczące prawidłowego postępowania, przygotowania, utrzymania, uruchamiania i wyłączania nożyc do żywopłotu. Zapoznać się ze wszystkimi elementami nastawczymi oraz prawidłowym użytkowaniem nożyc do żywopłotu.

Przed uruchomieniem tego urządzenia należy przeczytać i stosować się do następujących zaleceń. Przestrzegać również przepisów prewencyjnych swojego stowarzyszenia zawodowego oraz przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w danym kraju, aby chronić siebie i innych przed ewentualnymi obrażeniami.

Przechowuj niniejsze zalecenia bezpieczeństwa (instrukcję obsługi) zawsze wraz z przycinarką do żywopłotu.

Przycinarka do żywopłotu powinna być obsługiwana wyłącznie przez osoby z odpowiednim doświadczeniem.

Niedozwolone jest użytkowanie nożyc do żywopłotu przez dzieci.

Dawać lub wypożyczać przycinarkę do żywopłotu można jedynie osobom zaznajomionym z przycinarką do żywopłotu i jej funkcjonowaniem. Przekazać zawsze instrukcję obsługi, aby osoby te zabrały ją ze sobą.

Prace naprawcze na urządzeniu muszą być wykonywane przez producenta lub odpowiednio przez przedsiębiorstwa wyznaczone przez producenta.

6.2 Podstawowi użytkownicy

Osoby pracujące po raz pierwszy z przycinarką do żywopłotu muszą otrzymać praktyczną instrukcję wykorzystania przycinarki do żywopłotu i sprzęt ochrony operatora od osoby doświadczonej w tym zakresie.

■ **Bądź uważny.** Uważaj, co robisz. Zachowuj się rozsądnie podczas pracy. Nie używaj urządzenia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Jedna chwila nieuwagi podczas korzystania z urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń.

■ **Należy zapoznać się ze sprzętem przed jego użyciem, poprzez zapoznanie się z instrukcją obsługi.** Niedostatecznie poinformowani operatorzy mogą zagrozić własnemu zdrowiu, a także zdrowiu innych osób.

■ **Nie należy używać urządzenia do celów nieodpowiednich (patrz „5. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem”).**

■ **Unikaj nieprawidłowej postawy.** Zapewnij bezpieczną pozycję stojącą i zachowuj równowagę w każdym momencie.

■ **Noś odpowiednią odzież roboczą:**

- Nie noś luźnych ubrań i biżuterii; mogą zostać wciągnięte w ruchome części.
- Mocne Rękawice i antypoślizgowe buty
- Siatkę na włosy w przypadku długich włosów

■ **Noś odzież ochronną:**

- ochronę uszu
- ochronne okulary i ochronę twarzy
- rękawice ochronne
- obuwie ochronne
- atestowany kask w sytuacjach, w których należy oczekiwać urazów głowy.

■ **Zalecamy nosić ochronę nóg i kamizelkę bezpieczeństwa.**

■ **Utrzymuj miejsce pracy w stanie uporządkowanym!** Nieporządek może być przyczyną wypadków.

■ **Weź pod uwagę wpływy środowiska:**

- Nie wystawiaj przycinarki do żywopłotu na deszcz.
- Nie używaj przycinarki do żywopłotu w wilgotnym lub mokrym środowisku.

- Odłóż pracę w przypadku niekorzystnej pogody (deszcz, śnieg, lód, wiatr) - zwiększone ryzyko wypadków!
- Zapewnij dobre oświetlenie.
- Nie używaj przycinarki do żywopłotu blisko łatwopalnych płynów i gazów.

■ **Zapoznaj się ze środowiskiem i zwrócić uwagę na możliwe zagrożenia, których być może nie będziesz w stanie usłyszeć ze względu na hałas silnika.**

■ **Zachować ostrożność przed nadziemnymi przewodami prądowymi.**

■ **Nigdy nie pozostawiaj przycinarki do żywopłotu bez nadzoru .**

■ **Podczas przerw przycinarkę do żywopłotów należy umieścić w taki sposób, żeby nikt nie był zagrożony.** Zabezpiecz przycinarkę do żywopłotów przed nieautoryzowanym dostępem.

■ **Osoby poniżej 18 roku życia nie mogą obsługiwać urządzenia.**

■ **Trzymaj inne osoby na odległość.**

■ **Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia, które występują w odniesieniu do innych osób i ich własności.**

■ **Operator odpowiedzialny jest za osoby trzecie, znajdujące się w obszarze prac.**

■ **Trzymaj dzieci z dala.**

■ **Nie pozwalaj innym osobom, szczególnie dzieciom, aby dotykały narzędzia lub silnika.** Trzymaj je z dala od miejsca pracy.

■ **Przed uruchomieniem silnika zawsze upewnij się, że nożyce do żywopłotu znajdują się prawidłowo w zalecanych pozycjach roboczych.**

■ **Upewniać się zawsze, że wszystkie uchwyty i urządzenia zabezpieczające są zamontowane podczas pracy z nożycami do żywopłotu.** Nigdy nie próbować użytkowania niekompletnych nożyc do żywopłotu lub nożyc po niedozwolonej przebudowie.

■ **Nie używaj tępego, złamanego lub w inny sposób uszkodzonego urządzenia tnącego.**

■ **Upewnij się, przed rozpoczęciem cięcia, że urządzenie tnące jest uruchomione.**

■ **Nie przeciążaj urządzenia!** Możesz pracować lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.

■ **Obsługuj tylko urządzenia z kompletnymi i prawidłowo zamontowanymi urządzeniami ochronnymi i nie zmieniaj na urządzeniu niczego, co mogłyby wpłynąć na bezpieczeństwo.**

■ **Nie modyfikuj urządzenia lub odpowiednio części urządzenia.**

■ **Nie używaj żadnych noży, które nie spełniają wskazanych w tej instrukcji cech.** Zastosowanie innych narzędzi i innych akcesoriów może dla Ciebie oznaczać ryzyko obrażeń.

■ **Zatrzymaj maszynę i zdejmij wtyczkę świecy zapłonowej ze świecy, gdy:**

- przycinarka do żywopłotu miała kontakt z ziemią, kamieniami, gwoździami lub innymi substancjami obcymi.
- Ustawianie pozycji roboczej przyrządu tnącego
- Sprawdzenie, konserwacja, lub prace z nożycami do żywopłotu.
- wykonywania prac remontowych

- konserwacja i czyszczenie
- przeprowadzanie prac serwisowych i naprawczych, usuwanie usterek (w tym blokowanie noży)
- transport i przechowywanie
- pozostawianie przycinarki do żywopłotów (także na krótkotrwałe przerwy)

■ **Utrzymuj opiekę nad przycinarką żywopłotów:**

- Miej narzędzia ostre i czyste, aby móc pracować lepiej i bezpieczniej.
- Uchwyty powinny być suche i wolne od oleju i smaru.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami obsługi.

■ **Sprawdzaj maszynę pod kątem możliwych uszkodzeń:**

- Przed dalszym użytkowaniem maszyny, urządzenia ochronne muszą być sprawdzane, aby upewnić się, że działają doskonale i spełniają swoją funkcję.
- Sprawdź, czy ruchome części funkcjonują w sposób prawidłowy i nie sklejają się lub czy części nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą być prawidłowo zamontowane i spełniać wszystkie warunki, aby zapewnić doskonałe działanie przycinarki do żywopłotów.
- Uszkodzone osłony i części muszą być naprawione lub wymienione przez autoryzowany warsztat; o ile nie stwierdzono inaczej w instrukcji obsługi.
- Uszkodzone lub nieczytelne etykiety bezpieczeństwa należy natychmiast wymienić.

■ **Nie pozwól, aby klucz narzędziowy był wtknięty!** Przed włączeniem należy sprawdzić zawsze, czy klucze i narzędzia regulacyjne zostały usunięte.

■ **Nieużywane narzędzie przechowuj w suchym, zamkniętym miejscu, poza zasięgiem dzieci.**

■ **Nożyce do żywopłotu przechowywać w miejscu, w którym opary benzyny nie wchodzi w kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.** Przed przechowywaniem nożyc do żywopłotu należy pozostawić je do ostygnięcia.

■ **Podczas transportu oraz przechowywania nożyc do żywopłotu należy zawsze osłonić przyrząd tnący ochroną dla tego przyrządu.**

■ **Nie naprawiaj urządzenia na własną rękę, chyba że posiadasz kwalifikacje do wykonywania takiej pracy.** Nie przeprowadzaj na maszynie innych operacji naprawczych, niż opisane w rozdziale „12. Czyszczenie i konserwacja” ale zwróć się do producenta lub autoryzowanych centrów serwisowych klienta.

■ **Należy unikać użytkowania nożyc do żywopłotu, jeśli w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci.**

■ **Jeżeli przyrząd tnący dotyka innego przedmiotu lub nasilą się odgłosy pracy, bądź nożyce do żywopłotu zaczną nietypowo wibrować, wyłącz silnik i zatrzymaj nożyce do żywopłotu.** Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy, oraz podjąć następujące środki:

1. sprawdzić pod kątem uszkodzeń;
2. sprawdzić pod kątem luźnych elementów i zamocować wszystkie luźne elementy;
3. uszkodzone elementy wymienić na elementy tej samej jakości lub zlecić ich naprawę.

■ **Nie używać nożyc do żywopłotu z uszkodzonym lub mocno zużytym przyrządem tnącym.**

- W celu uniknięcia zagrożenia pożarowego czyścić silnik, rurę wydechową oraz obszar wokół zbiornika paliwa z trawy, liści lub wyciekającego smaru.
- Używać zawsze obu rąk, jeśli nożyce do żywopłotu wyposażone są w dwa uchwyty.
- W celu konserwacji, kontroli oraz składowania nożyc do żywopłotu należy wyłączyć silnik, wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy oraz upewnić się, że wszystkie części obrotowe znajdują się w stanie spoczynku. Nie przystępować do kontroli, ustawianiem itp., dopóki urządzenie nie wystygnie.

Naprawy innych części maszyny muszą być przeprowadzone przez producenta lub jeden z jego punktów obsługi klienta. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych. Przez korzystanie z innych części zamiennych mogą zdarzyć się wypadki. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia lub szkody wynikające z takiego działania.

6.3 Bezpieczne obchodzenie się z paliwami

Obchodzić się ostrożnie z paliwem napędowym! Paliwa i opary paliwa są łatwopalne i mogą powodować poważne szkody na skórze lub w przypadku wdychania. Dlatego należy zachować ostrożność i zapewnić odpowiednią wentylację podczas pracy z paliwami.

- **Zatrzymaj pracę silnika i pozostaw urządzenie do ostygnięcia przed napełnianiem.**
- **Nie pal i unikaj otwartego ognia podczas tankowania.**
- **Noś rękawice podczas tankowania.**
- **Nie tankuj w zamkniętych pomieszczeniach. (Ryzyko wybuchu).**
- **Paliwo uzupełniać jedynie na zewnątrz.**
- **Unikaj rozlania paliwa lub oleju.** Natychmiast oczyścić przycinarkę do żywopłotów, gdy zostały rozlane paliwo lub olej. Zmień swoje ubrania natychmiast, gdy zostały na nie rozlane paliwo lub olej.
- **Upewnij się, że paliwo nie wsiąknie do gleby.**
- **Po tankowaniu dokładnie zakręć korek wlewu paliwa i sprawdź, czy nie stał się luźny podczas pracy.**
- **Sprawdź, czy nie ma przecieków na korku zbiornika paliwa i przewodach.** Urządzenie nie może zostać uruchomione jeśli występują wycieki.
- **Przewoź i przechowuj paliwa wyłącznie w pojemnikach zatwierdzonych i określonych do tych celów.**
- **Trzymaj dzieci z dala od paliw.**
- **Nie należy przenosić i przechowywać łatwopalnych materiałów oraz iskier i otwartego ognia w pobliżu łatwopalnych paliw.**
- **Odejdź co najmniej trzy metry od miejsca tankowania, aby uruchomić urządzenie.**
- **Jeżeli zbiornik jest opróżniany, należy to przeprowadzać na zewnątrz.**
- **Nożyc do żywopłotu lub zbiornika paliwa nie należy nigdy przechowywać w pomieszczeniu, w którym znajduje się otwarty płomień, przykładowo podgrzewacz wody ciepłej.**

- **Aby zmniejszyć ryzyko pożaru utrzymuj silnik i tłumik wolne od pozostałości cięcia liści i smarów.**
- **Nigdy nie otwierać wlewu paliwa, bądź uzupełniać go przy włączonym lub rozgrzanym silniku.**
- **Przed uzupełnieniem paliwa wyłączyć silnik i zostawić urządzenie do ostygnięcia.**
- **W przypadku przelania benzyny nie uruchamiać silnika, tylko oddalić maszynę przed jej uruchomieniem od powierzchni ubrudzonej benzyną.**

6.4 Zagrożenia resztkowe

Nawet przy prawidłowym użytkowaniu, resztkowe ryzyko może zaistnieć nawet wtedy, gdy są przestrzegane odpowiednie przepisy bezpieczeństwa ze względu na konstrukcję określoną przez przeznaczenie. Zagrożenia resztkowe mogą zostać zminimalizowane jeśli są przestrzegane „6. Instrukcje bezpieczeństwa” i „5. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem”, , jak również cała instrukcja obsługi. Przy przestrzeganiu tych instrukcji oraz przy właściwej opiece, zmniejszone jest ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu.

Ponadto, pomimo wszelkich podjętych środków zapobiegawczych, nadal mogą istnieć nieoczywiste zagrożenia resztkowe:

- Urazy przez wyrzucane części.
- Złamane lub wyrzucane części noży.
- Zatrucie tlenkiem węgla podczas korzystania z urządzenia w zamkniętych lub słabo wentylowanych pomieszczeniach
- Poparzenie podczas dotykania gorących części.
- Utrata słuchu podczas pracy przy maszynie przez dłuższy czas bez ochrony słuchu.

7. Instrukcje robocze

Przeprowadź następujące kontrole przed uruchomieniem i regularnie w trakcie pracy z przycinarką do żywopłotu:

- Czy przycinarka do żywopłotu jest całkowicie i prawidłowo zmontowana? Sprawdź również czy wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.
- Czy przycinarka do żywopłotu jest w dobrym i bezpiecznym stanie?
 - Czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo?
- Czy zbiornik paliwa jest napełniony?
- Czy urządzenie tnące nie jest uszkodzone i czy jest naostrzone?
- Czy silnik i tłumik są wolne od osadów, liści lub wychodzących smarów?
- Czy uchwyt ręczny jest czysty i suchy - wolny od oleju, smaru i żywicy?
- Czy miejsce pracy jest wolne od zagrożeń i potknięć?
- Czy nosisz wymagany sprzęt ochronny?
- Czy przeczytałeś i zrozumiałeś wszystkie zalecenia?
- Czy spust przepustnicy łatwo działa i funkcjonuje?
- Czy przełącznik ON/OFF działa poprawnie?
- Czy urządzenie tnące zawsze zatrzymuje się w trybie jałowym?

Jeśli urządzenie tnące porusza się podczas pracy na biegu jałowym, bieg jałowy należy zmniejszyć (patrz „12.2 Regulacja prędkości obrotowej biegu jałowego”).

- Sprawdź, czy przekładnia jest wystarczająco nasmarowana (patrz „12. Czyszczenie i konserwacja”).

7.1 Ogólne zachowania podczas pracy z przycinarką do żywopłotu

- Nie wolno pracować samodzielnie. Inna osoba powinna zostać na tyle blisko, aby usłyszeć wołanie o pomoc.
- Trzymaj dzieci, osoby postronne i zwierzęta w odległości (15m min.) od obszaru roboczego.
- Nie pracuj na śniegu, lodzie lub innej śliskiej nawierzchni - niebezpieczeństwo poślizgu.
- Nie wolno pracować w niedostatecznych warunkach oświetleniowych (np. mgłę, deszczu, padającym śniegu lub zmierzchu).
- Odstrasz zwierzęta przed rozpoczęciem cięcia, aby zapobiec ich zranieniu.
- Zapewnij bezpieczne i oczyszczone miejsce pracy. Usuń z obszaru pracy objekty, które mogą być wyrzucone.
- Unikaj nieprawidłowej postawy. Utrzymuj przez cały czas równowagę. Nie pracuj z górną częścią ciała pochyloną do przodu.
- Uruchoom przycinarkę do żywopłotu tylko w bezpiecznej pozycji stojącej.
- Zatrzymaj przycinarkę do żywopłotu przed przeniesieniem do innego miejsca pracy.
- Trzymaj dłonie i stopy z dala od urządzenia tnącego podczas pracy.
- Trzymaj przycinarkę do żywopłotu, tak aby nie wdychać spalin. Nie pracuj w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nie używaj przycinarki do żywopłotu, aby podnieść lub usunąć kawałki drewna lub innych przedmiotów.
- Usuń bezwarunkowo wszelkie obce przedmioty poza przycinarkę (np. druty), ponieważ mogą one uszkodzić noże przycinarki do żywopłotu.
- Trzymaj przycinarkę do żywopłotu zawsze obiema rękami, lewą ręką przedni uchwyt i prawą ręką tylny uchwyt.
- Po zwolnieniu spustu przepustnicy urządzenie tnące będzie „po biegu” przez krótki czas (efekt wolnego koła).
- Zaczynaj przycinanie z włączonym urządzeniem tnącym.
- Nigdy nie należy dotykać urządzenia tnącego rękoma podczas pracy.
- Nigdy nie pracuj
 - z rozstawionymi ramionami
 - w trudno dostępnych miejscach
 - zbyt mocno pochylony
- Nigdy nie pracuj przycinarką do żywopłotu powyżej wysokości ramion.
- Nigdy nie wchodzi w kontakt pracującym urządzeniem tnącym z ogrodzeniami metalowymi lub ziemią.
- Zatrzymaj silnik i wyciągnij wtyczkę świecy zapłonowej:
 - kiedy zauważysz zmiany w zachowaniu urządzenia
 - aby wyjąć zaklinowany materiał
 - aby sprawdzić urządzenie tnące po tym jak miało kontakt z kamieniami, gwoździami lub innymi twardymi przedmiotami
 - aby wyeliminować błędy
 - dla przerw w pracy
 - przed pozostawieniem przycinarki żywopłotu.

- Nie stawiaj gorącej przycinarki do żywopłotu w suchej trawie lub na łatwopalnych przedmiotach.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że:
 - żadne inne osoby lub zwierzęta nie pozostają w obszarze roboczym
 - zawsze możesz się cofnąć bez żadnych barier
 - twój obszar stania jest wolny od ciał obcych, chrustu i gałęzi
 - zachowujesz zawsze bezpieczną pozycję stojącą.

Jeśli osoby, które mają problemy z krążeniem krwi, zbyt często są narażone na drgania mogą wystąpić uszkodzenia układu nerwowego lub naczyń krwionośnych.

7.2 Możesz zmniejszyć wibracje:

- za pomocą grubych i ciepłych rękawic roboczych,
- krótszego czasu pracy (rób dłuższe przerwy).

Skonsultuj się z lekarzem, jeśli twoje palce puchną, nie czujesz się dobrze lub palce drętwieją.

7.3 Praca z przycinarką do żywopłotu

Trzymaj przycinarkę do żywopłotu obiema rękami w bezpiecznej odległości od ciała.

- Maksymalna średnica cięcia zależy od rodzaju drewna, wieku, wilgotności i twardości.
- Dlatego tnij bardzo grube gałęzie za pomocą nożyc do gałęzi do żądanej długości przed przycinaniem żywopłotu.
- Ze względu na swoje dwustronne noże przycinarka do żywopłotu może być prowadzona do przodu i do tyłu lub w ruchach oscylacyjnych z jednej strony na drugą.
- Na początek tnij boki żywopłotu, a następnie górną krawędź.
- Tnij żywopłot od dołu do góry.
- Tnij żywopłot na kształt trapezu. Zapobiega to „ogotoceniu” dolnej części żywopłotu ze względu na mniejszy dostęp do światła.
- Rozciągnij prowadnicę na całej długości żywopłotu, jeśli chcesz równomiernie skrócić górną krawędź żywopłotu.
- Przycinaj w kilku przejściach, jeśli trzeba wyciąć dużą część żywopłotu.

7.4 Najlepszy czas na przycinanie żywopłotu:

- Liściasty żywopłot: czerwiec i październik
- Iglasty żywopłot: kwiecień i sierpień
- Szybko rosnący żywopłot: od maja, a następnie co 6 tygodni

Zwróć uwagę na lęgi ptaków w żywopłocie. Jeśli są, to odłóż przycinanie żywopłotu lub opuść ten teren.

W każdym przypadku zwracaj uwagę na wszystkie instrukcje bezpieczeństwa.

7.5 Zachowanie w razie zakłóceń lub wypadków

W razie zakłóceń lub wypadków natychmiast wyłącz nożycę do żywopłotu włącznikiem/wyłącznikiem (6).

7.6 Pierwsza pomoc

Na wypadek ewentualnych wypadków na stanowisku pracy zawsze powinna znajdować się apteczka pierwszej pomocy wg DIN 13164. Pobrany materiał należy niezwłocznie uzupełnić.

Jeżeli jest potrzebna pomoc, proszę podać następujące dane:

- Gdzie miał miejsce wypadek
- Co miało miejsce
- Ile jest osób rannych
- Jakiego rodzaju są obrażenia
- Kto dokonuje zgłoszenia!

8. Dane techniczne

Rodzaj silnika.....silnik dwusuwowy chłodzony powietrzem	
Pojemność cm ³	25,4
Moc silnika kW.....	0,7
Prędkość na biegu jałowym n _v /min ⁻¹	3000 +/- 300
Maksymalna prędkość silnika min ⁻¹	10500
Pojemność zbiornika cm ³	600
Proporcje mieszania (paliwo/olej dwusuwowy).....	40:1
Długość cięcia mm.....	600
Max. szerokość cięcia mm.....	27
Wymiary L/B/H mm.....	1190/244/235
Długość ostrza mm.....	780
Waga bez akcesoriów kg ca.	6,0

Z zastrzeżeniem zmian technicznych!

Hałas

Informacje dotyczące emisji hałasu zmierzone zgodnie z odpowiednimi normami:

Ciśnienie akustyczne L _{pA}	94,0 dB(A)
Niepewność K _{pA}	3 dB
Moc dźwięku L _{WA}	105,1 dB(A)
Niepewność K _{WA}	2,11 dB

Noś nauszniaki.

Oddziaływanie hałasu może spowodować uszkodzenie słuchu.

Wibracje

Wibracje (prawdziwa rączka) A _{hv}	5,975 m/s ²
Niepewność K _{hv}	1,5 m/s ²

9. Przed uruchomieniem

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządzenie.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/ transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń transportowych.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.

UWAGA

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Nie pozwalaj dzieciom na zabawę plastikowymi torebkami, foliami lub małymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

- Przeczytaj instrukcję obsługi, aby zapoznać się z urządzeniem przed jego użyciem.
- Należy używać tylko oryginalnych części do akcesoriów, jak również do noszenia i części zapasowych. Części zamienne są dostępne u wyspecjalizowanych dystrybutorów.
- W zamówieniach podaj nasze numery katalogowe, jak również rodzaj i rok budowy urządzenia.

Przycinarka do żywopłotów jest dostarczana bez paliwa.

To urządzenie jest obsługiwane przez mieszankę zwykłej benzyny (bezołowiowej) i dwusuwowego oleju silnikowego.

Przy obchodzeniu się z paliwem i olejem jest wymagana najwyższa staranność. Trzymaj je z dala od dymu i otwartego ognia (ryzyko wybuchu).

9.1 Benzyna:

- bezołowiowa o liczbie oktanowej co najmniej 91 ROZ
- Nie napełniaj benzyną ołowiową, olejem napędowym lub innymi niezatwierdzonymi paliwami.
- Nie używaj benzyny o mniejszej liczbie oktanowej niż 91 ROZ. Może to prowadzić do poważnych uszkodzeń silnika ze względu na zwiększoną temperaturę silnika.
- Jeśli często eksploatujesz urządzenie przy wysokich prędkościach, należy użyć benzyny o wyższej liczbie oktanowej.
- Stosowanie benzyny bezołowiowej jest zalecane ze względu na ochronę środowiska.

9.2 Dwusuwowy olej silnikowy:

wg. specyfikacji JASO FC lub ISO

Nie stosuj:

- oleju czterosuwowego lub oleju do silników dwusuwowych silników zaburtowych chłodzonych wodą,
- mieszanek gotowych do wykorzystania ze stacji benzynowych.

9.3 Mieszanie

Proporcje mieszanki: 40: 1

Benzynowy	silnik dwusuwowy oleju 2.5% (40: 1)
1 litrów	0,025 litrów
2 litrów	0,05 litrów
5 litrów	0,125 litrów
10 litrów	0,25 litrów

- Zmierz ilość oleju dokładnie ponieważ małe odchylenie ma duży wpływ na stosunek mieszanki w szczególności dla małych ilości paliwa.
- Nie należy zmieniać proporcji mieszanki. Doprowadzi to do większej ilości pozostałości spalania, wyższego zużycia paliwa spadku mocy lub uszkodzenia silnika.

Wymieszaj benzynę i olej w czystym pojemniku zatwierdzonym dla benzyny i odpowiednio zidentyfikowanym. Użyj kanistra z zabezpieczeniem przelewowym.

1. Na początku wlej połowę ilości benzyny do mieszania.
2. Następnie należy dolać całą ilość oleju.
3. Potrzęśnij mieszanką paliwową.
4. Dopełnij pozostałą ilość benzyny.

Paliwa mają ograniczony okres przydatności do użycia, podlegają procesowi starzenia. Paliwa przestarzałe i mieszanki paliwowe mogą powodować problemy z uruchamianiem. Dlatego wymieszaj tylko taką ilość paliwa, którą można wykorzystać w ciągu miesiąca. Przechowuj paliwa tylko w pojemnikach zatwierdzonych i zidentyfikowanych do tego celu. Przechowuj pojemniki na paliwa w suchym i bezpiecznym miejscu.

Upewnij się, że pojemniki na paliwa są przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Uwaga! Przed uruchomieniem maszyny dowiedz się, jak ją ugasić w sytuacjach awaryjnych.

9.4 Tankowanie przycinarki do żywopłotu

- Zatrzymaj silnik i pozwól mu się ochłodzić.
 - Noś rękawice ochronne.
 - Unikaj kontaktu z oczami i skórą.
 - Należy ściśle przestrzegać instrukcji w sekcji „Bezpieczne obchodzenie się z paliwami”, zobaczyć 6.3.
1. Tankuj przycinarkę do żywopłotu jedynie na otwartej przestrzeni lub w wystarczająco wentylowanych pomieszczeniach.
 2. Oczyszcz przestrzeń wokół szyjki wlewu. Zanieczyszczenia w zbiorniku mogą powodować wadliwe działanie.
 3. Potrząśnij kontenerem raz po raz przed waniem mieszanki paliwa do zbiornika.
 4. Ostrożnie odkręć korek zbiornika (11), aby umożliwić rozprężanie możliwemu nadciśnieniu.
 5. Ostrożnie wlej mieszankę paliwa do dolnej krawędzi wlewu.
 6. Zamknij pokrywę zbiornika. Sprawdź, czy korek zbiornika jest szczelny.
 7. Wyczyść korek zbiornika i obszar wokół niego.
 8. Sprawdź zbiornik i przewody paliwowe pod kątem nieuszczelności.
 9. Uruchom pompę paliwową (12), w razie potrzeby.
 10. Przed uruchomieniem silnika odejdź co najmniej trzy metry od miejsca tankowania.

9.5 Montaż osłona przeciwuderzeniowa (rys. 11)

Zamontować dostarczoną wraz z urządzeniem osłona przeciwuderzeniowa (M) tak jak pokazano.

10. Mocowanie i eksploatacja

Nie możesz zacząć obsługiwać maszyny, dopóki nie przeczytasz instrukcji obsługi, nie będziesz przestrzegać wszystkich wskazówek oraz kompletnie i prawidłowo nie zmontujesz maszyny!




- Upewnij się, że przelącznik ON/OFF (6), przelącznik blokady przepustnicy (7) i dźwignia gazu (9) funkcjonują prawidłowo.

- Uruchomienie tej przycinarki do żywopłotów jest dozwolone, tylko po jej całkowitym zmontowaniu.
- Wspieraj przycinarkę żywopłotów przy uruchamianiu i mocno przytrzymaj. Upewnij się, że urządzenie tnące może się swobodnie poruszać.

10.1 Uruchomieniem (rys. 1, 3, 4):

10.1.1 Uruchamianie z zimnym silnikiem

Nigdy nie pozwalają, aby linka rozruchowa (5) została cofnięta. Może to prowadzić do uszkodzeń.

1. Zdjąć ochronę noża (F) z przyrządu tnącego (1).
2. Ustawić nożyce do żywopłotu na stabilnym, płaskim podłożu. Przyrząd tnący (1) nie może dotykać podłoża.
3. Nacisnąć 6x pompę paliwa „Primer” (12).
4. Ustawić włącznik/wyłącznik (6) na „I”.
5. Obrócić dźwignię startową (choke) (4) na „Zimny start” .
6. Umieścić nosek buta na tylnym uchwycie (8).
7. Przytrzymać nożyce do żywopłotu za przednią rękkojęść (3) i powoli wyciągać linkę rozruchową (5), aż do pierwszego oporu.
8. Wtedy szybko pociągnąć linkę rozruchową (5), aż do uruchomienia silnika. Jeżeli silnik nie uruchomi się, ponownie powtórz czynności. Dopóki dźwignia startowa (choke) (4) jest w pozycji „Zimny start” , silnik włącza się tylko na chwilę i ponownie wyłącza się.
9. Gdy silnik się wyłączy, uruchomić jednocześnie blokadę dźwigni gazu (7) i dźwignię gazu (9). Dźwignia startowa (choke) (4) automatycznie przeskakuje w położenie robocze „Gorący rozruch” .
10. Ponownie szybko pociągnąć linkę rozruchową (5), aż do uruchomienia silnika.

Jeżeli silnik nie zaskoczy po kilku próbach, przeczytać rozdział „15. Usuwanie usterek”.

Uwaga

Linkę rozruchową (5) wyciągać zawsze prosto. Mocno przytrzymać uchwyt linki rozruchowej (5), gdy linka rozruchowa (5) ponownie się wciąga. Nigdy nie pozwolić na odbicie linki rozruchowej (5).

Wskazówka:

Przy wysokich temperaturach na zewnątrz może się zdarzyć, że przy zimnym silniku będzie konieczne uruchomienie bez dźwigni startowej (choke).


Wskazówka:

Jeżeli przyrząd tnący (1) znajduje się w trybie jałowym lub silnik automatycznie gaśnie przy odejmowaniu gazu, należy dokonać ustawienia gaźnika (patrz rozdział „12.2 Ustawienia prędkości obrotowej biegu jałowego”).

1. Podnieść nożyce do żywopłotu.
2. Przytrzymać lewą ręką za przednią rękkojęść (3).
3. Przytrzymać prawą ręką za przednią rękkojęść (8) Kłęb kciuka przylega do blokady dźwigni gazu (7) a palec wskazujący uruchamia dźwignię gazu (9).
4. Po jednokrotnym uruchomieniu dźwigni gazu (9) silnik pracuje w biegu jałowym.

5. Pozostawić silnik na chwilę do rozgrzania.

10.1.2 Uruchomienie z gorącym silnikiem

1. Przesuń przełącznik ON/OFF (6) do pozycji „I”.
2. Dźwignia startowa (choke) musi w celu uruchomienia ciepłego silnika znajdować się w pozycji „Gorący rozruch” .
3. Umieścić nosek buta na tylnym uchwycie (8).
4. Przytrzymać nożyce do żywopłotu za przednią rękojeść (3) i powoli wyciągać linkę rozruchową (5), aż do pierwszego oporu.
5. Szybko pociągnąć linkę rozruchową (5). Urządzenie powinno się uruchomić po 1–2 pociągnięciach. Jeżeli urządzenie po 6 pociągnięciach nadal się nie uruchomiło, powtórzyć proces opisany w punkcie „10.1.1 Uruchamianie przy zimnym silniku”.

10.2 Zatrzymywanie silnika

10.2.1 Kolejność czynności przy wyłączaniu awaryjnym

Jeśli konieczne jest natychmiastowe zatrzymanie urządzenia, należy ustawić włącznik/wyłącznik (6) na „0”.

10.2.2 Standardowa kolejność czynności

Puść dźwignię gazu (9). Silnik zmienia prędkość obrotową na prędkość na biegu jałowym. Następnie ustaw włącznik/wyłącznik (6) na „0”.

10.3 Eksploatacja nożyc do żywopłotu:

1. Trzymaj przycinarkę do żywopłotów za tylny uchwyt (8) i naciśnij przycisk przepustnicy uwolnienia blokady (7).
2. Trzymaj przedni uchwyt (3) jedną ręką.
3. Naciśnij przycisk przepustnicy (9).
4. Urządzenie tnące uruchomi się.

Po zwolnieniu spustu przepustnicy, urządzenie do cięcia zatrzyma się, a silnik będzie pracował na biegu jałowym.

Jeśli mimo to na biegu jałowym przyrząd tnący dalej pracuje, należy skontaktować się z producentem.

W żadnym wypadku nie kontynuować pracy z nożycami do żywopłotów!

10.4 Regulacja tylnego uchwytu (8)

Aby łatwiej pracować przycinarką do żywopłotów możesz wybrać jedno z 3 stanowisk roboczych tylnego uchwytu.

- Podczas regulacji spust przepustnicy (9) nie może być wciśnięty.

1. Użyj lewej ręki do trzymania przycinarki do żywopłotu za przednim uchwycie (3).
2. Przesunąć uchwyt blokujący (10) do tyłu obrócić rękojeść na żądaną pozycję.
3. Zwolnij suwak (13). Upewnij się, że urządzenie odblokowujące włącza się ponownie i że uchwyt jest zabezpieczony.

10.5 Blokowanie przyrządu tnącego (1)

Jeżeli podczas pracy nastąpi blokada przyrządu tnącego (1), wyłączyć włącznikiem/wyłącznikiem (6) nożyce do żywopłotu i odłączyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (16).

Następnie usunąć blokujący materiał i sprawdzić przyrząd tnący (1) pod kątem ewentualnego uszkodzenia.

11. Transport

Do transportu urządzenia należy wyłączyć silnik i odczekać, aż urządzenie tnące nie będzie się już poruszać. Załóż pokrywę ochronną.

Noś urządzenie za pomocą przedniego uchwytu.

Podczas transportu urządzenia w samochodzie umieść je w bagażniku lub na oddzielnej przestrzeni ładunkowej. Zabezpiecz przycinarkę do żywopłotu przed przewróceniem, uszkodzeniami i wyciekami paliwa.

12. Czyszczenie i konserwacja

Przed wszystkimi pracami konserwacyjnymi i czyszczeniem

- Zatrzymaj silnik.
- Zaczekaj dopóki urządzenie tnące całkowicie się nie zatrzyma.
- Zatrzymaj silnik i wyciągnij wtyczkę świecy zapłonowej (z wyjątkiem regulacji prędkości biegu jałowego).
- Zaczekać, aż urządzenie ostygnie

Wskazówka

Urządzenia należy dokładnie czyścić po każdym użyciu.

Czyszczenie i konserwację przeprowadzać tylko zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi. Dalsze czynności mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.

Prace konserwacyjne muszą być przeprowadzane regularnie.

Prace konserwacyjne i naprawcze inne niż opisane w tym rozdziale mogą być prowadzone wyłącznie przez pracowników obsługi serwisowej.

Nie wykonuj prac konserwacyjnych w pobliżu otwartego ognia. Ryzyko pożaru.

Usunięte urządzenia zabezpieczające dla konserwacji i czyszczenia muszą być bezwarunkowo zamontowane prawidłowo i ponownie zatwierdzone.

Stosuj tylko oryginalne części. Inne części mogą powodować nieoczekiwane uszkodzenia i obrażenia.

W celu uniknięcia ewentualnych urazów noś rękawice.

Aby zagwarantować długie i niezawodne korzystanie z przycinarki do żywopłotu regularnie przeprowadzaj następujące prace konserwacyjne.

Sprawdź przycinarkę do żywopłotu odnośnie oczywistych wad, takich jak

- luźne elementy mocujące
- zużyte lub uszkodzone komponenty
- zdeformowane, połamane lub uszkodzone urządzenie tnące
- wycieki z korka wlewu paliwa lub przewodów paliwowych

Sprawdź przycinarkę do żywopłotu po każdym zastosowaniu pod względem

- zużycia i starcia, a w szczególności luźnych poślizgów urządzenia tnącego
- prawidłowego montażu i niewadliwych osłon oraz urządzeń ochronnych.

Niezbędne czynności konserwacyjne lub naprawy muszą być przeprowadzane przed korzystaniem z przycinarki do żywopłotu.

12.1 Smarowanie przekładni

Smaruj przekładnię co 10 do 20 godzin pracy.

1. Nałóż smar na smarowniczkę (13).
2. Wciśnij trochę smaru do smarowniczeki.

12.2 Regulacja prędkości obrotowej biegu jałowego

Jeżeli przyrząd tnący (1) znajduje się w trybie jałowym lub silnik automatycznie gaśnie przy odejmowaniu gazu, należy dokonać ustawienia gaźnika.

Wskazówka:

Ustawienia gaźnika (np. prędkość obrotowa biegu jałowego) zlecać do wykonania wyłącznie wykwalifikowanemu, specjalistycznemu personelowi, aby uniknąć uszkodzenia silnika.

12.3 Czyszczenie/wymiana filtra powietrza (rys. 5/6)

Wyczyść filtr powietrza z kurzu i brudu w regularnych odstępach czasu, aby zapobiec:

- problemom z uruchomieniem,
- utracie mocy,
- zbyt wysokiemu zużyciu paliwa.

Wyczyść filtr powietrza co 8 godzin pracy, lub częściej w warunkach zapylenia.

1. Nastaw dławik (4) na „zimny start”, aby zapobiec przedostaniu się cząsteczek brudu do gaźnika.
2. Zdejmij pokrywę filtra powietrza (15). Zwolnić śrubę skrzydełkową (14).
3. Wyjmij filtr powietrza (G).
4. Umyj filtr powietrza w ciepłym środku myjącym z mydłem. Nie zdmuchuj cząsteczek brudu, w przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia oczu.
5. Oczyszcz wnętrze filtra powietrza za pomocą pędzla.
6. Pozostaw filtr powietrza do wyschnięcia i włóż go ponownie.
7. Ponownie zamontuj pokrywę filtra powietrza.

Regularnie wymieniaj filtr powietrza.

Uszkodzony filtr powietrza musi być bezzwłocznie wymieniony.

12.4 Czyszczenie/wymiana filtra paliwa (rys. 7)

Sprawdź filtr paliwa (H) jeżeli sytuacja tego wymaga. Zanieczyszczony filtr paliwa ogranicza dopływ paliwa.

Otwórz korek zbiornika (11) i wyciągnij filtr paliwa przez otwór za pomocą haka zrobionego z drutu.

- Niewielkie zanieczyszczenie:
 - Wyciągnij filtr paliwa z przewodu paliwowego i oczyść go w eterze naftowym.

- Duże zanieczyszczenie:
 - Wymień filtr paliwa.

12.5 Sprawdzenie/wymiana świecy zapłonowej (rys. 8/9)

Uwaga

Nie należy dotykać świecy zapłonowej (I) lub wtyczki świecy zapłonowej (16), gdy silnik pracuje. Wysokie napięcie! Ryzyko poparzenia na gorącym silniku. Noś rękawice ochronne.

Sprawdzaj świecę zapłonową i iskiernik regularnie.

12.5.1 Sprawdzenie świecy zapłonowej

1. Wyciągnij wtyczkę świecy zapłonowej (16) ze świecy.
2. Wyjmij świecę zapłonową za pomocą dostarczonego klucza do świec zapłonowych.
3. Szczelina iskrowa musi mieć 0,6 do 0,7 mm.

12.5.2 Czyszczenie świecy zapłonowej

Sprawdzić świecę po raz pierwszy po 10 godzinach pracy pod kątem ewentualnych zanieczyszczeń i w razie potrzeby oczyścić ją drucianą szczotką miedzianą.

Kolejne serwisowanie świecy wykonuje się co 50 godzin pracy.

Czyść świecę zapłonową, gdy jest zanieczyszczona. Wymień świecę zapłonową:

- raz w miesiącu, gdy urządzenie jest często używane
- gdy korpus izolacyjny jest uszkodzony,
- gdy elektrody wykazują nadmierną erozję,
- gdy na elektrodach widać nadmierny brud lub olej.

12.5.3 Sprawdzanie iskry zapłonowej

1. Wyciągnij wtyczkę świecy zapłonowej ze świecy.
2. Wyjmij świecę zapłonową za pomocą dostarczonego klucza gniazdowego.
3. Mocno połącz wtyczkę świecy zapłonowej.
4. Za pomocą izolowanych szczypiec przyciśnij świecę zapłonową do korpusu silnika (z dala od otworu świecy zapłonowej).
5. Przesuń przełącznik ON /OFF do pozycji „I”.
6. Mocno pociągnij linkę rozruchową na rączce rozruchu. Iskra pomiędzy elektrodami jest znakiem prawidłowego funkcjonowania.

12.6 Tłumik/wylot wydechowy (rys. 10)

Nie dokręcaj śruby tłumika, gdy silnik jest gorący.

1. Sprawdzaj dokręcenie gniazdowych śrub (J) na tłumiku (K) regularnie. Jeśli są luźne, dokręć je mocno za pomocą.
2. Regularnie czyść wylot spalin (L).

12.7 Dbłość

Dokładnie czyść przycinarkę do żywopłotu po każdym użyciu, tak, żeby utrzymać funkcjonowanie bez zarzutu.

Przy czyszczeniu urządzenia tnącego noś rękawice ochronne.

- Czyść obudowę miękką szczoteczka lub suchą szmatką. Nie stosuj wody, rozpuszczalników i środków do polerowania.
- Sprawdź, czy otwory wentylacyjne do chłodzenia silnika są czyste (ryzyko przegrzania).
- Czyść urządzenie tnące regularnie za pomocą szczotki lub tkaniny. Nigdy nie czyścić noży wodą (ryzyko korozji!)

- Regularnie czyść i naoliwiaj wszystkie ruchome części.
- Nigdy nie używaj smaru!
- Użyj na przykład neutralnego dla środowiska oleju w sprayu.

12.8 Plan konserwacji

Część urządzenia	Czynność	Przed rozpoczęciem pracy	Co tydzień	W razie awarii	W razie uszkodzenia	W razie potrzeby
Przyrząd tnący (1)	Skontrolować i sprawdzić stan ostrości	X				
	Skontrolować luz ślizgowy przyrządu tnącego	X				
	Ostrzenie					X
Silnik	Dokręcić śruby tłumika					X
	Wyczyścić/ wymienić filtr benzyny					X
	Wyczyścić/ wymienić filtr powietrza					co 8 roboczogodzin, przy zapyłonym otoczeniu częściej)
	Nasmarować przekładnię					co 20 roboczogodzin, przynajmniej raz w roku

Informacje serwisowe

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Części zużywające się*:

Nóż tnący (zestaw)	(3910403004)
Świeca zapłonowa	(3910403002)
Filtr powietrza	(3910403001)
Zbiornik paliwa (razem z filtrem)	(3910403003)

* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

13. Przechowywanie

Przechowuj nieużywane urządzenia w dołączonym pokrowcu w suchym, zamkniętym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Aby przedłużyć żywotność przycinarki do żywopłotu i zagwarantować płynne działanie, przed przechowaniem na dłuższy okres.

Dokładnie oczyść urządzenie.

Potraktuj wszystkie ruchome części przyjaznym dla środowiska olejem.

Nigdy nie używaj smaru!

Nasun powłokę ochronną na urządzenie tnące.

Wyjmij złącze świecy zapłonowej.

Całkowicie opróżnij zbiornik paliwa.

Usuń pozostałe paliwo w sposób przyjazny dla środowiska.

Pracuj silnikiem, dopóki gaźnik nie będzie pusty.

Zamocować ochronę noża (F).

14. Utylizacja i recykling

Urządzenie dostarczane jest w opakowaniu, aby zapobiec jego uszkodzeniu w transporcie. To opakowanie jest surowcem, a zatem może być ponownie wykorzystane albo może być zwrócone do systemu surowego materiału.

Urządzenie oraz jego akcesoria są wykonane z różnego rodzaju materiałów, takich jak metale i tworzywa sztuczne. Uszkodzone elementy muszą być usuwane jako odpady specjalne. Zapytaj o recykling w sklepie lub w lokalnej administracji miejskiej!



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.

O informacje na temat utylizacji użytego urządzenia należy zapytać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.

15. Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Nożyce do żywopłotu nie pracują	<ul style="list-style-type: none"> Silnik, brak paliwa Błąd w przewodzie paliwowym Filtr benzyny zatkany Uszkodzona świeca zapłonowa Uszkodzony gaźnik Wewnętrzny błąd 	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić poziom paliwa Sprawdzić przewód paliwowy pod kątem zgięć lub uszkodzeń Wyczyścić lub wymienić filtry benzyny. Wymienić świecę zapłonową Skontaktować się z producentem lub właściwym punktem obsługi klienta Skontaktować się z producentem lub właściwym punktem obsługi klienta
Nożyce do żywopłotu tną z przerwami	<ul style="list-style-type: none"> Wewnętrzny błąd Uszkodzony włącznik/wyłącznik 	<ul style="list-style-type: none"> Skontaktować się z producentem lub właściwym punktem obsługi klienta Skontaktować się z producentem lub właściwym punktem obsługi klienta
Silnik pracuje, przyrząd tnący zatrzymuje się	<ul style="list-style-type: none"> Przyrząd tnący zablokowany Wewnętrzny błąd Sprzęgło uszkodzone 	<ul style="list-style-type: none"> Usunąć przedmiot Skontaktować się z producentem lub właściwym punktem obsługi klienta Skontaktować się z producentem lub właściwym punktem obsługi klienta
Przyrząd tnący staje się gorący	<ul style="list-style-type: none"> Brak smarowania → tarcie Przyrząd tnący jest tępy 	<ul style="list-style-type: none"> Naoliwić przyrząd tnący Zlecić ostrzenie przyrządu tnącego

16. Gwarancja

Droży Klienci,

Wszystkie nasze produkty przechodzą przez rygorystyczną kontrolę jakości, aby zapewnić, że dotrą do Państwa w idealnym stanie. W mało prawdopodobnej sytuacji wystąpienia usterki w Państwa urządzeniu, proszę skontaktować się z naszym działem serwisu pod adresem podanym w niniejszej karcie gwarancyjnej. Oczywiście, jeśli wolelibyście Państwo do nas zadzwonić, jesteśmy również gotowi zaoferować pomoc pod numerem telefonu serwisu wydrukowanym poniżej. Proszę zwrócić uwagę na następujące warunki gwarancyjne, jakich należy przestrzegać w celu zgłaszania roszczeń gwarancyjnych:

- Te warunki gwarancji dotyczą dodatkowych uprawnień gwarancyjnych i w żadnym stopniu nie ograniczają Państwa praw ustawowych. Niniejsza gwarancja jest oferowana bezpłatnie.
- Nasza gwarancja obejmuje jedynie problemy wynikające z wad materiałowych lub wad wykonania i ogranicza się do usunięcia tych wad lub wymiany urządzenia. Proszę zwrócić uwagę, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytkowania w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. W związku z powyższym, gwarancja traci ważność, jeśli urządzenie zostanie wykorzystane w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych lub w innych równoważnych zastosowaniach. Gwarancja nie obejmuje również następujących kwestii: odszkodowanie za uszkodzenia w transporcie, uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji instalacji/montażu lub uszkodzenia spowodowane niefachową instalacją, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi (np. podłączenie do błędnego napięcia lub natężenia sieciowego), błędnym lub nieodpowiednim użytkowaniem (np. przeciążenie urządzenia lub użycie niezatwierdzonych narzędzi lub akcesoriów), nieprzestrzeganiem przepisów konserwacji lub bezpieczeństwa, przedostaniem się ciał obcych do urządzenia (np. piasek, kamienie lub pył), rezultaty użycia siły lub zewnętrznych czynników (np. uszkodzenie spowodowane upuszczeniem urządzenia) i normalne zużycie wynikające z poprawnego użytkowania urządzenia.

Każda próba ingerencji w urządzenie lub jego modyfikacji skutkuje unieważnieniem gwarancji.

- Gwarancja obowiązuje przez 3 lata od dnia zakupu urządzenia. Roszczenia gwarancyjne należy składać przed upływem okresu gwarancji w okresie dwóch tygodni od zauważenia wady. Roszczenia gwarancyjne składane po upływie okresu gwarancji nie będą przyjmowane. Wyjściowy okres gwarancji urządzenia pozostaje w mocy nawet w przypadku przeprowadzenia napraw lub wymiany części. W takich przypadkach wykonanie naprawy lub zamontowanie części nie prowadzi do przedłużenia okresu gwarancji, a wykonane prace lub zamontowane części nie zostają objęte nową gwarancją. Dotyczy to również korzystania z serwisu na miejscu.
- Aby złożyć roszczenie gwarancyjne, proszę przesłać wadliwe urządzenie na koszt odbiorcy na adres podany poniżej. Proszę załączyć oryginał lub kopię rachunku lub inny datowany dowód zakupu. Proszę przechowywać rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ stanowi on dowód zakupu. Bardzo pomoże nam jak najbardziej szczegółowe opisanie przez Państwa charakteru problemu. Jeśli wada jest objęta gwarancją, urządzenie zostanie albo niezwłocznie naprawione i przekazane Państwu albo prześlemy Państwu nowe urządzenie.

Oczywiście z przyjemnością oferujemy także usługę odpłatnej naprawy wad, które nie są objęte zakresem niniejszej gwarancji, a także usługi pogwarancyjnej naprawy urządzeń. Aby skorzystać z takich usług, proszę przesłać urządzenie na adres naszego serwisu.

Infolinia serwisu (PL):

+800 4003 4003

(0,00 €/Min.)

Adres e-mail (PL):

service.PL@schepach.com

Adres serwisu (PL):

Arconet Sp. Z o.o

ul.Grobelnego 4

PL - 05-300 Minsk Mazowiecki



Na stronie www.lidl-service.com można pobrać ten oraz wiele innych podręczników, filmów produktowych oraz programów instalacyjnych.

Za pomocą kodu QR przechodzi się bezpośrednio do strony serwisu Lidl (www.lidl-service.com), a po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 315808 można pobrać instrukcję obsługi.

1.	Vysvětlení symbolů na přístroji	76
2.	Úvod	78
3.	Popis přístroje (obr. 1 - 5).....	78
4.	Rozsah dodávky.....	78
5.	Použití v souladu s určením.....	78
6.	Varnostna navodila.....	79
7.	Pracovní pokyny.....	81
8.	Technické údaje	82
9.	Před uvedením do provozu	83
10.	Montáž a obsluha.....	84
11.	Přeprava	85
12.	Čištění a údržba	85
13.	Skladování.....	87
14.	Likvidace a recyklace.....	87
15.	Odstraňování závad.....	87
16.	Záruční list	88
17.	Prohlášení o shodě.....	91

1. Vysvětlení symbolů na přístroji



(CZ) Výstraha! Při nedodržení možné nebezpečí ohrožení života, nebezpečí zranění nebo poškození nástroje



(CZ) Pozor, nebezpečí zranění!
Nikdy nesahejte rukama do blízkosti nožů. Nikdy se při zapínání nebo při práci s přístrojem nedotýkejte nože.



(CZ) Upozornění na horké povrchy



(CZ) Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!



(CZ) Doporučuje se nosit bezpečnostní obuv!



(CZ) Používejte ochranná sluchátka!



(CZ) Používejte ochranné brýle!



(CZ) Používejte ochranné rukavice.



(CZ) Přístroj neprovozujte za deště nebo ve vlhkém prostředí. Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!




(CZ) Pozor hořlavé látky. Zákaz ohně, otevřeného plamene a kouření!




 Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.




 Spouštěcí páka (sytič) „studený start“



 Spouštěcí páka (Choke) „teplý start a práce“



 Garantovaná hladina akustického výkonu přístroje



 6x stisknout palivové čerpadlo „Primer“

2. Úvod

VÝROBCE:

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

Přejeme Vám hodně radosti a úspěchů při práci s Vaším novým přístrojem.

UPOZORNĚNÍ:

Podle platného zákona o ručení výrobce za škody způsobené vadou výrobku neručí výrobce tohoto přístroje za škody, které vzniknou na tomto přístroji nebo tímto přístrojem při:

- Neodborném zacházení,
- Nedodržování návodu k obsluze,
- Opravách třetí osobou, neautorizovanými odborníky,
- Zabudování a výměně neoriginálních náhradních dílů,
- Používání v rozporu s určením.

Doporučíme vám:

Před montáží a uvedením do provozu si přečtěte celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze Vám má ulehčit seznámení s vaším strojem a využití možností jeho použití podle určení.

Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny a upozornění, jak bezpečně, odborně a hospodárně pracovat se strojem, a jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady za opravy, snížit ztrátové časy, a zvýšit spolehlivost a životnost stroje.

K bezpečnostním ustanovením tohoto návodu k obsluze musíte navíc bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, platné pro provoz stroje.

Uchovávejte návod k obsluze u stroje v ochranném pouzdře, chráněný před nečistotou a vlhkostí. Každý pracovník obsluhy si ho musí před zahájením práce přečíst a pečlivě dodržovat.

Na stroji smí pracovat jen osoby, které jsou poučené v používání stroje, a informované o nebezpečích s tím spojených. Je nutné dodržovat vyžadovaný minimální věk.

Vedle bezpečnostních pokynů a upozornění obsažených v tomto návodu k obsluze a zvláštních předpisů vaší země je nutné dodržovat všeobecně uznávané technické předpisy pro provoz.

Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

3. Popis přístroje (obr. 1 - 5)

1. Řezací zařízení
2. Chránič ruky
3. Přední rukojeť
4. Spouštěcí páka (sytič)
5. Spouštěcí tažné lanko
6. Vypínač
7. Zadržč plynové páčky
8. Zadní rukojeť
9. Plynová páčka
10. Blokovací rukojeť
11. Víko nádrže
12. Palivové čerpadlo „Primer“
13. Maznice
14. Křídlový šroub
15. Víko vzduchového filtru
16. Konektor zapalovací svíčky

4. Rozsah dodávky

- Benzínové nůžky na živý plot
- Nádrž na směs (A)
- Klíč na zapalovací svíčky (B)
- Vidlicový klíč vel. 8/10 (C)
- Inbusový klíč vel. 5 (D)
- Inbusový klíč vel. 4 (E)
- Ochrana nože (F) (předmontovaná)
- Ochrana před nárazy (M)
- Návod k obsluze

5. Použití v souladu s určením

Stroj odpovídá platné ES směrnici o strojních zařízeních.

Před zahájením práce musí být na stroji namontovaná veškerá ochranná a bezpečnostní zařízení.

Tyto nůžky na živý plot jsou dimenzovány ke stříhání měkkého, nově narostlého materiálu živých plotů. Nejsou vhodné ke stříhání větví, tvrdého dřeva nebo jiného řezného materiálu.

Stroj je koncipován k obsluze jednou osobou.

Obsluhující osoba je v pracovní oblasti odpovědná vůči třetím osobám.

Dbejte všech pokynů ohledně bezpečnosti a rizik u stroje.

Všechny pokyny ohledně bezpečnosti a rizik u stroje udržujte v kompletním a čitelném stavu.

Stroj používejte pouze v technicky bezvadném stavu, v souladu s jeho určením, odpovědně a s vědomím všech nebezpečí a dodržujte návod k obsluze!

Ihned odstraňte zejména poruchy (nebo je nechte opravit), které mohou ohrozit bezpečnost!

Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických údajích.

Je nutné dodržovat příslušné předpisy úrazové prevence a ostatní všeobecně uznávaná bezpečnostně technická pravidla.

Stroj smí používat, udržovat nebo opravovat jen osoby, které jsou s ním obeznámeny a jsou informovány o nebezpečí. Svévolné změny stroje vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Stroj smí být používán jen s originálním příslušenstvím a originálními nástroji výrobce.

Jakékoli použití, které toto nařízení překračuje, je považováno za použití v rozporu s určením. Za takto vzniklé škody výrobce neručí. Riziko nese výhradně uživatel.

Nůžky na živý plot smí být používány jen ke stříhání živých plotů, keřů a křovin. Jiné způsoby použití, neuvedené v návodu k obsluze, mohou nůžky poškodit nebo způsobit vážné zranění uživatele, a jsou proto výslovně vyloučeny z výčtu možných způsobů využití.

Přístroj se nesmí používat pro komerční, řemeslné nebo průmyslové účely.

Pokud si nejste jisti, zda jsou pracovní podmínky bezpečné či nikoliv, se strojem nepracujte.

VÝSTRAŽNÉ UPOZORNĚNÍ! Před uvedením přístroje do provozu si za účelem vlastní bezpečnosti důkladně přečtěte tuto příručku a všeobecné bezpečnostní pokyny. Pokud přístroj přenecháte třetím osobám, přiložte k němu vždy tento návod k použití.

Dbejte prosím na to, že naše stroje nejsou konstruované pro živnostenské, řemeslné nebo průmyslové použití. Nepřijímáme žádné záruky, když se stroj používá při živnostenské výrobě, řemeslné výrobě nebo průmyslovém provozu nebo při podobných činnostech.

6. Varnostna navodila

6.1 Bezpečná práce

TYTO NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT MOHOU ZPŮSOBIT VÁŽNÁ ZRANĚNÍ!

Přečtěte si pečlivě pokyny ke správnému zacházení, k přípravě, k údržbě, ke spuštění a zastavení nůžek na živý plot. Seznamte se se všemi ovladači a správným používáním nůžek na živý plot.

Před uvedením tohoto výrobku do provozu si přečtěte následující pokyny a bezpečnostní ustanovení platná v dotyčné zemi a řiďte se jimi, abyste ochránili sebe a ostatní před možnými zraněními.

Ukládejte tyto bezpečnostní pokyny (návod k obsluze) vždy pohromadě s nůžkami na živý plot.

Nůžky na živý plot smí používat pouze osoby s dostatečnými zkušenostmi.

Děti nesmí nikdy používat nůžky na živý plot.

Dávejte nebo půjčujte nůžky na živý plot pouze osobám, které jsou s nimi obeznámeny a vědí, jak s nimi zacházet. Poskytněte vždy zároveň s přístrojem i návod k obsluze.

Opravy přístroje musí provést výrobce, resp. jím pověřené firmy.

6.2 První uživatel

Uživatel, který s nůžkami na živý plot pracuje poprvé, musí obdržet praktické zaškolení do jejich používání a do používání

osobních ochranných pomůcek od zkušeného pracovníka obsluhy.

■ **Budte pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte.**

Pracujte s rozumem. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při používání přístroje může vést k vážným zraněním.

■ **Seznamte se s přístrojem před jeho použitím pomocí návodu k obsluze.** Nedostatečně informovaní pracovníci obsluhy mohou v důsledku neodborného používání ohrozit sebe a jiné osoby.

■ **Přístroj používejte pouze k účelům, ke kterým je určený (viz „5. Použití v souladu s určením“).**

■ **Vyvarujte se abnormálního držení těla.** Zaujměte bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu. To platí, zejména pokud používáte schůdky nebo žebřík.

■ **Noste vhodný pracovní oděv:**

- Nenoste volný oděv ani šperky, mohly by být zachyceny pohyblivými díly
- Silné Rukavice a protiskluzová obuv
- Sítka na vlasy, pokud je nosíte dlouhé

■ **Noste osobní ochranné pomůcky:**

- Ochrana sluchu
- Ochranné brýle nebo ochrana obličej
- Pracovní rukavice
- Bezpečnostní obuv
- Osvědčená helma pro situace, v nichž je nutno počítat s možným úrazem hlavy.

■ **Doporučujeme nosit ochranu nohou a bezpečnostní vestu.**

■ **Udržujte pracovní oblast v pořádku!** Nepořádek může mít za následek nehody.

■ **Berte v úvahu vlivy okolního prostředí:**

- Nevystavujte nůžky na živý plot dešti.
- Nepoužívejte nůžky na živý plot ve vlhkém nebo mokřem prostředí.
- Při nepříznivém počasí (děšť, sníh, led, vítr) práci odložte
 - zvýšené riziko úrazu!
- Zajistěte dobré osvětlení.
- Nepoužívejte nůžky na živý plot v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.

■ **Seznamte se se svým okolím a dbejte na možná nebezpečí, která možná kvůli hluku stroje neslyšíte.**

■ **Pozor na nadzemní elektrická vedení**

■ **Nikdy nenechávejte nůžky na živý plot bez dozoru.**

■ **Při přestávkách v práci je nutné nůžky na živý plot odložit tak, aby nebyl nikdo ohrožen.** Chraňte nůžky na živý plot před přístupem nepovolaných osob.

■ **Přístroj nesmí používat osoby mladší 18 let.**

■ **Zabraňte přístupu jiným osobám.**

■ **Uživatel je odpovědný za nehody nebo ohrožení třetích osob nebo jejich majetku.**

■ **Obsluhující je v pracovní oblasti odpovědný vůči třetím osobám.**

■ **Držte mimo dosah dětí.**

■ **Nenechte jiné osoby, zvláště děti, dotýkat se nástroje ani motoru.** Nedovolte jim vstoupit do vaší pracovní oblasti.

■ **Vždy se ujistěte, že se nůžky na živý plot řádně nacházejí v některé z předepsaných pracovních pozic, než spustíte motor.**

■ **Vždy se ujistěte, že jsou při používání nůžek na živý plot namontované všechny rukojeti a bezpečnostní zařízení.** Nikdy se nepokoušejte používat neúplné nůžky na živý plot nebo nůžky na živý plot s nepřipustnou přestavbou.

■ **Nepoužívejte řezací zařízení, které je tupé, ohnuté nebo poškozené.**

■ **S řezáním začněte, až se řezací zařízení rozběhne.**

■ **Stroj nepřetěžujte!** V uvedeném rozsahu výkonu budete pracovat lépe a bezpečněji.

■ **Přístroj používejte pouze s kompletními a správně namontovanými ochrannými zařízeními a na stroji neměňte nic, co by mohlo narušit bezpečnost.**

■ **Přístroj, resp. díly přístroje neměňte.**

■ **Nepoužívejte řezací zařízení, které neodpovídá zadaným charakteristikám podle tohoto návodu k obsluze.** Použití jiných nástrojů a příslušenství pro vás může znamenat nebezpečí poranění.

■ **Stroj vypněte a vytáhněte zástrčku zapalovací svíčky ze zásuvky v následujících případech:**

- Při kontaktu nůžek na živý plot se zeminou, kameny, hřebíky nebo jinými cizími předměty zkontrolujte, zda se přístroj nepoškodil.
- Nastavení pracovní polohy řezacího zařízení
- Kontrola, údržba nebo práce prováděné na nůžkách na živý plot.
- Opravy
- Údržba a čištění
- Odstraňování poruch (k tomu patří i blokování řezacího zařízení)
- Přeprava a skladování
- Opuštění nůžek na živý plot (i při krátkodobých přestávkách)

■ **Pečujte o své nůžky na živý plot svědomitě:**

- Udržujte nástroje ostré a čisté, abyste mohli pracovat lépe a bezpečněji.
- Udržujte rukojeti suché a zbavené oleje a tuku.
- Dodržujte předpisy pro údržbu.

■ **Zkontrolujte stroj, zda není případně poškozený:**

- Před dalším používáním stroje se musí ochranná zařízení pečlivě prohlédnout, zda fungují bezvadně a v souladu s určením.
- Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nejsou vzpříčené, a zda nejsou díly poškozené. Pro zajištění bezvadného provozu nůžek na živý plot musí být namontovány veškeré díly a musí splňovat všechny podmínky.
- Poškozená ochranná zařízení a díly musí odborně opravit nebo vyměnit uznávaný odborný servis, není-li v návodu k obsluze uvedeno jinak.
- Poškozené nebo nečitelné bezpečnostní samolepky je třeba vyměnit.

■ **Nenechte v přístroji žádné nástrojové klíče!** Vždy před zapnutím zkontrolujte, zda jsou klíče a seřizovací nástroje odstraněny.

■ **Nepoužívané přístroje skladujte na suchém uzamčeném místě mimo dosah dětí.**

■ **Nůžky na živý plot uložte na místě, kde nemůže dojít ke kontaktu benzinových výparů s otevřeným ohněm nebo jiskrami.** Nechte nůžky na živý plot vždy vychladnout, než je uložíte.

■ **Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot je třeba vždy řezací zařízení zakrýt ochranným krytem.**

■ **Neprovádějte na stroji žádné opravy, leda byste k tomu měli patřičné vyškolení.** Neprovádějte na stroji žádné další opravy, než jaké jsou popsány v kapitole „12. Čištění a údržba“, nýbrž se obraťte přímo na výrobce resp. příslušný zákaznický servis.

■ **Je zakázáno používat nůžky na živý plot, pokud se v blízkosti nachází osoby, především děti.**

■ **Dotkne-li se řezacího zařízení cizího tělesa nebo pokud zesílí provozní hluk nebo nůžky na živý plot neobvykle silně vibrují, zastavte motor a nechte nůžky na živý plot zastavit.** Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky a učiňte následující opatření:

1. zkontrolujte poškození;
2. zkontrolujte, zda nejsou uvolněné díly a všechny uvolněné díly upevněte;
3. poškozené díly nahraďte rovnocennými díly nebo je nechte opravit.

■ **Nepoužívejte nůžky na živý plot s vadným nebo silně opotřebeným řezacím zařízením.**

■ **Aby se snížilo nebezpečí požáru, dbejte na to, aby v motoru a tlumiči hluku nebyly nánosy usazenin, listí nebo uniklé mazivo.**

■ **Vždy používejte obě ruce, pokud jsou nůžky na živý plot vybaveny dvěma rukojetmi.**

■ **Pokud jsou nůžky na živý plot zastaveny z důvodu provádění údržby, inspekce nebo skladování, vypněte motor, vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky a ujistěte se, že došlo k zastavení všech rotujících dílů.** Před prováděním kontroly, nastavením atd. nechte stroj vychladnout.

Opravy jiných součástí stroje musí provést výrobce, resp. jedno z jeho servisních středisek.

Používejte pouze originální náhradní díly. Použití jiných náhradních dílů a jiného příslušenství může způsobit nehody uživatele. Za škody takto vzniklé nenese výrobce žádnou zodpovědnost.

6.3 Bezpečná manipulace s palivou

S palivem zacházejte opatrně! Paliva a palivové výpary jsou hořlavé a mohou způsobit vážná poškození při vdechnutí a na kůži. Při manipulaci s palivou je proto nutné být opatrný a zajistit dobré větrání.

■ **Před tankováním nůžek na živý plot vypněte motor a nechte přístroj vychladnout.**

■ **Při tankování nekuřte a vyvarujte se otevřeného ohně.**

■ **Při tankování používejte rukavice.**

■ **Netankujte v uzavřených prostorách (nebezpečí výbuchu).**

■ Tankujte jen na otevřeném prostranství.

■ Dbejte na to, abyste palivo nebo olej nerozlili.

Pokud rozlijete palivo nebo olej, ihned nůžky na živý plot do provozu a pravidelně během práce s nimi provádějte následující kontroly:

- Dbejte na to, aby se palivo nedostalo do půdy.
- Uzávěr nádrže po natankování opět pečlivě uzavřete a dbejte na to, aby se během provozu neuvolnil.
- Dbejte na těsnost víka nádrže a benzínových vedení. Při netěsnostech nesmíte přístroj uvést do provozu.
- Paliva přepravujte a skladujte pouze v nádobách, které jsou k tomu schválené a jsou označené.
- Držte paliva mimo dosah dětí.
- Paliva nepřepravujte a neskladujte v blízkosti hořlavých nebo snadno zápalných látek, ani jisker či otevřeného ohně.
- Vzdalte se před spuštěním přístroje nejméně tři metry od místa tankování.
- Pokud je třeba nádrž vyprázdnit, učinite tak venku.
- Nikdy neskladujte nůžky na živý plot ani nádoby s palivem v místnosti, v které je otevřený plamen, například v ohřívači horké vody.
- Ke snížení rizika požáru udržujte motor a tlumič hluku zbavené zbytků po řezání, listí a maziv!
- Nikdy neodstraňujte uzávěr nádrže nebo nedoplňujte benzín, když je motor v chodu nebo je horký.
- Před doplňováním nechte motor a výfukové díly vychladnout.
- Pokud přeteče benzín, nepokoušejte se nastartovat motor, nýbrž odstraňte stroj přes nastartování z plochy znečištěné benzínem.

6.4 Zbytková rizika

I v případě použití k určenému účelu se mohou navzdory dodržování všech příslušných bezpečnostních směrnic kvůli konstrukci přístroje podmíněně účelem použití vyskytnout zbytková rizika. Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud dodržíte „6. Bezpečnostní pokyny“ a „5. Použití v souladu s určením“ a také celkový návod k obsluze. Ohled a opatrnost snižují nebezpečí zranění osob a poškození.

Přes všechna učiněná preventivní opatření se mohou stále vyskytovat zbytková rizika, která nejsou očividná:

- Zranění v důsledku odmrštěných dílů.
- Prasknutí a vymrštění kusů nože.
- Nebezpečí otravy oxidem uhelnatým při použití přístroje v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.
- Nebezpečí popálení při kontaktu s horkými součástmi.
- Poškození sluchu při déletrvající práci bez ochranných sluchátek.

7. Pracovní pokyny

Před uvedením nůžek na živý plot do provozu a pravidelně během práce s nimi provádějte následující kontroly:

- Jsou nůžky na živý plot kompletně smontované podle předpisů? Dbejte také na to, aby byly všechny matice a šrouby pevně dotažené.
- Jsou nůžky na živý plot v dobrém a bezpečném stavu?
 - Jsou všechny bezpečnostní funkce v pořádku?
- Je benzínová nádrž plná?
- Je řezací zařízení nepoškozené a naostřené?
- Jsou motor a tlumič hluku zbavené usazenin, listí nebo niklého maziva?
- Je rukojeť čistá a suchá – bez oleje, tuku a pryskyřice?
- Nehrozí na pracovišti nebezpečí klopýtnutí?
- Nosíte požadované ochranné pomůcky?
- Přečetli jste si všechny pokyny a porozuměli jim?
- Má plynová páčka lehký chod a je funkční?
- Je spínač pro zapnutí a vypnutí funkční?
- Zastaví se vždy řezací zařízení ve volnoběhu?

Pokud řezací zařízení běží na volnoběh, musí se otáčky volnoběhu snížit (viz „12.2 Nastavení otáček volnoběhu“).

- Přesvědčte se, že je převodovka dostatečně namazaná (viz „12. Čištění a údržba“).

7.1 Všeobecné chování při práci s nůžkami na živý plot

- Nepracujte sami. Pro případy nouze by se někdo měl zdržovat v doslechu.
- Nepouštějte do své pracovní oblasti děti, jiné osoby a zvířata (min. 15 m odstup).
- Nepracujte na sněhu, ledu nebo jiném hladkém povrchu – nebezpečí uklouznutí.
- Nepracujte za nedostatečných světelných podmínek (např. v mlze, za deště, sněhové vánice nebo za šera).
- Před stříháním z plotu vyžeňte zvířata, abyste je neporanili.
- Zajistěte bezpečné a uklizené pracoviště. Odstraňte z pracovní oblasti předměty, které by mohly být odmrštěny.
- Vyvarujte se abnormálního držení těla. Vždy udržujte rovnováhu. Nepracujte v předklonu.
- Provozujte nůžky na živý plot pouze ve stabilním postoji.
- Při změně stanoviště nůžky na živý plot vypněte.
- Držte ruce a nohy dál od řezacího zařízení, pokud je v pohybu.
- Držte nůžky na živý plot tak, abyste nevdechovali žádné spaliny. Nepracujte v uzavřených prostorách.
- Nepoužívejte nůžky na živý plot ke zvedání nebo odklizení kusů dřeva či jiných předmětů.
- Z živého plotu bezpodmínečně odstraňte cizí tělesa (např. drát), protože by mohla poškodit řezací zařízení nůžek na živý plot.
- Držte nůžky na živý plot vždy pevně oběma rukama, levou rukou za přední rukojeť a pravou za zadní. Nikdy nepracujte jen jednou rukou.
- Když pustíte plynovou páčku, řezací zařízení ještě krátkou dobu dobíhá (efekt volnoběhu).
- Řez zahajte s běžícím řezacím zařízením.
- Během provozu nikdy na řezací zařízení nesahejte rukama.

- Nikdy nepracujte
 - s nataženými pažemi
 - na těžko dostupných místech
 - příliš předklonění
- Nikdy nepracujte s nůžkami na živý plot nad výškou ramen.
- Nikdy se běžícím řezacím zařízením nedotýkejte drátěných plotů nebo země.
- Vypněte motor a vytáhněte zapalovací konektor
 - při citelných změnách v chování přístroje
 - k odstranění vzpříčeného řezaného materiálu
 - k překontrolování řezacího zařízení, pokud přišlo do styku s kameny, hřebíky nebo jinými tvrdými předměty.
 - k odstranění poruch
 - při pracovních přestávkách
 - před opuštěním nůžek na živý plot
- Zahřáté nůžky na živý plot nikdy neodkládejte do suché trávy ani na hořlavé předměty.
- Před zahájením práce se ujistěte, že:
 - se v pracovní oblasti nezdržují žádné osoby ani zvířata.
 - máte zajištěnou možnost volného ustoupení dozadu.
 - oblast nohou je zbavená veškerých cizích předmětů, chrastí a větví.
 - máte zajištěný bezpečný postoj.

Pokud jsou osoby s poruchami krevního oběhu vystaveny příliš často vibracím, může dojít k poškození nervového systému nebo krevních cév.

7.2 Vibrace můžete snížit:

- Prostřednictvím tlustých, teplých pracovních rukavic.
- Zkrácením pracovní doby (vkládejte více delších přestávek).

Jděte k lékaři, pokud vám otečou prsty, necítíte se dobře nebo v prstech ztrácíte cit.

7.3 Práce s nůžkami na živý plot

Nůžky na živý plot držte oběma rukama v bezpečné vzdálenosti od těla.

- Maximální průměr řezu závisí na druhu dřeva, stáří, obsahu vlhkosti a tvrdosti dřeva.
- Velmi silné větve proto před řezáním živého plotu zkrátte nůžkami na větve na odpovídající délku.
- Nůžky na živý plot lze díky jejich oboustrannému noži vést dopředu i zpátky nebo kývavým pohybem ze jedné strany na druhou.
- Nejprve stříhejte boky živého plotu a teprve pak horní okraj.
- Živý plot stříhejte zdola nahoru.
- Živý plot stříhejte do lichoběžníkového tvaru. Zabrání to řidnutí spodních partií živého plotu kvůli nedostatku světla.
- Pokud chcete horní hranu živého plotu přistříhnout rovnoměrně, napněte si vodící šňůru přes celou délku živého plotu.
- Když je zapotřebí odříznout velké množství materiálu, provádějte řezání v několika záběrech.

7.4 Správný okamžik pro stříhání:

- Listnaté živé ploty: červen a říjen
- Jehličnaté živé ploty: duben a srpen
- Rychle rostoucí živé ploty: od května cca každých 6 týdnů

Dávejte pozor na ptáky hnízdící v živých plotech. V takovém případě stříhání živého plotu odložte nebo tento úsek nestříhejte.

V každém případě dodržujte všechny bezpečnostní pokyny.

7.5 Chování při poruchách nebo nehodách

Při poruchách nebo nehodách nůžky na živý plot ihned odstavte spínačem/vypínačem (6) z provozu.

7.6 První pomoc

Pro případ nehody by na pracovišti měla být vždy k dispozici lékárníčka v souladu s DIN 13164. Odebraný materiál vždy hned zase doplňte.

Při žádosti o pomoc uveďte následující údaje:

- Kde se to stalo
- Co se stalo
- Kolik je zraněných
- Jaký druh zranění
- Kdo oznamuje!

8. Technické údaje

Typ motoru	Dvoutaktní motor - chlazený vzduchem
Zdvihový objem cm ³	25,4
Výkon motoru kW	0,7
Volnoběžné otáčky n _v /min ⁻¹	3000 +/- 300
Max. otáčky motoru min ⁻¹	10500
Objem nádrže cm ³	600
Směšovací poměr (palivo/dvoutaktní olej)	40:1
Délka řezu mm	600
Max. tloušťka řezu mm	27
Rozměry D/Š/V mm	1190/244/235
Délka lišty mm	780
Hmotnost bez příslušenství kg cca	6,0

Technické změny vyhrazeny!

Hluk

Informace k tvorbě hluku měřené podle příslušných norem:

Hladina akustického tlaku L _{pA}	94,0 dB(A)
Nejistota K _{pA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L _{WA}	105,1 dB(A)
Nejistota K _{WA}	2,11 dB

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.

Vibrací

Hodnota vibrací na zadní rukojeti A _{hv}	5,975 m/s ²
Nejistota K _{hv}	1,5 m/s ²

9. Před uvedením do provozu

- Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.
- Odstraňte materiál obalu a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je obsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.

POZOR

Přístroj a obalové materiály nejsou hračka! Dětem nepatří do rukou plastické sáčky, fólie ani drobné součástky! Hrozí nebezpečí jejich spolknutí a udušení!

- Před použitím se podle návodu k obsluze seznámte s přístrojem.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby zařízení.

Nůžky na živý plot se neexpedují s náplní palivové směsi.

Přístroj je poháněn směsí benzínu (bezolovnatého) a motorového oleje pro dvoutaktní motory.

Při manipulaci s benzínem je třeba zvýšené pozornosti. Kouření a otevřený oheň nejsou přípustné (nebezpečí výbuchu).

9.1 Benzín:

- Oktanové číslo nejméně 91 ROZ, bez olova
- Netankujte do přístroje žádný olovnatý benzín, motorovou naftu ani jiná nepřípustná paliva.
- Nepoužívejte benzín s oktanovým číslem nižší než 91 ROZ. To může v důsledku zvýšených teplot motoru vést k vážnému poškození motoru.
- Pokud pracujete nepřetržitě ve vysokých otáčkách, měli byste používat benzín s vyšším oktanovým číslem.
- Z důvodu ochrany životního prostředí se doporučuje používání bezolovnatého benzínu.

9.2 Olej na dvoutaktní motory:

podle specifikace JASO FC nebo ISO EGD

Nepoužívejte

- olej na čtyřtákní nebo dvoutákní motory pro vodou chlazené přívěsné motory.
- žádnou hotovou směs z čerpacích stanic.

9.3 Mísení

Směšovací poměr 40:1

Benzín	Olej pro dvoutaktní motory 2,5% (40:1)
1 litru	0,025 litru
2 litru	0,05 litru
5 litru	0,125 litru
10 litru	0,25 litru

- Dbejte na přesné odměření množství oleje, protože u menších množství paliva se i nepatrná odchylka u olejového množství silně projeví na směšovací poměru.
- Směšovací poměr neměňte, tím vznikají zvýšenou měrou zbytky po spalování, stoupá spotřeba paliva a výkon se snižuje anebo dojde k poškození motoru.

Benzín a olej smíchejte v čisté nádobě, schválené pro benzín a označené. Používejte nádobu na palivo s ochranou proti přetečení.

1. Napřed nalijte polovinu benzínu, který se má smíchat.
2. Pak dolijte celé množství oleje.
3. Palivovou směs protřepete.
4. Dolijte zbytek benzínu.

Paliva jsou jen omezeně skladovatelná, podléhají stárnutí. Příliš dlouho skladovaná paliva a palivové směsi mohou vést k problémům při startování. Smíchejte proto vždy jen tolik paliva, kolik spotřebujete za měsíc. Paliva skladujte pouze v nádobách, které jsou k tomu schválené a jsou označené. Uchovávejte nádobu s palivem na suchém a bezpečném místě.

Dbejte na to, aby byly nádoby s palivem uloženy mimo dosah dětí.

Pozor! Před uvedením do provozu se informujte, jak můžete v případě nouze přístroj co nejrychleji odstavit z provozu!

9.4 Tankování nůžek na živý plot

- Vypněte motor a nechte jej vychladnout!
- Noste ochranné rukavice!
- Vyhybejte se kontaktu paliva s pokožkou a očima!
- Bezpodmínečně dodržujte „Bezpečnou manipulaci s palivou“, viz 6.3.

1. Tankujte nůžky na živý plot pouze venku nebo v dostatečně větraných prostorách.
2. Očistěte okolí oblasti plnění. Nečistoty v nádrži způsobují provozní poruchy.
3. Před naplněním nádrže ještě jednou zatřepte s nádobou palivové směsi.
4. Opatrně otevřete víko nádrže (11), aby mohl uniknout příp. přetlak.
5. Opatrně naplňte palivovou směs až ke spodnímu okraji plnicího hrdla.
6. Znovu zavřete uzávěr nádrže. Zajistěte, aby byl uzávěr nádrže těsně uzavřený.
7. Očistěte uzávěr nádrže a okolí.
8. Zkontrolujte nádrž a palivové vedení, zda nevykazují netěsnosti.
9. Aktivujte případně palivové čerpadlo (12).
10. Vzdalte se před spuštěním motoru nejméně tři metry od místa tankování.

9.5 Montáž ochrana před nárazy (obr. 11)

Příloženou ochrana před nárazy (M) namontujte tak, jak je znázorněno.

10. Montáž a obsluha




Přístroj nesmíte uvést do provozu dříve, než si přečtete tento návod k obsluze, dodržíte všechny uvedené pokyny a přístroj bude kompletně a předpisově smontovaný!

- Ujistěte se, že spínač pro ZAP/VYP (6), blokace plynové páčky (7) a plynová páčka (9) fungují podle předpisů.
- Nůžky na živý plot smíte spustit, pouze když jsou kompletně smontované.
- Pro spuštění nůžky na živý plot podepřete a pevně je přidržíte. Dbejte na to, aby bylo řezací zařízení volné.

10.1 Uvedení do provozu (obr. 1, 3, 4):

10.1.1 Startování se studeným motorem

Nenechte nikdy startovací lanko (5) vymrštit dozadu. To může vést k poškození.

1. Sejměte ochranu nože (F) z řezacího zařízení (1).
2. Postavte nůžky na živý plot na stabilní a rovný podklad. Řezací zařízení (1) se přitom nesmí dotýkat země.
3. 6x stiskněte palivové čerpadlo „Primer“ (12).
4. Nastavte spínač zap/vyp (6) na „I“.
5. Otočte spouštěcí páku (sytič) (4) na „Studený start“ .
6. Zasuňte špičku boty do zadní rukojeti (8)
7. Podržte nůžky na živý plot pevně za přední rukojeť (3) a vytáhněte pomalu startovací lanko (5), až pocítíte odpor.
8. Nyní za startovací lanko (5) rychle zatáhněte, až motor nastartuje. Pokud motor nenaskočí, postup opakujte. Dokud je spouštěcí páka (sytič) (4) na „Studený start“ , motor jen krátce naběhne a pak se zase vypne.
9. Jakmile motor vypne, stiskněte blokaci plynové páčky (7) současně s plynovou páčkou (9). Spouštěcí páka (sytič) (4) skočí automaticky do provozní polohy „Teplý start“ .
10. Nyní znovu rychle zatáhněte za startovací lanko (5), až motor nastartuje.

Pokud motor ani po několika pokusech nenaskočí, přečtete si kapitolu „15. Pomoc při poruchách“.

Pozor

Startovací lanko (5) vytažte vždy rovně. Když se startovací lanko (5) navíjí zpátky, pevně držte jeho rukojeť (5). Nenechte nikdy startovací lanko (5) prudce zaskočit zpátky.

Upozornění:

Při vysokých venkovních teplotách se může stát, že se bude muset startovat bez spouštěcí páky (sytiče) i při studeném motoru.


Upozornění:

Pokud řezací zařízení (1) běží na volnoběh nebo motor při redukci plynu sám zhasne, je třeba provést seřízení karburátoru (viz kapitolu „12.2 Nastavení otáček volnoběhu“).

11. Zvedněte nůžky na živý plot.
12. Držte pevně levou rukou přední rukojeť (3).
13. Držte pevně pravou rukou zadní rukojeť (8). Dlaň ruky přitom spočívá na blokaci plynové páčky (7) a ukazovák stiskne plynovou páčku (9).

14. Po jednom stisknutí plynové páčky (9) se rozběhne motor v zastaveném stavu.
15. Nechte motor krátce zahřát.

10.1.2 Startování s teplým motorem

1. Nastavte spínač ZAP / VYP (6) na „I“.
2. Spouštěcí páka (sytič) musí k nastartování teplého motoru být v poloze „Teplý start“ .
3. Zasuňte špičku boty do zadní rukojeti (8).
4. Podržte nůžky na živý plot pevně za přední rukojeť (3) a vytáhněte pomalu startovací lanko (5), až pocítíte odpor.
5. Nyní za startovací lanko (5) rychle zatáhněte. Přístroj by měl nastartovat po 1-2 zatáhnutích. Pokud přístroj nenastartuje ani po 6 zatáhnutích, opakujte postup popsaný v „10.1.1 Startování se studeným motorem“.

10.2 Zastavení motoru

10.2.1 Postup při nouzovém vypínání

Jeli nutné přístroj ihned zastavit, nastavte vypínač (6) do polohy „0“.

10.2.2 Normální postup

Pustte plynovou páčku (9). Motor přejde do volnoběžných otáček. Potom nastavte vypínač (6) do polohy „0“.

10.3 Provoz nůžek na živý plot:

1. Uchopte nůžky na živý plot za zadní rukojeť (8) a stiskněte blokaci plynové páčky (7).
2. Druhou rukou obemkněte přední rukojeť (3).
3. Stiskněte plynovou páčku (9).
4. Řezací zařízení se rozběhne.

Když pustíte plynovou páčku, řezací zařízení se zastaví a motor běží na volnoběh.

Obraťte se na výrobce, pokud řezné zařízení běží přesto ve volnoběhu dál.

V žádném případě s nůžkami na živý plot dál nepracujte!

10.4 Nastavení zadní rukojeti (8)

K lehkému vedení nůžek na živý plot lze zadní rukojeť nastavit do 3 pracovních poloh.

- Během přestavování se nesmí stisknout páčka plynu (9).

1. Držte levou rukou nůžky na živý plot pevně za přední rukojeť (3).
2. Posuňte blokovací úchyt (10) dozadu a otočte rukojeť do požadované polohy.
3. Pustte blokovací úchyt (10). Dbejte na to, aby blokovací úchyt znovu zaklapl a rukojeť byla pevně zafixovaná.

10.5 Blokování řezacího zařízení (1)

Pokud by se řezací zařízení (1) během práce zablokovalo, odstavte nůžky na živý plot spínačem/vypínačem (6) z provozu a vytáhněte konektor zapalovací svíčky (16).

Odstraňte pak blokuující materiál a zkontrolujte řezací zařízení (1), zda není poškozené.

11. Přeprava

Pro přepravu přístroje vypněte motor, počkejte, až se řezací zařízení zastaví a nasadte ochranný kryt nože.

Noste přístroj za přední rukojeť. Držte přitom řezací zařízení směrem dolů a horký tlumič hluku od těla.

V osobním voze přepravujte přístroj pouze v zavazadlovém prostoru nebo na samostatné přepravní ploše.

Zajistěte přitom nůžky na živý plot proti převrácení, poškození a vytečení paliva.

12. Čištění a údržba

Před každou údržbou a čištěním

- Vypněte motor
- Počkejte, až se řezací zařízení zastaví
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (vyjma nastavování volnoběhu)
- Nechte přístroj vychladnout

Upozornění

Po každém použití by se měl přístroj důkladně vyčistit.

Čištění a údržbu provádějte pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu k obsluze. Práce dalšího rozsahu musí provádět odborný personál.

Údržbové práce je nutné provádět pravidelně.

Údržbu a čištění nad rámec prací popsaných v této kapitole smí provádět pouze zákaznický servis.

Neprovádějte údržbové práce v blízkosti otevřeného ohně. Nebezpečí požáru!

Bezpečnostní zařízení odstraněná za účelem údržby a čištění musí být bezpodmínečně opět řádně umístěna a zkontrolována.

Používejte pouze originální díly. Jiné díly mohou vést k nepředvídaným škodám a úrazům.

Noste rukavice, abyste se vyvarovali možných zranění.

Aby byla zaručeno dlouhé a spolehlivé používání nůžek na živý plot, provádějte pravidelně následující údržbové práce.

Zkontrolujte nůžky na živý plot, zda nevykazují zjevné nedostatky jako

- volná upevnění
- opotřebené nebo poškozené součásti
- ohnuté, prasklé nebo poškozené řezací zařízení
- Zkontrolujte těsnost uzávěru nádrže a vedení paliva

Po každém použití nůžky na živý plot zkontrolujte, zda nevykazují

- opotřebené, zejména vůle řezacího zařízení.
- zda jsou správně namontované a nedotčené kryty nebo ochranná zařízení.

Potřebné opravy nebo údržbové práce je nutné provést před použitím nůžek na živý plot.

12.1 Mazání převodovky

Mazte převodovku po každých 10 až 20 hodinách provozu.

1. Nasadte mazací lis na maznici (13).
2. Vtlačte do ní trochu tuku.

12.2 Nastavení otáček volnoběhu

Pokud řezací zařízení (1) běží na volnoběh nebo motor při redukcí plynu sám zhasne, je třeba provést seřízení karburátoru.

Upozornění:

Nechte nastavení karburátoru (např. otáčky volnoběhu) provádět pouze kvalifikovaný odborný personál, abyste zamezili poškození motoru.

12.3 Čištění resp. výměna vzduchového filtru (obr. 5/6)

Vzduchový filtr pravidelně čistěte od prachu a nečistot, abyste zamezili

- potíží při startování,
- ztrátám při výkonu
- přílišné spotřebě paliva.

Vzduchový filtr vyčistěte cca po každých osmi provozních hodinách, při obzvlášť prašných podmínkách častěji.

1. Spouštěcí páku (sytič) (4) nastavte na „Studený start“, aby se do karburátoru nedostaly žádné částice nečistot.
2. Sejměte kryt vzduchového filtru (15). Za tím účelem povolte křídlový šroub (14).
3. Vyjměte vzduchový filtr (G) z pěnové hmoty.
4. Omyjte vzduchový filtr ve vlažném mýdlovém roztoku. Částice nečistot nevyfukujte, hrozí nebezpečí poranění očí!
5. Vyčistěte vnitřek vzduchového filtru štětcem.
6. Nechte vzduchový filtr dobře vyschnout a pak jej opět vložte zpět.
7. Nasadte opět kryt vzduchového filtru.

Vzduchový filtr pravidelně vyměňujte.

Poškozené vzduchové filtry se musí ihned vyměnit.

12.4 Čištění resp. výměna benzínového filtru (obr. 7)

V případě potřeby zkontrolujte benzínový filtr (H). Znečištěný benzínový filtr brání přívodu paliva.

Otevřete víko nádrže (11) a drátěným hákem vytáhněte benzínový filtr otvorem.

- Při lehkém znečištění:
 - stáhněte benzínový filtr z palivového vedení a vyčistěte ho čistícím benzínem.
- Při silném znečištění:
 - benzínový filtr vyměňte.

12.5 Kontrola, čištění resp. výměna zapalovací svíčky (obr. 8/9)

Pozor

Zapalovací svíčky (I) nebo konektoru zapalovací svíčky (16) se nikdy nedotýkejte při běžícím motoru. Vysoké napětí! Nebezpečí popálení o horký motor. Noste ochranné rukavice!

Pravidelně kontrolujte zapalovací svíčku a vzdálenost elektrod.

12.5.1 Kontrola zapalovací svíčky

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (16) ze zapalovací svíčky.
2. Vyšroubujte zapalovací svíčku pomocí dodaného klíče na zapalovací svíčky.
3. Zkontrolujte vzdálenost elektrod. Musí činit 0,6 až 0,7 mm.

12.5.2 Čištění zapalovací svíčky

Zkontrolujte zapalovací svíčku poprvé po 10 provozních hodinách, zda není znečištěná, a případně ji vyčistěte měděným kartáčem.

Poté svíčku zapalování čistěte po každých 50 hodinách provozu.

Vyměňte zapalovací svíčku:

- při pravidelném provozu každý měsíc
- když je izolační těleso poškozené
- při silném opálení elektrod
- při silně znečištěných nebo zaolejovaných elektrodách

12.5.3 Kontrola zapalovací jiskry

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.
2. Vyšroubujte zapalovací svíčku pomocí dodaného klíče na zapalovací svíčky.
3. Pevně nasadíte konektor zapalovací svíčky.

4. Přitlačte zapalovací svíčku izolovanými kleštěmi na plášť motoru (ne do blízkosti otvoru zapalovací svíčky).
5. Posuňte spínač ZAP / VYP do polohy „I“.
6. Silně zatáhněte za lanko na startovací rukojeti. Při bezvadné funkci musí být vidět jiskra mezi elektrodami.

12.6 Tlumič hluku / výstupní otvor (obr. 10)

Nedotahujte šrouby tlumiče hluku, když je motor horký.

1. Pravidelně kontrolujte, jestli se šrouby (J) tlumiče hluku (K) neuvolnily. Pokud jsou volné, dotáhněte.
2. Pravidelně čistěte výstupní otvor (L).

12.7 Čištění

Po každém použití nůžky na živý plot pečlivě vyčistěte, abyste zachovali jejich bezvadnou funkci.

Při čištění řezacího zařízení noste ochranné rukavice!

- Kryt čistěte měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem. Voda, rozpouštědla a leštidla se nesmějí používat.
- Dbejte na to, aby větrací šterbiny pro chlazení motoru zůstaly volné (nebezpečí přehřátí).
- Řezací zařízení pravidelně čistěte kartáčem nebo hadříkem. Řezací zařízení nikdy nečistěte vodou (nebezpečí koroze!)
- Pravidelně čistěte a olejujte všechny pohyblivé díly.
- Nikdy nepoužívejte tuk!
- Používejte ekologický olej.

12.8 Intervaly údržby

Díl přístroje	Akce	Před začátkem práce	Týdně	Při poruše	Při poškození	Podle potřeby
Řezací zařízení (1)	Zkontrolujte a dbejte na naostřený stav	X				
	Zkontrolujte kluznou vůli řezacího zařízení	X				
	Ostření					X
Motor	Dotáhněte šrouby tlumiče hluku					X
	Vyčistěte / vyměňte benzínový filtr					X
	Vyčistěte / vyměňte vzduchový filtr					každých 8 provozních hodin, při prašných podmínkách častěji
	Mazání převodovky					každých 20 provozních hodin, nejméně jednou ročně

Servisní informace

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Rychle opotřebitelné díly*:

Řezací nůž (sada)	(3910403004)
Zapalovací svíčka	(3910403002)
Vzduchový filtr	(3910403001)
Palivová nádrž (kompletní s filtrem)	(3910403003)

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

13. Skladování

Nepoužívané přístroje uchovávejte s nasazeným ochranným krytem nože na suchém uzamčeném místě mimo dosah dětí.

Před delším skladováním dodržujte následující body, abyste prodloužili životnost nůžek na živý plot a zaručili jejich snadné ovládání:

Proveďte důkladné očištění.

Ošetřete všechny pohyblivé díly ekologickým olejem.

Nepoužívejte tuk.

Nasuňte na řezací zařízení ochranný kryt nože.

Vyjměte konektor zapalovací svíčky.

Kompletně vyprázdňte palivovou nádrž.

Zbylé palivo předpisově (ekologicky) zlikvidujte.

Vyprázdňte karburátor.

Připevňte ochranný kryt nože (F).

15. Odstraňování závad

Problém	Možná příčina	Odstranění závad
Nůžky na živý plot neběží	<ul style="list-style-type: none">Motor, chybí palivoZávada v palivovém vedeníBenzínový filtr ucpanýVadná zapalovací svíčkaVadný karburátorInterní chyba	<ul style="list-style-type: none">Kontrola množství palivaKontrola palivového vedení, zda není zalomené nebo poškozenéVyčistěte resp. vyměňte benzínový filtr.Vyměňte zapalovací svíčkuVyhledejte výrobce resp. příslušný zákaznický servisVyhledejte výrobce resp. příslušný zákaznický servis
Nůžky na živý plot řežou přerušovaně	<ul style="list-style-type: none">Interní chybaVadný spínač/vypínač	<ul style="list-style-type: none">Vyhledejte výrobce resp. příslušný zákaznický servisVyhledejte výrobce resp. příslušný zákaznický servis
Motor běží, řezací zařízení zůstává stát	<ul style="list-style-type: none">Řezací zařízení zablokovanéInterní chybaSpojka vadná	<ul style="list-style-type: none">Odstraňte předmětVyhledejte výrobce resp. příslušný zákaznický servisVyhledejte výrobce resp. příslušný zákaznický servis
Řezací zařízení je horké	<ul style="list-style-type: none">Chybějící mazivo → třeníŘezací zařízení je tupé	<ul style="list-style-type: none">Naolejujte řezací zařízeníNechte řezací zařízení naostřit

14. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin.

Příslušenství je vyrobeno z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní součástky odevzdejte k likvidaci zvláštních odpadů. Zeptejte se v odborné prodejně nebo na místním zastupitelství!



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze recyklovat v místních sběrných místech.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

16. Záruční list

Vážena zakaznice, vážený zakazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

- Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
- Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno

- Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případně zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
- Při uplatňování Vašeho nároku na záruku zašlete prosím přístroj bez poštovního na níže uvedenou adresu. Přiložte originál prodejního dokladu nebo jiného datovaného potvrzení o koupi. Pokladní lístek si proto dobře uložte jako důkaz! Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespadají nebo již nespadají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

Service horká linka (CZ):

+800 4003 4003

(0,00 €/Min.)

Adresa elektronické pošty (CZ):

service.CZ@schepach.com

Adresa servisního střediska (CZ):

GARLAND distributor s.r.o.

Hradecká 1136

CZ - 50601 Jicín



Na stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších manuálů, produktových videí a instalačních softwarů.

Pomocí kódu QR můžete přímo na stránce servisních služeb Lidl (www.lidl-service.com) otevřít svůj návod k obsluze zadáním čísla výrobku (IAN) 315808.

CE - Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung
CE - Declaration of Conformity
CE - Déclaration de conformité



scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EU-direktiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää alla esitettyt EU-direktiivit ja standardit	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivei și normelor UE pentru articolul
SE	försäkras härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	BG	декларира съответното съответствие съгласно Дирек-тива на ЕС и норми за артикул

Marke / Brand:

Parkside

Art.-Bezeichnung / Article name:

BENZIN-HECKENSCHERE - PHS 9500 A1

PETROL HEDGE TRIMMER - PHS 9500 A1

TAILLE-HAIE À ESSENCE - PHS 9500 A1

Art.-Nr. / Art. no.:

3910403976-3910403979; 39104039915

Ident.-Nr. / Ident. no.:

01001 - 16292

<input type="checkbox"/>	2014/29/EU	<input type="checkbox"/>	2004/22/EC	<input type="checkbox"/>	89/686/EC_96/58/EC	<input checked="" type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/>	2014/35/EU	<input type="checkbox"/>	2014/68/EU	<input type="checkbox"/>	90/396/EC	<input checked="" type="checkbox"/>	Annex V
<input checked="" type="checkbox"/>	2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/>	2011/65/EU*				Annex VI Noise: measured $L_{WA} = xx$ dB(A); guaranteed $L_{WA} = xx$ dB(A) P = xx KW; L/Ø = cm Notified Body: Notified Body No.:
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/42/EC					<input checked="" type="checkbox"/>	2016/1628/EU Emission. No: e24*2016/1628* 2018/989 SHA1/P*0230*00(V)
	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:						

Standard references:

EN ISO 10517:2019; EN ISO 14982:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, den 29.03.2019

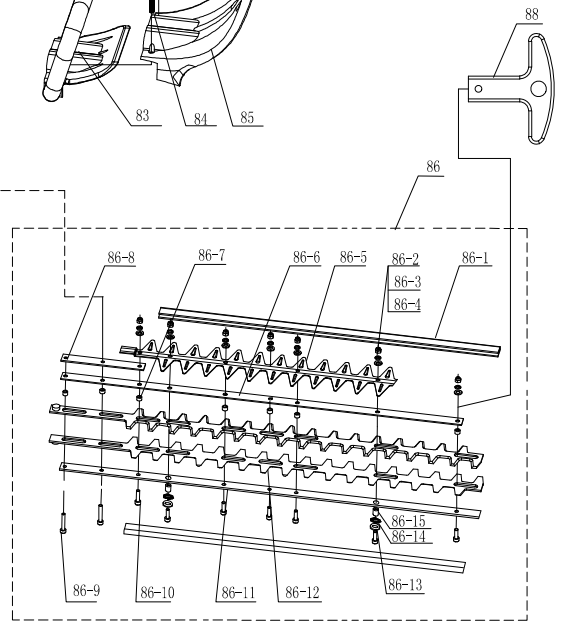
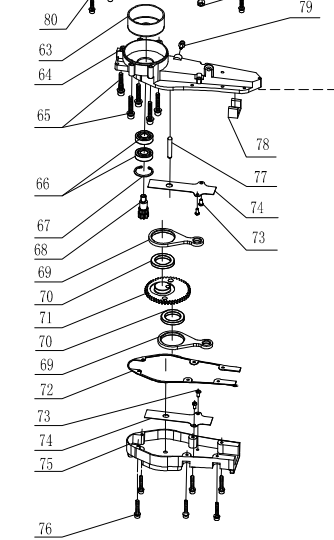
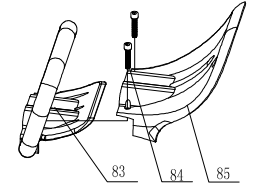
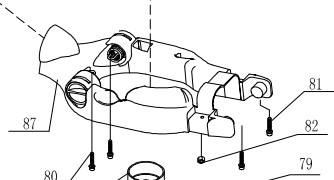
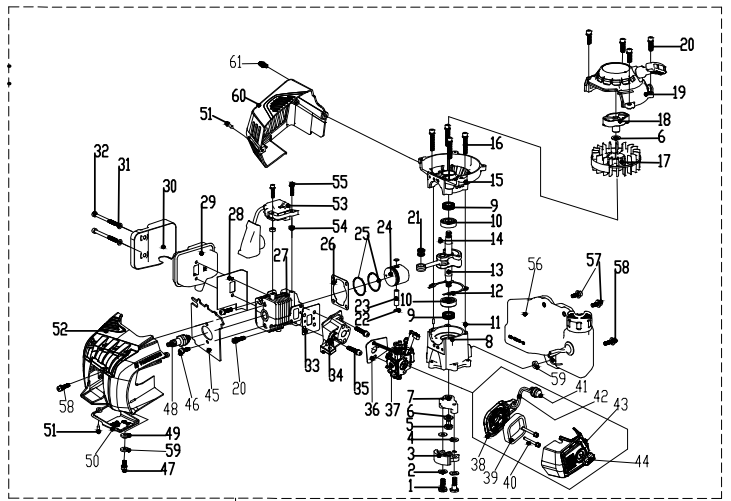
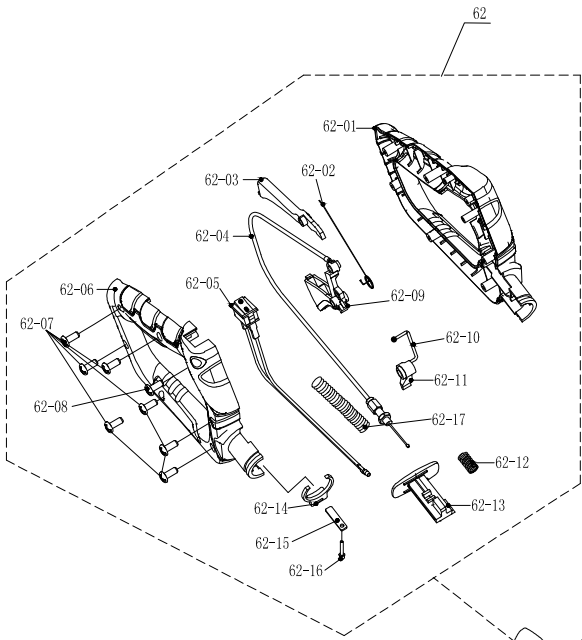
Unterschrift / Markus Bindhammer / Technical Director

First CE: 2019

Subject to change without notice

Documents registrar: Andreas Pecher

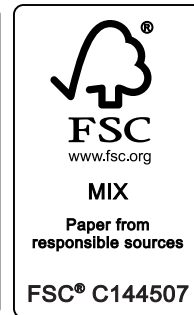
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen





SCHEPPACH FABRIKATION VON HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN GMBH

Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations · Stand van de informatie · Stan informacj · Stav informacj
Update: 01 / 2019 · Ident.-No.: 315808_39104039915